MAIRE DE QUEBEC.

Relie' par
Alex. Lafrance,
QUEBEC.

RB 2541000

Presented to the
LIBRARIES *of the*
UNIVERSITY OF TORONTO
by

John E. Hare

RAPPORTS ANNUELS

DU

TRESORIER

DE LA

CITÉ DE QUÉBEC,

POUR LES

ANNÉES DEPUIS 1841 à 1855.

Québec :

IMPRIME' PAR ST. MICHEL ET DARVEAU,

No. 3, Rue La Montagne.

Digitized by the Internet Archive
in 2016 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/rapportsannuelsd00queb

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	D.	S.	£	S.	D.
1841	Balance en caisse suivant compte				1289	13	1
	Montant reçu pour cotisation :						
	Pour l'année 1841	2714	8	1			
	Pour do 1840	293	16	3			
	Pour do 1839	21	7	0			
	Pour do 1838	5	15	3			
	Pour do 1837	2	1	9			
					3037	8	4
	Montant reçu pour Licenses :						
	119 Licenses d'Epiciers à £2	238	0	0			
	202 do d'Aubergistes à £2	404	0	0			
	465 do de Charretiers à 2s. 6d	58	2	6			
	294 do de Regrattiers à 5s	73	10	0			
	22 do de Boulangers à 5s	5	10	0			
	24 do de Bouchers à 5s	6	0	0			
					785	2	6
	Montant reçu pour loyer :						
	Etaux du Marché de la Haute-Ville	325	15	1			
	Do do Basse-Ville	267	8	6			
	Do do St. Paul	13	15	8			
	Do do Berthelot	5	9	0			
	Quai do St. Paul	18	11	3			
	Marché St. Roch	13	2	9			
					643	13	3
	Montant reçu pour divers :						
	L. Paradis, pour un morceau de terrain, rue du Parloir	10	3	0			
	P. Sheppard, pour moitié du cout d'un canal rue Champlain	37	0	0			
	E. Sweetman, do do do do	7	10	0			
	James O'Brien, do do do do	12	10	0			
	J. Musson, écuyer, et autres, étant pour autant souscrit par eux pour pavage de voitures, rue Buade	5	0	0			
	Produit de la vente de vieux étaux sur le marché Saint André	6	0	0			
	Droits perçus dans le bureau de l'Inspecteur des Chemins	49	5	0			
	Greffier de la Paix, pour amendes aux Sessions de la Paix	35	18	9			
	Composition personnelle	1	0	0			
	Vente de pierre, etc	8	4	8			
	Z. Chabot, vente de madriers de pruche	38	2	0			
					200	13	5
	Erreurs :						
	Addition incorrecte dans le livre de cotisation pour le quartier St. Roch pour 1839	9	12	0			
	Montant porté à l'autre part £	9	12	0	5966	10	7

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. *Cr.*

de la Cité de Québec du 1er Novembre 1840 au 31 Octobre 1841.

		£	S.	D.	£	S.	D.
1841	Salaires et pensions:						
	Son Honneur le Maire, une année	300	0	0			
	Le Greffier de la Cité, do	300	0	0			
	Le Trésorier de la Cité, do	250	0	0			
	L'Inspecteur des Chemins, do	250	0	0			
	Le Messager, do	48	0	0			
	Le Clerc du marché de la Haute-Ville, 5 quartiers	50	0	0			
	J. B. Larue, Ex-Inspecteur des Chemins, pension	100	0	0			
	P. Doucet, Ex-Inspecteur du feu, do	125	0	0			
					1423	0	0
	Chemins:						
	Gages des hommes, etc.	2385	11	1			
	Divers ouvriers pour matériaux et main d'œuvre, comme suit:						
	W. Demers, bois	121	16	0			
	Et. Bacon, do	39	8	8			
	W. Price & Cie., do	36	15	5			
	Ls. Picard, do	8	6	8			
	G. Garneau, do	28	9	2			
	Charles Turgeon, do	10	1	0			
	A. Robitaille, do	3	10	0			
	Flottes	40	0	0			
	P. A. Desblois, poudre à tirer	20	6	0			
	J. B. Gingras, pierre cassée	25	15	10			
	P. Gagnon, ouvrages de forgeron	22	4	4			
	M. Routier, do do	22	1	10			
	F. X. Méthot & Cie., ferronnerie	38	8	3			
	P. Dorion, do	8	1	0			
	J. Paquet, ouvrages de maçon	12	5	6			
	P. Chateauvert, do do	11	16	4			
	J. B. Bélanger	0	15	6			
	P. Laberge, menuiserie	5	8	6			
	Ant. Cazeau, outils réparés	2	11	0			
	A. Provan, 1 quart de goudron	0	17	6			
					2844	9	7
	Réparations au monument Wolfe				42	0	0
	Dépenses encourues dans la recherche faite pour retrouver les corps ensevelis sous l'éboulis d'une partie du cap, rue Champlain, à part d'une somme de £201 5 1 encourue depuis dans le transport de la pierre, vidanges, etc., employés sur les chemins et chargée dans les listes de paie de l'Inspecteur des Chemins				68	0	6
	Montant payé pour réparations des ponts et côtes dans la banlieue, en vertu de l'acte 39 Geo. III, ch. 5, § 18				87	0	11
	Pour l'éclairage des portes de la ville				53	7	1
	Montant porté à l'autre part....£				4517	18	1

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1841	Montant rapporté				5966	10	7
	Erreurs, continué :	9	12	0			
	L. T. Macpherson, écuyer, montant par lui remboursé à la Corporation, et qui lui avait été payé de trop pour intérêt sur une obligation, année 1839	6	0	0			
					15	0	0
	Pour examen des minutes du Conseil				0	1	0
	Banque de Québec, billets escomptés				1036	5	6
	Département du Feu.						
	Montant reçu du Comité du feu pour ramonage de cheminées				646	15	10
	Fonds de la Police.						
	Montant de billets promissoires de Son Honneur le Maire, escomptés par la Banque de Québec				2500	0	0
	Montant porté à l'autre part....£				10165	4	11

COMPTE.—*Continué.* *Cr*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1841	Montant rapporté				4517	18	1
	Pour loyers :						
	Hôtel-de-Ville, une année	100	0	0			
	Bureau de l'Inspecteur des Chemins	5	15	0			
	Enclos publie	2	15	0			
	Terrain dans le quartier St. Jean, aux Dames religieuses Ursulines	0	14	3			
	Rente constituée, de terrain acquis par la Corporation de veuve Badeau et T. McKenna pour prolonger la rue Ste. Julie	5	5	3			
					114	9	6
	Avertissements				57	12	1
	Impressions				87	16	2
	Papeterie, etc				93	7	4
	Dépenses légales				27	17	3
	Hôtel-de-Ville :						
	Réparations	83	3	10			
	Ameublement	50	10	10			
	Chauffage et éclairage	104	4	6			
	Assurances	52	11	2			
	Dépenses légales	13	6	3			
					303	16	7
	Paiement d'intérêt et obligations :						
	L. T. Macpherson, écuyer, représentant les héritiers Urquhart, £100 sur la balance de £350 due sur l'achat d'un terrain par la Corporation pour prolonger la rue Notre-Dame, et une année d'intérêt	121	0	0			
	Josepha M. Ireland, représentant feu John Neilson, une année d'intérêt sur £491 4 3 due par la Corporation, à compte de la Halle du marché St. Paul	29	9	6			
	Frs. Buteau, balance sur achat de terrain pour prolonger la rue St. Pierre, avec une année d'intérêt	25	8	9			
	Héritiers Dupré, une année d'intérêt sur £300, balance sur achat de maison et terrain acquis pour l'élargissement de la rue St. Antoine	18	0	0			
	Banque de Québec, £300 emprunté par les Magistrats avec 13 mois d'intérêt	319	10	0			
	J. W. Woolsey, écuyer, 9 mois d'intérêt sur £355 17 6, montant d'achat de terrain, pour allonger la rue Sous-le-Fort	16	0	3			
					529	8	6
	Cout de l'érection de la Halle du marché St. André				308	18	4
	Réparations à la Halle du marché St. Paul				2	6	8
	Cout de la confection d'un égoût, rue de la Couronne				484	11	0
	Confection d'un mur et escalier à la porte Prescott				90	0	0
	Dépenses encourues dans la destruction des chiens				26	11	11
	Réparation des pompes publiques				12	1	8
	Boyaux, seeaux, etc., non inclus dans le compte du Département du feu				108	9	1
	Montant porté à l'autre part....£				6765	4	2

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1841	Montant rapporté.....				10165	4	11
	Montant porté à l'autre part....£				10165	4	11

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1841 Montant rapporté				6765	4	2
Noms des rues et Nombres des maisons posés par toutes les rues de la ville						
Services rendus dans le bureau du greffier de la Cité						
Services rendus dans le bureau de l'Inspecteur des Chemins				102	2	0
Rémunérations accordées aux cotiseurs, assistants et clercs				51	7	6
Jacques Crémazie, service de notices				6	16	0
H. S. Huot, frais de voyage à Montréal				51	5	0
Adolphe Larue, écuyer, mésuremant des premises de l'Hôtel-de-Ville				6	0	6
Emoluments au Secrétaire Provincial pour retour des licenses d'auberge				3	18	8
C. Hianveux, copie d'un plan de Québec				0	7	6
Dépenses contingentes				0	18	0
Montant remboursé à W. Mills, pour autant payé par lui pour license d'auberge qui ne lui a pas été accordé				2	0	0
Montant remboursé à J. Ross, pour autant payé pour composition personnelle, étant propriétaire				26	7	4
				2	0	0
				0	2	6
Département du Feu.						
Pour diverses dépenses, comme suit:						
Gages de 4 ramoneurs	144	6	0			
Balais et cordes pour ramoneurs	9	9	11			
Chauffage des maisons de pompes	1	0	0			
Cordage pour traits	2	5	0			
Une étampe pour marquer les seeaux	2	10	0			
Macauley, écuyer, pour salaire depuis le 19e janvier au 1er mai, dû par la ci-devant société du feu	42	0	0			
Thos. Gavin, pour assistance au feu et réparations aux pompes	39	17	3			
J. Bureau pour avoir réparé les pompes	13	6	6			
L. Lemoine, do do	61	0	8			
J. Thornton, pour boyaux et seeaux de cuir	34	10	0			
D. Coyle, pour avoir réparé do	27	4	6			
J. B. Lebel, do do	1	4	0			
C. Lortie, pour seeaux de bois	3	6	0			
J. Fortune, pour avoir épissé des cordes	0	6	0			
C. McDonald, pour avoir peinturé des pompes	4	8	10			
Z. Chartré, pour avoir réparé des fanaux	1	4	0			
Dépenses aux feu	30	15	0			
Pour avoir vidé le puit à la porte Prescott	3	2	0			
Commission à E. Trudeau, pour collection de £646 11 3 à 10 par cent	64	13	1			
Do Do sur £49 16, dû par la ci-devant Société du Feu	4	19	7			
Balance appartenant au Département du feu	155	7	7			
				645	15	11
Montant porté à l'autre part....£				7665	4	11

Dr. COMPTE.—*Continué.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
Montant rapporté.....				10165	4	11
				10165	4	11

COMPTE.—*Continué.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
Montant rapporté				7665	1	11
Fonds de la Police.						
Escompte sur un Billet du Maire de £2500	226	3	9			
Warrant du Commissaire de Police pour le soutien de la police de Québec	1000	0	3			
Balance déposée à la Banque de Québec	1273	19	0			
				2500	3	0
				10165	4	11

F. AUSTIN,

Trésorier de la Cité.

Québec, 31 Octobre, 1841.

Nous, soussignés, avons examiné les Comptes du Trésorier et certifions qu'ils sont corrects.

29 novembre 1841.

BENJ.TREMAIN, VITAL TETU, } *Auditeurs.*

L. MASSUE, J. JONES, Jr., } Echevins.

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	S.	D.	£	S.	D.
1842	Montant reçu pour cotisation :						
	Pour l'année 1842	2430	6	6			
	Pour do 1841	9	12	10			
	Pour do 1840	6	9	6			
	Pour do 1839	3	15	0			
	Pour do 1838	0	10	0			
					2450	13	10
	Montant reçu pour Licenses :						
	149 Licenses d'aubergistes à £2	298	0	0			
	113 do d'épiciers à £2	226	0	0			
	397 do de Charretiers à 2s. 6d	49	12	6			
	40 do de Regrattiers à 5s	10	0	0			
	14 do de Boulangers à 5s	3	10	0			
					587	2	6
	Montant reçu pour licenses, suivant le réglement des marchés :						
	29 Détailleurs de viandes, à £1	29	0	0			
	7 Regrattiers, à £1	7	0	0			
	28 Bouchers, à 5s	5	15	0			
	9 Détailleurs de poissons, à 5s	2	5	0			
	8 Vendeurs de biscuits, à 5s	2	0	0			
					46	0	0
	Droits des marchés :						
	Marché de la Haute-Ville	12	7	6			
	Do Basse-Ville	125	14	10			
	Do St. Paul	106	4	6			
					244	6	10
	Loyers :						
	Etaux du marché, Haute-Ville	313	9	0			
	Do do Basse-Ville	312	19	4			
	Do Quai St. André	115	3	2			
	Do Marché St. Paul	63	3	10			
	Do do Berthelot	1	16	0			
	Loyer du marché Berthelot	2	10	0			
	Do do St. Roch	7	18	3			
	Do d'un terrain, rue Water	2	0	0			
	Do do pour arrérages	3	3	9			
					822	3	4
	Recettes diverses :						
	Du Greffier de la Paix, pour amendes prélevées par la cour de sessions hebdomadaires	9	12	6			
	De permits reçus par l'Inspecteur des chemins	58	10	0			
	Montant porté à l'autre part....£	68	2	6	4150	6	6

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. *Cr.*

de la Cité de Québec du 1er Novembre 1841 au 31 Octobre 1842.

		£	D.	S.	£	S.	D.
1842	Balance en mains le 31 octobre 1841				1036	5	6
	Salaires et pensions :						
	Son Honneur le Maire, une année	300	0	0			
	Le Greffier de la Cité, do	300	0	0			
	Le Trésorier de la Cité, do	250	0	0			
	L'Inspecteur des Chemins, do	250	0	0			
	L'Inspecteur du feu, do	225	0	0			
	Le Messager, do	48	0	0			
	L'avocat de la Corporation do	50	0	0			
	Le surintendant des cheminées do	112	10	0			
	Le Clerc du marché de la Haute-Ville, une année	108	15	0			
	Do do St. Paul	78	2	6			
	Do do Basse-Ville	65	12	6			
	L'assistant clerc du marché de la Haute-Ville	31	5	0			
	Do do do St. Paul	18	15	0			
	Do do do Basse-Ville	31	5	0			
	J. B. Larue, écuyer, pension	100	0	0			
	P. Doucet, écuyer, do	116	13	4			
	Thos. Jobson, do compris frais de poursuite	322	9	10			
					2408	8	2
	Dépenses des chemins :						
	Gages des hommes	2276	17	2			
	Z. Chabot, pour escaliers à la porte Prescott	30	0	0			
	Z. Chabot, pour perte de temps occasionnée par l'ouverture de la petite porte durant son ouvrage	10	0	0			
	Z. Chabot, pour ouvrages sur les chemins	15	18	0			
	Do pour ouvrage, rue Buade	2	10	0			
	P. Chateauvert, pour un mur au nord de la Côte à Coton	16	0	0			
	Do pour maçonnerie	12	2	8			
	G. Garneau, pour bois	67	19	11			
	C. Turgeon, do	6	7	6			
	Charles Larose, pour gouttières en bois	2	10	0			
	Pierre Laberge, pour échelles	0	10	0			
	F. X. Méthot & Cie., pour feronnerie	63	7	2			
	Michel Routier, pour ouvrage de forge	21	3	6			
	Pierre Gagnon, pour do	8	15	6			
	Joseph Auld, pour un sac de cuir pour la poudre à tirer	1	2	6			
	P. A. Deblois, poudre à tirer	4	16	0			
	Simon Bedard, pour un caniste à poudre	0	18	6			
	Antoine Fecteau, pour un canal dans la rue St. Dominique	27	16	6			
	Augustin Trépanier, pour faire un pavé en pierre devant l'Hôtel Payne	21	11	9			
	Augustin Trépanier, pour faire un parapet en briques devant la propriété de l'hon. R. E. Caron, rue St. Jean	4	10	6			
	Montant porté à l'autre part....£	2585	17	2	3444	13	8

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1842	Montant rapporté				4150	6	6
	Receettes diverses, eontinué :	68	2	6			
	De erreurs dans le ehèque 307	0	5	0			
	Des héritiers Budden, pour la construetion d'un *slip* à l'issue nord de la rue St. Pierre	10	0	0			
	De Alex. S. Simpson, éeuyer, pour un emprunt à 18 mois, sans intérêt, pour payer les dépenses des *slips* au susdit lieu	65	0	0			
	De Thomas Payne, pour avoir fait un parapet en pierre devant sa maison, montant qui doit lui être remis au bout d'un an, avee intérêt	21	11	9			
	De John Munn, éeuyer, partie des dépenses pour la construction d'un eanal dans la rue St. Dominique	16	14	5			
	De l'honorable R. E. Caron, pour faire un parapet en brique devant sa propriété, rue St. Jean, pour lui être remis dans un an, sans intérêt	4	10	6			
	De différens propriétaires de la rue Sault-au-matelot, pour faire un pavé en bois, pour être remis en un an, sans intérêt.	84	16	6			
	De différens propriétaires de la rue la Fabrique, pour do, pour être remis aussi dans un an, sans intérêt	580	0	0			
					851	0	8
	Banque de Québec, pour divers emprunts				2906	15	7
	Département du Feu.						
	Montant reçu de la taxe des eheminées depuis le 1er mai au 31 octobre 1842, tel qu'il appert par le eompte détaillé ei-après. *				527	1	1
	Appropriation de la Police.						
	Balance en mains au 31 oetobre 1841	1273	16	3			
	Billets promissoires escomptés par la Banque de Québec	2500	0	0			
					3773	16	3
	Montant porté à l'autre part.....£				12209	0	1

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1842 Montant rapporté	2568	14	11	3444	13	8
Dépenses des chemins continués :						
Joseph Paradis, pour moitié des frais de canalisation, dans la rue Saint-François	16	15	9			
Louis Chevrette, en accompte, pour un canal fait dans la rue de la Reine	30	4	7			
				2641	17	6
Pour allumer les lampes aux portes de la ville, inclus l'huile, gages, etc				104	10	2
" Criées et annonces				226	9	11
" Impressions				151	9	6
" Papeterie				53	12	1
" Dépenses professionnelles				18	5	8
" Réparations à l'Hôtel-de-Ville				17	6	11
" Meubles pour do do				9	3	9
" Chauffage et éclairage do				48	1	11
" Assurances				8	0	0
" Divers déboursés				16	3	2
Dépenses diverses :						
Pour tenir en ordre le jardin du monument	15	0	0			
Dépenses encourues à l'arrivée du gouverneur-général	35	13	10			
Dépenses encourues pour la destruction des chiens	38	8	11			
Alfred Hawkins, pour six impressions des opérations navales et militaires devant Québec	15	0	0			
J. J. Dumontier, pour distribution de notices pour composition personnelle	9	8	10			
Do do pour collection	1	3	1			
F. Duval, pour réparation de pompes	18	9	6			
Secrétaire Provincial, pour une liste des aubergistes et épiciers licenciés	0	12	0			
R. Malouin et George Blaicklock, pour servir d'experts sur la maison Victoria	2	0	0			
R. Giroux, pour réparer la statue du général Wolfe	4	0	0			
C. McDonald, pour peinture, etc	2	0	10			
R. Brown, pour préparer les places à poser les lampes	2	0	0			
Services dans le bureau du greffier	81	8	3			
Do dans le bureau de l'inspecteur des chemins	5	17	6			
Dépenses encourues pour faire la liste des électeurs	37	0	0			
Clers des cotiseurs, assistance au recensement	65	0	0			
Do do pour les cotisations	42	10	0			
				375	12	9
Dépenses des marchés :						
Réparations au marché du quai St. André	8	2	9			
Do do St. Paul	154	3	3			
T. Baillairgé, pour models, plans, spécifications, etc., pour les halles des marchés	8	0	0			
Montant porté à l'autre part....£	170	6	0	7115	7	0

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1842	Montant rapporté.....				12209	0	1
	Montant porté à l'autre part....£				12209	0	1

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1842	Montant rapporté	170	6	0	7115	7	0
	Dépenses des marchés, continué :						
	Appareil de pesée pour le marché de la Basse-Ville	18	18	6			
	Do do do Haute-Ville	49	13	3			
	Do do do St. Paul	4	0	0			
					242	17	9
	Loyers :						
	Hôtel-de-Ville, une année de rente	112	10	0			
	George Pozer, 1½ année de rente d'une partie du quai Saint André	45	0	0			
	Ursulines de Québec, pour un lot de terrain, dans le quartier Saint Jean	0	14	3			
					158	4	3
	Principal et Intérêt :						
	P. A. Deblois, représentant J. W. Woolsey, pour une année d'intérêt sur £355 17 6, étant le prix d'achat d'un terrain pour prolonger la rue Sous-le-Fort	21	7	0			
	F. Buteau, une année d'intérêt sur £495, pour terrain vendu à la Corporation pour prolonger la dite rue	29	14	0			
	L. T. McPherson, capital et intérêt pour achat de terrain pour prolonger la rue Notre-Dame	115	0	0			
	Héritiers Dupré, intérêt sur £300, étant la balance due sur le prix d'une maison et emplacement achetés pour l'élargissement de la rue Saint-Antoine	18	0	0			
	Mad. J. M. Ireland, représentant les héritiers J. Neilson, intérêt sur £491 4 3, due par l'ancienne Corporation, pour le compte du marché Saint-Paul	29	9	6			
					213	10	6
	Département du Feu.						
	Dépenses diverses, telle que détaillées dans le compte ci-après				705	4	4
	Appropriation de la Police.						
	Warrants du commissaire de police, depuis le 30 juin 1841 au 30 septembre 1842	3100	0	0			
	Escompte de billet par Son Honneur le Maire	75	0	0			
	Balance déposée dans la Banque de Québec	598	16	3			
					3773	16	3
					12209	0	1

F. AUSTIN,
Trésorier de la Cité

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1842	ERAT *des recettes et dépenses du département du feu de la Corporation de la Cité de Québec, depuis le* 31 *mai jusqu'au* 30 *octobre* 1842.						
	Balance reçue du greffier de la cité, 31 mai 1842.....	123	12	9			
	Montant reçu de E. Trudeau, collecteur de la taxe imposée sur les cheminées, depuis le 1er mai au 31 octobre 1842...	297	15	10			
	5 Licenses pour vendre de la poudre à tirer, à 12s 6d.....	3	2	6			
	8 Do do do à £2 10s.....	20	0	0			
	2 Do pour exhibition de feux d'artifice, à 25s.....	2	10	0			
	Compagnie d'Assurance du Canada, pour un don en aide au département du feu.....	30	0	0			
	Compagnie d'Assurance de Québec, comme pour venir en aide au département du feu.....	50	0	0			
	Montant dû au 31 octobre 1842.....	178	3	3			
		705	4	4			

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1842		£	S.	D.	£	S.	D.
	Gages des ramoneurs, etc., au 31 septembre	87	5	0			
	Réparations au maisons de pompes	45	7	8			
	Seaux, réparations de boyaux, ceintures des pompiers, etc	84	17	9			
	Habillements pour les pompiers	298	0	6			
	Chapeaux pour do	36	9	0			
	Dépenses encourues à l'alarme du feu, rue Lamontagne	1	9	3			
	Do do au feu rue St. Valier	68	7	2			
	Do do au feu rue Nouvelle	30	8	1			
	Réparations de pompes	22	3	5			
	Divers déboursements par l'Inspecteur	4	12	10			
	Indemnité accordée à F. Rousseau, pour dommage reçu au feu, dans la rue Nouvelle	2	10	0			
	Cordes, etc., pour les ramoneurs	5	0	2			
	Peinturage des pompes	18	13	6			
		705	4	4			

(Signé,)

J. M. FRASER,
F. X. METHOT,
J. G. CLAPHAM,
PIERRE BOISSEAU. } *Auditeurs.*

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	S.	D.	£	S.	D.
1843	Montant des cotisations reçues pour l'année 1843				4349	19	1
	Arrérages reçus en 1842				1937	8	6
							6287 7 7
	Licences :						
1	Licence d'aubergiste, à	£2	0	0	2	0	0
450	" de charretiers, à	0	2	6	57	5	0
46	" de bouchers, à	1	0	0	46	0	0
101	" de regrattiers, à	1	0	0	101	0	0
47	" pour vendre des biscuits, à	0	2	6	5	17	6
6	" du greffier de la cité, à	0	5	0	1	10	0
3	" pour vendre de la viande dans les étaux, à	1	0	0	3	0	0
3	" pour vendre du poisson, à	1	0	0	3	0	0
							219 12 6
	Taxes :						
3	Marchands passagers, à	£20	0	0	60	0	0
4	Encanteurs en gros, à	10	0	0	40	0	0
2	do en détail, à	5	0	0	10	0	0
	Rockwell & Stone, pour l'ouverture d'un cirque				10	0	0
	Do do 7 représentations équestres, à	£2	10	0	17	10	0
	Do do 6 autres représentations, à	2	10	0	15	0	0
1	Billard public				25	0	0
							177 10 0
	Honoraires des marchés :						
	Marché de la Haute-Ville				49	11	9
	Do de la Basse-Ville				153	6	5
	Do St. Paul				102	15	11
							305 14 1
	Loyers :						
	Etaux du marché de la Haute-Ville				260	15	0
	Do do de la Basse-Ville				208	0	0
	Do do quai St. André				120	12	0
	Do do St. Paul				13	5	0
	Do do Berthelot				4	8	10
	Tables du marché de la Basse-Ville				2	17	6
	Pour une partie du marché St. Roch				5	1	6
							614 19 10
	Divers :						
	Hon. R. E. Caron, pour autant par lui avancé pour le coût du pavage en bois dans la rue la Fabrique, payable en un an sans intérêt				95	0	0
	Geo. Pozer, moitié des dépenses pour démolissement et reconstruction de privés sur le quai St. André				4	3	7
	Montant porté à l'autre part			£	99	3	7	7605 4 0

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. *Dr.*

de la Cité de Québec, du 1er Novembre 1842 au 31 Octobre 1843.

		£	D.	S.	£	S.	D.
1843.	Balance dûe au 31 octobre 1842				2906	15	7
	Dépenses des chemins :						
	Paie-listes de l'Inspecteur des chemins	4315	6	6			
	Louis Chevrette, pour faire un canal dans la rue de la Reine.	16	4	7			
	Delage et Giroux, do rue Desfossés	113	8	11			
	G. Garneau, do rue Craig	77	17	4			
	Do do rue du Roi	113	5	0			
	Do do rue de l'Eglise	113	0	0			
	Joseph Paradis, do rue Dorchester	102	9	10			
	A. Trépanier, pour ouvrage fait à la rue Buade	223	2	6			
	A. Trépanier, pour pierre d'alignement dans la même rue	53	4	3			
	W. Meek, pierre pour chaînes dans la rue St. Pierre	133	17	6			
	G. Blaiklock, pour do dans les quartiers St. Pierre & Champlain	288	15	0			
	G. Garneau, 1er Contrat pour blocs	218	15	0			
	Do 2d do do	815	0	4			
	Do 3e do do	125	0	0			
	Do pour bois fourni pour les Travaux publics	88	19	8			
	Delage et Giroux, pour pavage en bois rue St. Jean	52	7	0			
	Delage et Giroux, pour pavage en madriers dans la rue Champlain	282	8	6			
	Ignace Prémont, pour le terrein & la construction de l'escalier, Côte d'Abraham	50	0	0			
	Jean Delage pour paver en madriers dans la rue Leadenhall.	49	16	9			
	F. X. Méthot & Cie., pour pelles de fer	0	13	0			
	J. Vanderheyden, pour réparation des chemins d'hiver	250	0	0			
					7483	11	8
	Salaires et pensions :						
	Le Maire, 3 Quartiers	187	10	0			
	Le Greffier de la Cité, do	225	0	0			
	Le Tésorier de la Cité, do	187	10	0			
	L'Inspecteur des Chemins, do	187	10	0			
	L'assistant, do 2 do	62	10	0			
	L'Inspecteur du feu, 3 do	187	10	0			
	Le surint. des cheminées 3 do	112	10	0			
	Clerc du marché, H-Ville 3 do	112	10	0			
	Do do B.-V. 4 do	175	0	0			
	Do do St. Paul 3 do	93	15	0			
	Assistant do do H.-V. 4 do	50	0	0			
	Do do do B.-V. 4 do	50	0	0			
	Do do do St. Paul 4¼ do	62	10	0			
	Avocat de la Corporation 1 do	12	10	0			
	Messager, 3 do	42	0	0			
	J. B. Larue, 3 quartiers de pension comme Inspecteur des chemins	75	0	0			
	Montant porté à l'autre part....£	1823	5	0	10390	7	3

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1843	Montant rapporté				7605	4	0
	Divers continué :	99	3	7			
	Pour la construction d'un canal dans la rue de la Reine, pour moitié des frais en aide aux propriétaires	18	8	6			
	Compagnie d'Assurance de Montréal, pour assurance sur la maison du marché St. Paul	400	0	0			
	Juge Rolland et Peter Patterson, comme cautions du ci-devant Trésorier des chemins (M. D'Estimauville)	193	5	8			
	Aux propriétaire de la rue St. Charles, comme aide pour payer les dépenses pour prolonger la dite rue	40	10	0			
	Aux propriétaires de la rue des Sœurs comme aide pour payer les frais du pavage en bloc dans la dite rue	25	0	0			
	A. McNeider, pour achat de pierre de la Corporation	10	0	0			
	John Wilson, de plusieurs propriétaires des rues du Fort, Porche et Trésor, pour le pavage en blocs	52	10	0			
	Greffier de la paix, amendes	16	1	3			
	Inspecteur des chemins, pour permits et alignements	36	2	6			
					891	1	6
	Département du Feu.						
	Comme par compte détaillé, *				1148	19	6
	Appropriation de la Police.						
	Balance en mains le 31 octobe 1842	598	16	3			
	Commissaire de police, balance en mains au 31 Déc. 1842	106	8	4			
					705	4	7
	Banque de Québec :						
	Diverses sommes empruntées de la Banque de Québec	2830	13	1			
	Billets escomptés par do	15400	0	0			
					18230	13	1
	Débentures émises				10000	0	0
	Erreur dans le chèque No. 549				1	4	0
	Montant porté à l'autre part....£				38582	6	8

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1843. Montant rapporté..... £				10390	7	3
Salaires et pensions continués :	1823	5	0			
Thos. Jobson, 3 quartiers do comme Ex-Inspecteur du feu y compris frais de poursuite.....	84	15	4			
P. Doucet, do do	84	17	4			
				1992	17	8
Pour allumer les lampes et les fournir d'huile, &c.....				108	0	11
Criées et annonces.....				48	19	6
Impressions et papeteries.....				73	16	6
Dépences légales.....				48	19	2
Réparations à l'Hôtel-de-Ville.....				25	17	3
Meubles pour do				8	15	7
Chauffage et éclairage do				58	16	9
Assurance sur do				14	16	3
Déboursements divers.....				14	12	10
Capital et intérêt sur obligations :						
Hon. R. E. Caron, £300 avec intéret, emprunté de feu Jos. Deblois.....	365	14	2			
Mme J. M. Ireland, montant ci-devant dû à feu John Neilson pour l'érection des quais au marché St. Paul.....	516	18	8			
				882	12	10
Balance sur intérêt et prix d'achat de propriétés acquises par la Corporation :						
L. T. McPherson, pour les héritiers Urquhart, balance dûe sur l'achat d'un terrein pour prolonger la rue Notre-Dame.	162	0	0			
P. A. Deblois, représentant J. W. Woolsey, la balance dûe sur l'achat d'un terrein pour prolonger la rue Sous-le-Fort.....	373	6	3			
Héritiers Dupré, intérêt et balance dûe sur une acquisition de terrein pour élargir la rue St. Antoine.....	319	10	0			
MM. E. P. Lee et John Miller, achat du lot No. 290, terrein la vacherie.....	15	0	0			
A. J. Russell, pour le prix d'achat du terrein No. 289....	15	0	0			
F. Buteau, une année d'intérêt sur £495 étant le prix d'un terrein acquis pour prolonger la rue Sous-le-Fort.....	29	14	0			
Mme. Melrose, prix d'achat d'un terrein pour élargir la rue Champlain.....	35	0	0			
M. Jobin, pour cession d'un terrein rue St. Dominique, pour une maison de pompe.....	2	10	0			
Veuve John Anderson, prix d'un morceau du terrein acquis pour prolonger la rue St. Charles.....	4	10	0			
Michel Tessier, partie du prix d'un terrein acquis par les héritiers Charbonneau.....	73	14	8			
				1030	4	11
Montant porté à l'autre part....£				14698	17	5

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£ S. D.	£ S. D.
1843	Montant rapporté.....		38582 6 8
	Montant porté à l'autre part.....£		38582 6 8

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1843	Montant rapporté				14698	17	5
	Marchés :—						
	M. Routier, des crochets de fer pour le marché du quai St. André	1	13	0			
	P. Laberge, pour démolir et reconstruire des privés sur le quai St. André	4	9	7			
	P. Dorion, pour un *Butter Taster*, pour le clerc du marché de la Basse-Ville	0	5	0			
	F. Vallée, pour réparations à la maison du marché de la Basse-Ville	1	18	4			
	Germain St. Pierre, pour faire des portes à la maison du marché St. André	9	0	0			
	O. Morelle, pour réparations faites à la maison du marché de la Haute-Ville	4	9	0			
	P. Parent, pour réparations de serrures	0	8	2			
	Pour plan des bâtisses du marché	5	0	0			
					27	3	1
	Loyers :						
	Héritiers Dunn, 3 quartier de loyer de l'Hôtel-de-Ville	93	15	0			
	Ursulines, une année de loyer d'un terrein dans le quartier St. Jean	0	14	3			
					94	9	3
	Clercs des cotiseurs, etc., etc., pour faire les livres de cotisations, etc., etc.				116	14	4
	Dépenses diverses :						
	T. Hownslow, 1er prix pour plans pour la construction de l'Aqueduc	30	0	0			
	R. Brown, 2nd do do	10	0	0			
	Aubin et Lemoine, don pour do	7	10	0			
	Secrétaire provincial, pour une liste certifiée des épiciers et aubergistes	0	11	9			
	Pour aide dans le bureau du greffier	20	0	0			
	Do do l'inspecteur des chemins	17	5	0			
	Alexander Simpson, pour autant par lui avancé l'année dernière pour faire un *slip* à l'issue nord de la rue Saint Pierre	65	8	6			
	Frais d'élections, pour les clercs, maisons de poll, etc	20	10	9			
	John Phillips, pour honoraire comme arbitre entre Madame Melrose et la Corporation	2	6	8			
	R. Jellard, pour une estimation du coût probable de la reconstruction de la maison du marché St. Paul	1	3	4			
	John Phillips, pour do do do	2	6	8			
	Joseph Hamel, (Bailiff), pour distribution de notices pour les cotisations	3	4	0			
	Thomas Payne pour autant par lui avancé pour faire un parapet devant sa propriété	21	11	9			
	Montant porté à l'autre part....£	201	18	5	14937	4	1

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1843	Montant rapporté.....				38582	6	8
	Montant porté à l'autre part....£				38582	6	8

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	D.	S.	£	S.	D.
1843.	Montant rapporté				14937	4	1
	Divers continué :	201	18	5			
	Propriétaires de la rue La Fabrique, pour autant par eux fourni l'année dernière pour faire un pavé en blocs dans la dite rue	580	0	0			
	Propriétaires de la rue Sault-au-Matelot, pour autant par eux fourni l'année dernière pour faire un pavé en blocs dans la dite rue	84	16	6			
	Hon. R. E. Caron, remise d'autant par lui déboursé l'année dernière pour faire un pavé en briques en front de sa propriété sur la rue St. Jean	4	10	6			
	Joseph Graham, pour une carte des Provinces Britanniques de l'Amérique du Nord	1	0	0			
					872	5	6
	Département du feu, suivant le compte détaillé ci-après*				1160	19	5
	Département de la police				1725	11	11
	Banque de Québec :						
	Diverses sommes empruntées de la Banque de Québec	2891	8	1			
	Billets escomptés par do	16550	0	0			
	Intérêt sur emprunts	141	16	3			
	Do sur billets escomptés	101	14	7			
					19684	18	11
	Intérêt sur Débentures				61	16	1
	Erreur dans la cotisation au 31 mai 1843				8	17	6
	Balance en mains au 31 octobre 1843				130	13	2
					38582	6	8

F. AUSTIN,

Trésorier de la Cité.

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1843	ERAT *des recettes et dépenses du département du feu de la Corporation de la Cité de Québec, depuis le* 31 *mai jusqu'au* 30 *octobre* 1843.						
	De la taxe des cheminéer.....	1133	19	6			
	6 Licenses pour vendre de la poudre à tirer, à £2 10.....	15	0	0			
	Montant dû, 31 octobre 1843.....	11	19	11			
		1160	19	5			

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1843.						
Gages payées aux ramoneurs	175	0	0			
Nouvelles maisons de pompes et réparations faites aux vieilles	163	17	6			
Boyaux neufs et réparation des vieux	165	12	11			
Achat de nouvelles pompes et réparations faites aux vieilles.	230	16	0			
Raymond Bourdages, pour un tocsin	50	0	0			
Pour échelles, crochets, etc	29	11	11			
Pour bois, huile, etc	0	16	6			
Poëles et tuyaux, pour maisons de pompes	14	15	4			
Voitures pour mener les pompes	5	9	1			
Chaînes, hâches, cordes, etc., pour do	12	18	3			
MM. McInenly et Murphy pour être distribué à leurs compagnies	10	0	0			
Dépenses remises à l'inspecteur du feu	8	12	9			
Dèpenses encourues aux feux.						
Au feu dans la rue du Prince Edouard, 2 novembre 1842	50	9	4			
Do Casernes, 4 janvier 1843	56	18	1			
Do Marché St. Paul, 31 janvier 1843	63	13	1			
Do do Champlain, 3 mars do	7	2	6			
Do do Grant, 9 do do	18	6	3			
Do do St. Louis 21 do do	52	0	7			
Do do St. Eustache, 6 juin do	22	19	4			
Do do St. Jean, 25 do do	17	6	10			
Do do De Sallabery, 10 septembre, do	4	13	1			
	1160	19	5			

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ ENCOMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	S.	D.	£	S.	D.
1844	Balance en mains le 31 octobe 1843						
					130	13	2
	Montant des cotisations reçues pour l'année 1844	4071	0	6			
	Arrérages do do do 1843	4036	14	3			
	Do do do do 1842	24	5	9			
					8132	0	6
	Licences:						
	458 Licences de charretiers, à £0 2 6	57	5	0			
	38 " de bouchers, à 1 0 0	38	0	0			
	68 " de regrattiers, à 1 0 0	68	0	0			
	34 " pour vendre des fruits, à 0 2 6	4	5	0			
	4 " du greffier de la cité, à 0 5 0	1	0	0			
	17 " pour vendre du poisson, à 1 0 0	17	0	0			
	1 " pour vendre de la viande 1 0 0	1	0	0			
					186	10	0
	Taxes:						
	1 Marchand passager	11	2	6			
	1 Colporteur, à £2 10 0	2	10	0			
	1 Représentation gymnastique, à 2 10 0	2	10	0			
	4 Bateaux à vapeur, à 2 10 0	10	0	0			
	1 *Horseboat*, à 2 10 0	2	10	0			
	8 Encanteurs en gros, à 10 0 0	80	0	0			
	6 do en détail, à 5 0 0	30	0	0			
					138	12	6
	Loyers:						
	Etaux du marché de la Haute-Ville	260	14	0			
	Do do Finlay	220	8	0			
	Do do quai St. André	213	12	2			
	Do do St. Paul	92	16	2			
	Do do Berthelot	3	12	8			
	Stands do de la Haute-Ville	4	11	10			
	Do do de la Basse-Ville	2	19	11			
	Do do St. Paul	0	0	7			
	Arrérages sur loyer des étaux	3	19	0			
	Pierre Drolet, pour une partie du marché St. Roch jusqu'au 1 mai 1844	12	0	0			
	Pierre Martel, do do do	10	0	0			
	G. Garneau, arrérages do do 1843	2	13	9			
					827	8	2
	Divers:						
	Héritiers Jeffry, pour un lot de terrein dans la rue Water	0	1	9			
	Inspecteur des chemins, pour permits et alignements	26	7	6			
	Greffier de la Paix, pour amendes	49	17	6			
	Son Honneur le Maire, pour l'usage de la Corporation	0	10	0			
	Surchargé dans la cotisation du gouvernement pour 1842	10	0	0			
	Montant porté à l'autre part £	86	16	9	9415	4	4

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. *Cr.*

de la Cité de Québec, du 1er Novembre 1842 au 31 Octobre 1844.

		£	S.	D.	£	S.	D.
1844	Dépenses des chemins :						
	Paie-listes de l'Inspecteur des chemins	2429	11	3			
	Michel Routier, pour ouvrage de forge	53	4	9			
	Pierre Gagnon, pour do do	31	0	11			
	F. X. Méthot & Cie., pour clous, outils, etc	55	17	9			
	G. Garneau, pour bois, comme par compte	225	14	1			
	J. J. Lowndes, pour madriers, planches, etc	165	9	0			
	H. S. Scott, pour clous, &c	47	12	8			
	G. Garneau, pour blocks	283	19	0			
	Do pour *scantlings*	100	0	0			
	Antoine Fecteau, pour un canal dans la rue St. François	12	0	0			
	W. Dobbin, pour réparer une partie des chemins d'hiver	174	0	0			
	W. Meek, pierre pour chaînes dans la rue St. Jean	184	16	8			
	Jean Delâge, pour une citerne sur le quai de la reine	59	2	9			
	Do pour ponter la rue Leadenhall	168	0	0			
	André Mathieu, sur son contrat pour construire un quai au Cap Blanc	164	2	3			
	Pierre Gingras, sur son contrat pour blocs	362	15	0			
	Pierre Drolet, do do	175	0	0			
	René Pelchat, pour ouvrage dans la rue Buade	1	7	8			
	Miles Kelly, pour transport de madriers du Foulon	2	5	0			
	P. Boisseau & Cie., pour de la poudre à tirer	26	1	6			
	F. X. Méthot & Cie., pour instruments mathématiques	21	17	8			
	A. Cazeau, pour réparation d'outils	13	11	8			
	G. Blaiklock, pour balance de son contrat pour chaînes	28	0	0			
	Olivier Thibeau, pour réparations	0	14	0			
	R. Lapointe, pour faire un enclos dans la rue St. Antoine	22	2	5			
	Louis Lemoine, pour la pompe sur le quai de la Reine, et soupape pour la citerne	16	0	0			
					4824	6	0
	Salaires et pensions :						
	Le Maire, 5 Quartiers	187	10	0			
	Le Greffier de la Cité, 5 do	375	0	0			
	Le Trésorier de la Cité, 5 do	312	10	0			
	L'Inspecteur des Chemins, 5 do	312	10	0			
	L'assistant, do 2 do	156	5	0			
	L'Inspecteur du feu, 3 do	187	10	0			
	Le surint. des cheminées 3 do	187	10	0			
	Clerc du marché, Haute-Ville, 2 mois de salaire échus au 31 octobre 1843	25	0	0			
	Do do Basse-Ville, 2 do do	29	3	4			
	Do do St. Paul 3 do do	20	16	8			
	Messager, 5 quartier de salaire	75	0	0			
	Clerc du marché de la Haute-Ville, 13 mois de salaire	54	4	4			
	J. B. Larue, ci-devant Inspecteur des chemins, 5 quartiers de pension	125	0	0			
	Montant porté à l'autre part....£	**2047**	**18**	**4**	**4824**	**6**	**0**

Dr. COMPTE.—*Continué.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1845 Montant rapporté				9415	4	4
	86	16	9			
Recettes diverses continuées :						
Loyer d'une maison occupée par Charbonneau	2	15	0			
Deux lampes cassées à la porte Prescott, à 5s chaque	0	10	0			
A. Matte, pour avoir négligé de prendre une license de charretier	0	5	0			
A. Gauthier, montant payable par lui au clerc du marché de la Haute-Ville pour salaire	12	10	0			
D. Murray, do do do	12	10	0			
T. Baillargé, pour la vente de l'ancienne maison de pesée du marché St. Paul	2	15	0			
Du gouvernement de Sa Majesté, pour réparer une partie des chemins d'hiver	235	11	0			
G. Futvoye, pour vente de vieux étaux du marché de la H-V.	34	6	3			
Z. Charest, pour moitié des dépenses d'un canal dans la rue St. François	6	0	0			
Propriétaires de la rue Ste Ursule, pour un canal	9	1	3			
Do do St. Nicolas, do	9	4	8			
J. McLeod, pour un canal dans la rue St. Hélène	10	0	0			
				422	4	11
Banque de Québec :						
Divers emprunts	13000	0	0			
Intérêts remis sur billets escomptés	16	8	9			
				13016	8	9
Débentures émises par la Corporation de Québec				5090	0	0
Département du feu comme par compte détaillé *				1199	13	0
Erreur dans la cotisation				29	0	3
35 licenses d'auberge et d'épicier non accordées				70	0	0
Montant dû au 31 Octobre 1844				2166	4	6
Montant porté à l'autre part....£				31408	15	9

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1854 Montant rapporté				4824	6	0
Salaires et pensions continués :	2047	18	4			
P. Doueet, ex-inspecteur du feu	125	0	0			
Thos. Jobson, do do	125	0	0			
Colleeteur, 5 mois de salaire	31	5	0			
				2329	3	4
Pour allumer les lampes et les fournir d'huile, &e				480	12	9
Criées et annonees				199	0	11
Impressions et papeteries				217	8	0
Dépenees légales				74	7	7
Réparations à l'Hôtel-de-Ville				47	1	7
Meubles pour do				7	14	5
Chauffage et éclairage do				63	4	11
Assurance sur do				18	0	0
Déboursements divers				19	8	6
Marchés :—						
Michel Routier, pour potaux de fer pour le marché B. V.	9	8	4			
F. X. Méthot & Cie., pour cadenas	0	5	0			
Charles Huot, pour modèle de table, etc	0	14	11			
P. Laberge, pour *slabs* pour le marché St. André	4	9	11			
T. Baillairgé, pour plans des halles de marché	15	0	0			
R. Lapointe, pour avoir bâti la halle du marché St. Paul	395	3	0			
Joseph Primeau, pour couvrir do do do	31	16	10			
Joseph Routier, pour ouvrage de forge pour do	6	15	6			
Simon Peters, pour bâtir la halle du marché de la Haute-V.	696	14	0			
Joseph Primeau, pour couvrir do do do	46	18	7			
S. Bédard, pour gouttières pour do do	8	11	0			
M. Routier, pour supports de do do do	1	1	0			
Diverses dépenses pour le marché de la Haute-Ville	2	2	0			
Olivier Thibeau, pour peinturer et numérotter les étaux du marché de la Basse-Ville	0	17	6			
Louis Lemoine, réparations à la balance du marché St. Paul	1	15	0			
S. Bédard, pour 10 grilles pour le marché Finlay	3	6	8			
				1225	19	3
Loyers :						
Héritiers Dunn, 3 quartier de loyer de l'Hôtel-de-Ville	73	15	0			
George Pozer, écuyer, une année de loyer pour une partie du quai St. André	30	0	0			
Ursulines, une année de loyer d'un terrein dans la rue Ste. Geneviève	0	14	3			
Hôpital-Général, pour lods et ventes et cens et rentes sur une propriété aequise de J. B. Drapeau, rues St. Gabriel et St. Antoine	13	8	4			
				137	17	7
Montant porté à l'autre part....£				9644	4	10

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£ s. d.	£ s. d.
1844	Montant rapporté.....		31408 15 9
	Montant porté à l'autre part....£		31408 15 9

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	s.	d.	£	s.	d.
1844	Montant rapporté..... £				9644	4	10
	Intérêt sur obligation :						
	F. Buteau, écuyer, une année d'intérêt sur le prix d'un terrein.....				29	14	0
	Achat de terrein :						
	J. B. Drapeau, pour un terrein acheté de lui.....	72	0	0			
	Hon. Louis Panet, achat de terrein pour allonger la rue Nouvelle.....	240	0	0			
	E. Dickenson, indemnité pour cession de terrein pour détourner la rue St. Antoine.....	20	0	0			
	Elizabeth Charbonneau, un instalement sur un terrein acquis.	16	4	8			
	Michel Charbonneau, pour sa part, avec intérêt, de la propriété acquise des héritiers Charbonneau.....	16	11	8			
					264	16	4
	Diverses :						
	Frais de l'élection du 1er Décembre 1843.....	11	2	6			
	Augustin Gauthier, commission de 5 par cent sur le montant collecté de trois marchands passagers.....	3	0	0			
	Charles McDonald, pour 45 enseignes.....	10	16	3			
	Certains propriétaires de la rue la Fabrique, argent remis pour bloquer la dite rue.....	95	0	0			
	John Musson et Joseph Bowles, pour du poison propre à la destruction des chiens.....	19	4	6			
	Joseph Hamel, pour service de notices.....	4	12	3			
	W. Cowan et Fils, pour 24 copies du Hawkin's Directory..	9	0	0			
	P. Sheppard, écuyer, pour correction des livres de cotisations, et assister comme greffier d'un comité spécial.....	27	10	0			
	Cotiseurs et leurs clercs pour faire la cotisation et la liste des électeurs.....	107	14	8			
					288	0	2
	Banque de Québec :						
	Billets escomptés.....	17261	3	9			
	Intérêt sur billets escomptés.....	128	10	6			
					17359	14	3
	Intérêt sur Débentures.....				600	0	0
	Dépenses de la police.....				1805	0	1
	Département du feu, suivant le compte détaillé ci-après *.....				1377	8	2
	De trop au crédit du folio 158.....				6	17	10
	Une license de boucher et 2 de regrattiers entrées de trop...				3	0	0
					31408	15	9

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D
1844	* ERAT *des recettes et dépenses du département du feu de la Corporation de la Cité de Québec, depuis le* 1*er Novembre* 1843 *jusqu'au* 31 *octobre* 1844.						
	De la taxe des cheminées	1183	8	0			
	6 Licenses pour vendre de la poudre à tirer, à £2 10	15	0	0			
	1 License pour exhibition d'un feu d'artifice	1	5	0			
	Balance dûe	177	15	1			
		1377	8	1			

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1844

	£	S.	D.	£	S.	D.
Payé gages des ramoneurs	158	3	0			
Médailles	8	15	6			
Dépenses au feu de la rue Lacroix, 7 Octobre 1843	196	12	6			
Pour eau pour le feu de la rue St. Paul	14	15	7			
Dépenses pour le feu de la rue la Fabrique, 21 Déc. 1843	32	2	1			
Do do Carleton, 11 Janvier 1844	19	8	1			
Do do Ste. Geneviève 18 do do	24	8	1			
Do do St. Jean 31 do do	6	1	3			
Do do St. Jean et Amable 15 mars 1844	44	11	10			
Do do St. Eustache 4 avril do	18	15	0			
Do do Mont Carmel	20	12	0			
Do do St. Valier	24	18	1			
Do do Richelieu 7 Juin 1844	18	15	0			
René Pelchat, indemnité pour perte de temps suivant une résolution du conseil	5	0	0			
Louis Lemoine, pour nettoyer et réparer les pompes	16	14	0			
Do pour érection d'un puit sur l'Esplanade	15	0	0			
MM. Potts & Wright, pour seaux	22	10	0			
Do pour ceinture et réparation des boyaux	17	13	4			
Thomas Murphy, pour 619 pieds de boyaux	82	10	8			
Z. Chartré, pour poëles et tuyaux, compris le posage	16	10	8			
Louis Lemoine, pour pompe neuve	150	0	0			
John Wilson, écuyer, do	205	14	3			
Antoine Cazeau, pour voitures	6	18	0			
G. St. Pierre, pour réparer les maisons de pompes	12	15	0			
Marshall Murray, pour réparations aux do	4	5	0			
Charles Chateauvert, pour haches	4	6	0			
Ambrose Parrott, pour jets d'eau	9	10	0			
Inspecteur du feu, pour divers déboursés	10	6	8			
Ambrose Parrott, 23 appareils de vises en cuivre	21	17	0			
Zéphirin Chartré, pour fanaux	4	8	6			
J. Trudel, pour voitures, reels, etc	18	17	6			
Payé à l'ordre de l'Inspecteur du feu	164	13	6			
	1377	8	1			

(Signé,)

H. SCOTT,
JOS. LAURIN,
WM. PETRY,
CHAS. TURGEON, ECUYERS. } *Auditeurs.*

Dr.

LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	s.	d.	£	s.	d.
1845	Montant des cotisations reçues pour l'année 1845	3186	12	6			
	Arrérages do do do 1844	4479	3	2			
	Do do do do 1843	42	18	2			
	Do do do do 1842	4	6	0			
					7712	19	10
	Licences :						
	207 Licences d'aubergistes à £2 0 0	414	0	0			
	115 do épiciers, à 2 0 0	230	0	0			
	381 do de charretiers, à 0 2 6	47	12	6			
	223 do de regrattiers, à 1 0 0	223	0	0			
	29 do de bouchers, à 1 0 0	29	0	0			
	12 do pour vendre du poisson, à 1 0 0	12	0	0			
	54 do pour vendre des fruits, à 0 2 6	6	15	0			
					962	7	6
	Taxes spéciales :						
	6 Encanteurs en gros, à 10 0 0	60	0	0			
	4 do en détail, à 5 0 0	20	0	0			
	1 *Horseboat*, à 2 10 0	2	10	0			
	3 Bateaux à vapeur, à 2 10 0	7	10	0			
	1 do à voile, à 0 5 0	0	5	0			
	1 Exhibition, à 2 10 0	2	10	0			
	1½ Année de taxe sur une table à billard	33	6	8			
					126	1	8
	Loyers d'étaux :						
	Etaux du marché de la Haute-Ville	349	13	10			
	Do do Finlay	263	0	0			
	Do do quai St. André	297	2	10			
	Do do St. Paul	62	5	8			
	Do do Berthelot	3	1	4			
					975	3	8
	Loyers :						
	F. X. Garneau, 5 mois de loyer d'une partie de la maison du Parlement	12	10	0			
	A. Plamondon, 6 mois de loyer, partie du vieux Chateau	6	5	0			
	T. Payne, pour étables	20	10	0			
	Jas. Gillespie, trésorier de la I. O. des O. F., 6 mois de loyer dans le vieux Chateau	25	0	0			
	J. Miller, 6 mois de rente du Théâtre	25	0	0			
	Do do do d'une cave	5	0	0			
					94	5	0
	Vente de terrein :						
	C. M. De Foy, pour vente de terrein	49	13	4			
	P. Jarnac, do do	6	0	0			
	P. Gingras, do do	15	0	0			
					70	13	4
	Montant porté à l'autre part....£				9941	11	0

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. *Cr.*

de la Cité de Québec, du 1er Novembre 1844 au 31 Décembre 1845.

		£	S.	D.	£	S.	D.
1845	Balance dûe au 31 octobre 1844				2166	4	6
	Dépenses des chemins :						
	Payé, gages des journaliers	2638	11	4			
	Contingences	629	17	6			
	Pierre Drolet, pour blocs	107	12	7			
	Pierre Gingras, do	74	6	9			
	G. Garneau, pour blocks	274	11	7			
	G. Garneau, pour bois quarré, etc	44	3	2			
	Lowndes & Patton, planches, etc	77	0	10			
	P. Boisseau & Cie., pour de la poudre à tirer	11	11	0			
	Propriétaires de la ruelle des Ursulines, $\frac{1}{3}$ du montant par eux fournis pour un canal	37	10	0			
	Michel Routier, pour ouvrage de forge	30	18	1			
	Pierre eassée	2	11	9			
	P. Robert, pour netoyer les privés de l'ancienne Hôtel de Ville	1	5	0			
	A. Simpson, pour un Théodolite pour l'Insp. des chemins	56	2	6			
	T. Baillargé, pour prendre des outils en soin	6	0	0			
	F. Hesse, pour dommage causée à sa maison en changeant le niveau de la rue St. Jean	35	6	0			
	F. X. Méthot & Cie., pour elous, outils, etc	43	3	4			
					4070	11	4
	Salaires et pensions :						
	Son Honneur le Maire, 1 année	150	0	0			
	Le Greffier de la Cité, 1 do	300	0	0			
	Le Tésorier de la Cité, 1 do	250	0	0			
	L'Inspecteur des Chemins, 1 année	250	0	0			
	J. Frew, $\frac{3}{4}$ de salaire comme Insp. du feu	112	10	0			
	L'assistant inspecteur des chemins, 1 année	125	0	0			
	V. Roy, 2 mois comme Inspecteur du feu	25	0	0			
	N. Wells, 27 jour do do	11	5	0			
	Collecteur de la taxe des cheminées, 1 année	150	0	0			
	Clere du marché de la Haute-Ville, 1 do	50	0	0			
	Collecteur des taxes municipales, 1 do	75	0	0			
	Messager, 1 do	60	0	0			
	Inspecteur des grèves, $\frac{1}{4}$ et 34 jours	17	3	1			
	John Clancey, jardinier, 3 quartiers de salaire	15	0	0			
	J. B. Larue, Ex-Inspecteur des chemins, 1 année de pension	100	0	0			
	P. Doucet, ex-inspecteur du feu	100	0	0			
	Thos. Jobson, do do	54	13	0			
	John King, 2 quartiers et 2 mois de pension, comme gardien des bâtisses publiques	66	13	4			
	Mad. veuve Viger, 2 quartiers comme gardienne du Chateau	34	9	10			
					1946	14	3
	Pour allumer les lampes et les fournir d'huile, &c				433	5	2
	Montant porté à l'autre part..... £				8616	15	3

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	D.	S.	£	S.	D.
1845	Montant rapporté				9941	11	0
	Banque de Québec :						
	Billets escomptés				20782	3	11
	Débentures émises par la Corporation de Québec				5136	13	7
	Divers :						
	Clerc du marché St. Paul, pour le salaire du clerc du marché de la Haute-Ville, au 1er novembre 1844	12	10	0			
	Do do do Basse-Ville	25	0	0			
	Propriétaires de la ruelle des Ursulines, pour la construction d'un canal, ¾ duquel devant être remis au 1 août 1845	50	0	0			
	Alaxander Robertson, pour intérêt sur le pavage de la rue St. Jean	50	0	0			
	Greffier de la Cité, pour copie d'un rapport par M. Russell, pour James Hunt, écuyer	0	10	0			
	MM. Lloyd & Lepper, pour un canal dans la rue St. Paul	15	12	6			
	Jas. McKenzie, pour trois vieilles pompes, etc	40	0	0			
	Greffier de la Paix, pour amendes recouvrées par la cour de sessions, pour 6 mois échus au 15 avril 1845	4	7	6			
	J. B. Demers, acompte sur le loyer de la maison occupée par Charbonneau	5	16	8			
	Inspecteur des chemins, pour permis et alignements	17	2	6			
	Capt. Ward, pour dommage à un poteau de lampe	0	16	0			
	F. X. Julien, pour huile et barils vides	3	1	3			
	MM. Welch & Davies, pour examiner les minutes du Conseil	0	1	0			
	Intérêt sur un jugement contre W. Hamlyn, pour loyer	0	5	3			
	Mme. Levy, pour charroyage de vidange de devant sa maison	0	4	0			
	Séminaire de Québec, pour une lampe	0	5	6			
	Mme. Murphy, pour l'ouverture d'un passage de la rue Champlain à la rivière	50	0	0			
					275	12	2
	Département du feu comme par compte détaillé *				1040	18	9
	Montant dû, 31 Décembre 1843				3577	12	9
	Montant porté à l'autre part....£				40754	12	2

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1845 Montant rapporté..... £				8616	15	3
Paye pour crieur public.....				27	2	10
Impressions et papeteries.....				161	5	3
Papiers-nouvels.....				3	5	0
Dépences légales.....				101	11	2
Réparations aux bâtisses publiques.....				159	10	6
Réparations à l'Hôtel-de-Ville.....				7	10	0
Chauffage et éclairage do				60	9	5
Assurance sur do				80	17	6
Loyers.....				70	9	10
Marchés.....				138	11	0
Achat de terrein.....				117	6	3
Intérêt sur diverses obligations.....				911	0	5
Déboursements divers.....				15	7	11
Police, etc.....				2451	16	5
Banque de Québec.....				10666	17	8
Débentures payées.....	2000	0	0			
Intérêt sur débentures.....	870	0	0			
				2870	0	0
Elargissement des rues :						
Rue St. Joseph.....	2966	12	6			
" Craig.....	3392	5	0			
" St. Jean.....	5101	0	0			
Cote à Coton.....	200	0	0			
Rue St. George.....	50	0	0			
" Champlain.....	200	0	0			
" Ste. Marie.....	330	0	0			
Dépenses diverses pour cet objet.....	73	11	6			
				12313	9	0
Diverses :						
Maisons et clercs de polls durant l'élection du 1er Décembre 1845.....	12	15	0			
F. Glackemeyer, pour copier en français les minutes du conseil qui ne l'on pas été par le ci-devant greffier.....	5	0	0			
Capitaine Hornby, pour appareils et représentations.....	75	0	0			
F. Glackmeyer, pour corriger les livres de cotisations de 1845.....	15	0	0			
A. Hawkins, 12 copies du plan de la cité.....	3	0	0			
Clercs des cotiseurs, pour les livres de 1845.....	89	4	0			
A. Gauthier, indemnité pour argent perdu au feu du 28 mai dernier.....	17	12	2			
E. B. Lindsay, pour une boite de fer pour le trésorier.....	1	10	0			
Cotiseurs pour faire la liste des voteurs.....	29	14	8			
J. B. Delorbaes, pour crêpes, gants etc., pour les funérailles de Joseph Savard, écuyer.....	5	17	7			
				254	13	5
Montant porté à l'autre part.... £				39027	18	10

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1845	Montant rapporté..... £				40754	12	2
					40754	12	2

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D
1845	Montant rapporté..... £				39029	18	10
	Balance due crédit pour l'égout de la rue Ste. Ursule.....						
	116 billets d'aubergistes et d'épiciers rachetés, à deux louis chaque.....				4	10	7
	Pour le département du feu.....				232	0	0
					1490	2	9
					40754	12	2

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1845	* ETAT *des recettes et dépenses du département du feu de la Corporation de la Cité de Québec, depuis le* 1*er Novembre* 1844 *jusqu'au* 31 *Décembre* 1845.						
	Pour 4 licences pour vendre de la poudre à tirer, à £2 10..	10	0	0			
	Taxe sur les cheminées.....	1030	18	9			
	Montant dû le 31 Décembre 1845.....	449	4	0			
		1490	2	9			

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1845

	£	S.	D.	£	S.	D.
Payé pour gages des ramoneurs, etc	279	12	6			
Dépenses encourues pour les pompiers	415	7	5			
Trainage de pompes et eau fournie	51	0	3			
James MeKenzie, pour une pompe neuve	100	0	0			
F. Evanturel, pour une pompe brûlée au feu du 28 mai dernier	100	0	0			
Nettoyage et réparations de pompes	203	0	0			
Boyaux neufs et réparations de vieux	136	15	5			
Mr. McGrath, indemnité pour un cheval tué par la pompe La St. Laurent	7	10	0			
A. Ramsay, pour cuves et tonneaux	2	17	6			
Z. Chartré, pour poêles, tuyaux et les placer	2	7	11			
G. St. Pierre, pour réparations aux maisons de pompes	10	4	2			
G. Rutven, pour deux livres blancs	1	12	6			
Jas. McKenzie, pour écroux et elefs	25	5	6			
Inspecteur du feu, pour dépenses imprévues	6	12	6			
Dr. Bardy, pour traitement médical à Lefebvre, estropié au feu de M. Julien	1	2	6			
3 hommes à 5s chaque, pour services au feu à la Maison du Parlement	0	15	0			
Hacker et Stavely, pour plans de maison de pompes	1	3	4			
James Managhan, pour services au feu du 28 Juin dernier	1	5	0			
W. Scobell, sur son contrat pour bâtir les maisons de pompe.	100	0	0			
H. Jones, pour ouvrages en fer aux maisons de pompes	0	17	6			
G. Turner, pour vîtres cassées par la pompe St. Laurent	0	15	0			
Haches pour pompiers	28	8	5			
Mme. Martin, pour rente de terrein pour maison de pompe	1	10	0			
S. et T. Brown, pour deux pièces de cordage de Manilla	2	0	10			
D. McGuire, pour 60lbs de chaux	4	11	6			
G. Guay, pour réparations aux maisons de pompe	0	18	0			
Inspecteur du feu, pour bois et autres déboursés	2	4	9			
A. McLean, pour souper fourni aux officiers après l'incendie du 28 mai	2	4	7			
	1490	2	9			

(Signé,)

JAMES DENHOLM,
F. X. PARADIS,
JOS. ROBITAILLE,
MICHAEL CONNOLLY,
ECUYERS. } *Auditeurs.*

Dr. # LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	S.	D.	£	S.	D.
1846	Montant des cotisations reçues pour l'année 1846				4817	16	9
	Arrérages do do do 1845				3215	15	8
	Do do do do 1844				23	12	5
	Do do do do 1843				0	10	0
							8057 14 10
	Licences :						
193	Licences d'aubergistes à	£2	0	0	386	0	0
133	do épiciers, à	2	0	0	266	0	0
7	do de charretiers, à	0	2	6	0	17	6
400	do do à	0	7	6	150	0	0
							802 17 6
	Licences de marché :						
19	Licences de bouchers, à	1	0	0	19	0	0
41	do vendeurs de légumes	1	0	0	41	0	0
11	do de regrattiers, à	1	0	0	11	0	0
106	do do à	5	0	0	530	0	0
19	do pour vendre du poisson, à	1	0	0	19	0	0
32	do pour vendre des fruits, etc., à	0	12	6	20	0	0
11	do étaux privés	2	10	0	27	10	0
							667 10 0
	Taxes spéciales :						
7	Encanteurs en gros, à	10	0	0	105	0	0
4	do en détail, à	7	10	0	30	0	0
1	do do pour 1845				5	0	0
4	Bateaux traversiers à vapeur, à	15	0	0	60	0	0
1	*Horseboat*, pour 1845, à	2	10	0	2	10	0
22	chaloupes traversières, à	1	5	0	27	10	0
1	Exhibition théâtrale, à	2	10	0	5	0	0
1	table à billard publique				25	0	0
							260 0 0
	Loyers d'étaux :						
	Etaux du marché de la Haute-Ville				370	3	0
	Do do Finlay				265	7	6
	Do do quai St. André				227	0	0
	Do do Berthelot				0	8	0
							862 18 6
	Loyers :						
	J. Miller, loyer du théâtre, jusqu'au 20 juin 1846				30	16	6
	T. Payne, pour étables do do				28	7	3
	Jas. Gillespie, trésorier de la I. O. des O. F., pour loyer dans le vieux Chateau				50	0	0
	A. Plamondon, pour loyer, partie du vieux Chateau				12	10	0
					121	13	9
	Montant porté à l'autre part			£			10651 0 10

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. Cr.

de la Cité de Québec, du 1er Janvier au 31 Décembre 1846.

		£	S.	D.	£	S.	D.
1846	Excédant de la dépense sur la récette, 31 Décembre 1845.....				3577	13	9
	Dépenses des chemins :						
	Gages des travailleurs.....	1952	12	4			
	Contingents.....	417	12	7			
	Lowndes et Patton, pour bois.....	38	9	3			
	A. Simpson, écuyer, pour droit, fret, etc., payé par lui pour un Théodolite acheté à Londres pour le bureau de l'inspecteur des chemins.....	12	0	0			
	M. Débigaré, pour blocs pour le pavage de la rue St. Paul..	625	0	0			
	G. Garneau, pour bois carré.....	151	19	7			
	A. Trépanier, pour maçonnage.....	11	15	0			
					3209	9	9
	Salaires et pensions :						
	Son Honneur le Maire, 1 année.....	150	0	0			
	Le Greffier de la Cité, 1 do	300	0	0			
	Le Tésorier de la Cité, 1 do	250	0	0			
	L'Inspecteur des Chemins, 1 année.....	250	0	0			
	L'assistant inspecteur des chemins, 1 année.....	125	0	0			
	L'Inspecteur du département du feu.....	150	0	0			
	Collecteur de la taxe des cheminées, 1 année.....	150	0	0			
	Le collecteur des revenus de la cité.....	75	0	0			
	Inspecteur des grèves.....	50	0	0			
	Clerc du marché de la Haute-Ville, 1 année.....	50	0	0			
	Messager de la Corparation.....	60	0	0			
	John Clarey, jardinier.....	20	0	0			
	J. B. Larue, Ex-Inspecteur des chemins, 1 année de pension.	100	0	0			
	P. Doucet, écuyer, une année de pension comme ex-inspecteur du feu.....	100	0	0			
	John King, une année de pension, comme gardien de l'édifice du Parlement.....	100	0	0			
	Mad. veuve Viger, une année comme gardienne du vieux Chateau.....	51	12	0			
					1981	12	0
	Payé pour l'éclairage de la Cité, etc.....				330	11	2
	Annonces, criées publiques, etc.....				122	15	4
	Impressions et papeteries.....				89	7	4
	Dépences légales.....				40	19	7
	Réparations aux bâtisses publiques.....				104	7	11
	Chauffage et éclairage de l'Hôtel-de-Ville.....				170	13	9
	Assurance sur do				90	5	0
	Loyers.....				155	18	4
	Marchés.....				126	9	2
	Intérêt sur diverses obligations.....				156	0	0
	Déboursements divers.....				24	13	4
	Police, etc.....				2208	8	10
					12389	5	0
	Montant porté à l'autre part....£						

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	D.	S.	£	S.	D.
1846	Montant rapporté..... £				10651	0	10
	Loyer continué :	121	13	9			
	F. X. Garneau, pour loyer d'une partie de la maison du Parlement.....	25	0	0			
	W. H. Hamlyn, 3 quart. de loyer d'une maison à St. Roch..	16	10	0			
	E.P. Lee, loyer d'un emplacement dans la rue de la Couronne.	5	0	0			
					168	3	9
	Diverses :						
	Propriétaires des districts incendiés pour experts.....	31	18	9			
	Inspecteur des chemins pour permis et alignements.....	21	5	0			
	D. Murray, à l'acquis du salaire du clerc du marché de la Haute-Ville.....	25	0	0			
	Propriétaires de la rue St. Paul, intérêt à l'acquis du blocage d'icelle.....	129	15	0			
	Greffier de la paix, pour amendes prélevées aux S. de la Paix.	4	5	0			
	J. Falardeau, pour l'acquisition des matériaux appartenant à la maison de Lenfestey.....	15	10	0			
	J. Plamondon, do do de Tremain.....	12	10	0			
	W. White, do do de McInenly.....	25	0	0			
	Comité de secours, pour bois fourni par la Corporation.....	35	7	0			
	Laurent Thérien, pour avoir cassé une lampe.....	0	5	0			
	Assurance du Canada, pour l'assurance de la bâtisse du marché St. Paul.....	200	0	0			
	Clerc du marché St. Paul, pour quaiage.....	10	9	6			
	Mme. Savard, remboursement du montant de l'argent pour les funérailles de feu son époux.....	5	17	9			
	H. J. Noad. pour 17 tonnes vides d'huile.....	2	2	6			
	J. McGolrick, intérêt sur jugement pour loyer d'étal.....	0	1	4			
	Surplus chargé dans le document no. 151.....	0	1	0			
					519	7	8
	Banque de Québec :						
	Billets escomptés à la Banque de Québec.....				7000	0	0
	Débentures ;						
	Débentures émises par la Corporation de Québec.....				4001	12	2
	Département du feu comme par compte détaillé *.....				1119	19	10
					23460	4	4

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1846	Montant rapporté..... £				12389	5	0
	Banque de Québec :						
	Billets escomptés.....	1008	14	3			
	Intérêt sur billets escomptés.....	1144	12	4			
					2153	6	7
	Débentures :						
	Débentures payés.....	3980	0	0			
	Intérêt sur Débentures.....	1047	0	0			
					5027	0	0
	Elargissement des rues :						
	Pour prolonger la rue St. Joseph.....	1352	10	0			
	Do do do Déligny.....	350	0	0			
	Ouverture de la rue Champlain.....	250	13	1			
	Dépenses encourues pour l'ouverture et l'élargissement des rues.....	83	15	10			
					2036	18	11
	Elections.....				29	1	10
	Divers :						
	T. Atkins, pour la preuve du poids du pain.....	11	6	3			
	R. Mackay, pour deux copies de la carte du Canada de Bouchette.....	6	0	0			
	F. X. Garneau, vingt copies de l'histoire du Canada.....	15	0	0			
	G. F. Austin, pour examiner et corriger les livres de cotisations pour 1846.....	15	0	0			
	R. Symes, écuyer, dépenses encourues pour avoir retiré les corps des ruines du théâtre, le 13 juin dernier.....	2	13	0			
	Surcroit de cotisations pour 1843.....	50	1	6			
					100	0	9
	89 billets d'aubergistes et d'épiciers rachetés à £2.....				178	0	0
	Département du feu, suivant le compte détaillé ci-après *..				1231	17	9
	En caisse le 31 Décembre 1846.....				314	13	6
					23460	4	4

F. AUSTIN,

Trésorier de la Cité.

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1846	* ETAT *des récettes et déboursés du département du feu de la Corporation de Québec, depuis le* 1*er Janvier au* 31 *Décembre* 1846.						
	Pour 8 licences pour vendre de la poudre à tirer, à £2 10..	20	0	0			
	Taxe sur les cheminées.....	1099	19	10			
	En caisse le 31 Décembre 1846.....	111	17	11			
		1231	17	9			

COMPTE.—*Continué.* Cr.

1846

	£	s.	d.	£	s.	d.
Payé gages des ramoneurs	228	11	0			
H. S. Scott, pour scies, cadenats, etc	3	0	10			
Nettoyage et réparation des pompes et boyaux	73	3	0			
J. McKenzie, pour écrous de pompes, etc	26	5	0			
Traînage de pompes, boyaux et eau	89	11	6			
Paiement de divers comptes	98	10	2			
G. St. Pierre, pour ouvrage fait pour le département du feu..	67	5	3			
Potts et Wright, do do do..	77	15	8			
D. Robeson, do do do..	2	5	0			
Mme. Martin, pour louage de terrein pour maison de pompe.	0	5	0			
Potts et Wright, pour 964 pieds de boyaux neufs	144	12	0			
A. Trudel, pour trains et chariots	81	7	0			
J. Murphy, pour rafraîchissements fournis aux compagnies du feu, le 28 mai 1845	1	5	0			
L'inspecteur du feu, pour diverses dépenses	8	10	0			
R. Clancey, pour deux haches perdues au feu du théâtre, le 12 Juin	0	11	0			
W. Ramsay, pour une cuve	3	0	0			
Ls. Patry, pour réparations aux maisons de pompes	0	13	0			
E. St. Pierre, pour pont de boyaux	4	17	10			
M. Provan, pour cordage	5	17	0			
Louis Lemoine, pour une pompe neuve	100	7	6			
Salaires des pompiers pour les six mois finissant le 31 Juillet.	200	0	0			
E. Lémelin, W. O'Flarty et C. Bonneville, (pompiers) indemnités pour blessures reçues aux incendies	14	5	0			
	1231	17	9			

(Signé,)

GEORGE HALL, } *Auditeurs.*
GERMAIN GUAY, }

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

1847		£	S.	D.	£	S.	D.
	Balance de l'année précédente				314	13	6
	Montant des cotisations reçues pour l'année 1847	4403	3	5			
	Arrérages do do do 1846	5387	13	7			
	Do do do do 1845	69	6	7			
	Do do do do 1844	18	11	3			
	Do do do do 1843	1	7	0			
	Do des héritiers Hunter	53	15	9			
					9933	17	7
	Licences de marchés :						
	97 Regrattiers	485	0	0			
	29 Bouchers	29	0	0			
	41 Végétaux	41	0	0			
	26 Fruits et biscuits	16	5	0			
	18 Poissonniers	18	0	0			
	1 Taxe sur une étal privée	2	10	0			
					591	15	0
	Taxes spéciales :						
	7 Encanteurs en gros	75	0	0			
	1 do en détail	7	10	0			
	3 Bateaux traversiers à vapeur	45	0	0			
	1 do do mue par les chevaux	7	10	0			
	10 Chaloupes traversières	12	10	0			
	1 Représentation de leger de main	5	0	0			
	Taxe prélevée sur les animaux	26	1	1			
					178	11	1
	Licences :						
	377 Charretiers	141	7	6			
	192 Aubergistes	384	0	0			
	132 Epiciers	264	0	0			
					789	7	6
	Loyers d'étaux :						
	Etaux du marché de la Haute-Ville	312	0	0			
	Do do quai St. André	296	1	6			
	Do do Finlay	272	14	0			
	Do do Berthelot	2	0	0			
					882	15	6
	Loyers :						
	Odd Fellows, 6 mois de loyer, échus au 30 Janvier	50	0	0			
	A. Plamondon, 1 année de loyer	12	10	0			
	F. X. Garneau, 6 mois de loyer,	12	10	0			
	E. P. Lee, loyer de terrein, jusqu'au 1er mai 1848	5	0	0			
	Jos. Leonard, loyer de maison jusqu'au 30 Octobre	12	0	0			
		92	0	0			
	Montant porté à l'autre part....£				12686	10	2

de la Cité de Québec, du 1er Janvier au 31 Décembre 1847.

		£	S.	D.	£	S.	D.
1847	Dépenses des chemins :						
	Payé gages des travailleurs	3797	16	3			
	C. Gunner, pour aider l'inspecteur des grèves	2	7	7			
	M. Débigaré, pour paver la rue St. Paul	167	8	9			
	H. S. Scott, pour clous, etc	44	10	5			
	M. Cullen, intérêt sur achat de terrein	72	11	0			
	P. Roehette, terrein pour élargir la rue St. Jean	46	10	0			
	W. Venner, terrein acquis	135	1	10			
	J. Delage, pour paver la rue Desfossés	50	0	0			
	Do do d'autres rues à St. Roch	150	0	0			
	G. Garneau, ponr un esealier, de la Côte d'Abraham à la rue St. Valier	72	3	0			
	Lowndes et Patton, pour bois	73	11	10			
	Surplus ehargé sur le eanal de la rue Desfossés	0	1	0			
					4532	1	8
	Salaires et pensions :						
	Payé Son Honneur le Maire, 1 année	150	0	0			
	Le Greffier de la Cité, 1 do	300	0	0			
	Le Tésorier de la Cité, 1 do	250	0	0			
	L'Inspeeteur des Chemins, 1 année	250	0	0			
	L'assistant inspecteur des chemins, 1 année	175	0	0			
	Collecteur de la taxe des cheminées, 1 année	150	0	0			
	L'Inspeeteur du département du feu	150	0	0			
	Clerc du marché de la Haute-Ville, 1 année	50	0	0			
	Inspecteur des grèves	50	0	0			
	Le eollecteur des revenus de la cité	75	0	0			
	Messager de la Corporation	60	0	0			
	R. Clancey, jardinier	10	0	0			
	J. B. Larue, Ex-Inspecteur des ehemins, 1 année de pension.	100	0	0			
	P. Doueet, écuyer, une année de pension comme ex-inspeeteur du feu	100	0	0			
	John King, une année de pension, eomme gardien de l'édifice du Parlement	100	0	0			
	Mad. veuve Viger, une année comme gardienne du vieux Château	51	12	0			
	Collecteur du marché St. Paul	37	10	0			
					2059	2	0
	Eclairage des rues :						
	Payé pour allumer les lampes				127	15	6
	Criées et annonces :						
	Payé O. Williams, pour criées	7	12	6			
	J. C. Fisher, souseription à la "Gazette Offieielle"	1	0	0			
	C. Flanagan, pour annonees	0	5	0			
					8	17	6
	Montant porté à l'autre part....£				6727	16	8

Dr. COMPTE.—*Continué.*

	£	S.	D.	£	D.	S.
1847 Montant rapporté..... £				12686	10	2
Loyer continué :	92	0	0			
W. H. Hamlyn, pour une maison.....	12	0	0			
T. Hamel, pour chambres dans l'Hotel-de-Ville.....	23	19	2			
Les commissaires du prêt aux incendiés, loyer de chambres..	25	0	0			
P. Gingras, pour un terrein rue Nouvelle.....	15	0	0			
				167	19	2
Recettes diverses :						
F. X. Garneau, pour bois de chauffage.....	19	10	0			
Canalisation en différentes rues.....	85	12	8			
Licenses d'aubergiste, en faveur du fond d'école pour 1845 et 1846.....	1516	0	0			
Assurance du Canada, pour assurance sur la halle du marché St. Paul.....	140	0	0			
Assurance de Québec, pour do.....	500	0	0			
Geo. Black, pour 2 vieilles pompes à feu.....	22	12	6			
Payé de trop dans les checques 10 et 46.....	15	6	0			
Do pour les rues Desjardins et de la Reine....	7	17	8			
N. Wells, pour 244 livres de vieux cuivre.....	7	12	6			
F. X. Julien, pour huile.....	3	0	0			
Chef de police, pour lampe cassée.....	0	5	1			
P. Gingras, do do	0	5	0			
				2323	6	5
Quaiyage :						
Quai du marché St. Paul.....				143	9	6
Banque de Québec :						
Billets escomptés à la Banque de Québec.....				1230	13	8
Débentures :						
Banque de Prévoyance.....				2250	0	0
Département du feu :						
Taxe sur les cheminées.....	1003	10	8			
3 Licences pour vendre de la poudre à tirer.....	5	0	0			
				1008	10	8
Montant porté à l'autre part.... £				19810	9	7

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1847

	£	S.	D.	£	S.	D.
Montant rapporté..... £				6727	16	8
Impressions et papeterie :						
Payé A. Côté et Cie., pour impression.....	37	2	3			
Cowan et fils, do	98	3	5			
Thos. Cary, do	14	10	11			
J. et O. Crémazie, pour papeterie.....	2	1	3			
Glover et Fry, do	2	5	0			
McDonald et Logan, do	3	19	6			
W. Neilson, pour impression.....	13	16	8			
M. Marceau, pour reliure.....	2	0	9			
M. Hianveu, do	1	13	1			
				175	12	10
Dépenses professionnelles :						
Payé C. M. Defoy, pour actes notariés.....	16	2	6			
Caron et Baillargé, dépenses professionnelles.....	1	0	9			
Hon. H. Black, pour consultation.....	11	13	4			
John McNulty, comme huissier.....	3	11	3			
R. Chambers, pour honoraires.....	3	9	8			
T. Pope, do	5	10	0			
J. J. C. Pentland, do	1	4	3			
Cazault et Langlois, do	5	13	4			
				47	5	1
Réparation aux bâtisses publiques :						
Payé W. Fielders, pour réparer le vieux Château.....	0	10	6			
E. Robitaille, do la maison du Parlement.....	1	2	3			
H. S. Scott, pour diverses.....	4	0	6			
Louis Patry, pour réparations.....	12	19	8			
Z. Chartré, pour réparer les tuyeaux, etc.....	11	10	3			
Jos. Porter, pour poser des clochettes à la maison du Parl..	1	15	0			
C. Phillips, pour réparer les soupapes.....	1	10	5			
F. Vézina, pour réparations aux chassis, etc.....	7	6	3			
M. Routier, pour réparations aux bâtisses publiques.....	1	10	0			
E. St. Pierre, pour chassis doubles.....	2	14	1			
M. Jacques, pour réparer les chassis, maison du Parlement..	4	13	1			
				49	12	0
Eclairage et chauffage de l'Hôtel-de-Ville :						
Payé A. Lacroix, pour scier 55 cordes de bois.....	8	5	0			
P. Laberge, pour 30 cordes de bois.....	22	10	0			
F. Arcand, pour scier 30 cordes de bois.....	4	10	0			
D. Robertson, pour une boîte de chandelles.....	2	4	0			
F. X. Julien, pour bois de chauffage.....	50	0	0			
J. McLoad, pour chandelles.....	18	16	3			
				106	5	3
Assurance :						
Payé assurance sur bâtisses publiques.....	11	0	0			
	11	0	0			
Montant porté à l'autre part.... £				7106	11	10

Dr. COMPTE.—*Continué.*

			£ s. d.
1847	Montant rapporté.....		19810 9 7
	Montant porté à l'autre part.....£		19810 9 7

Dr. COMPTE.—*Continué.*

184 ~ /

	£	S.	D.	£	S.	D.
Montant rapporté.....£				7106	11	10
Assurance continué :	11	0	0			
Payé assurance sur l'Hôtel-de-Ville.....	10	0	0			
Do sur la maison du Parlement, jusqu'au 23 mai 1848.....	22	10	0			
Do sur la halle du marché de la Haute-Ville.....						
Do sur les meubles de l'Hôtel-de-Ville.....	7	10	0			
	3	0	0			
Hôtel-de-Ville :				54	0	0
Payé J. O. Valières, pour meubles réparés.....						
				3	18	9
Divers déboursés :						
Payé F. X. Julien, pour déboursés.....						
				15	2	6
Département des marchés :						
Payé S. Bedard, pour ferblanterie.....						
P. Hartigan, pour pinturage.....	1	17	0			
Geo. Pozer, loyer du marché St. André.....	0	15	0			
P. Gauvreau, pour inspecter les maisons de pesées.....	30	0	0			
P. et E. Doran, pour réparer les étaux.....	1	3	4			
Pierre Parent, réparations aux marchés.....	1	7	6			
Pierre Dorion, pour une cloche fourni au département du marché.....	3	16	6			
	0	14	0			
B. Blais, charroyage de vidanges.....	18	0	0			
H. Giroux, pour réparer le marché St. Paul.....	100	0	0			
H Giroux, do le quai du marché St. Paul.....	149	0	0			
E. Connolly, réparations à la maison de pesée du marché St. Paul.....	14	15	6			
W. Hartigan, pour vitrage et pinturage à la maison du marché Finlay.....	1	15	0			
	6	0	0			
R. Lapointe, pour ouvrage fait au marché St. Paul.....	0	15	8			
H. S. Scott, montant de son compte.....	2	0	0			
C. Baillargé, pour plan de la maison du marché St. Paul...				331	19	6
Département de la police:						
Payé gages des hommes de police.....	2070	10	2			
E. Duggan, pour habillements.....	264	8	1			
W. Gillis, pour chaussures.....	59	16	6			
O. Rouillard, pour réparer les stations de police.....	65	15	9			
MM. Chouinard et Cie., pour bois.....	35	3	10			
Z. Chartré, pour ferblanterie.....	3	2	3			
A. Mead, pour casques.....	1	12	6			
P. Sheppard, pour cloisons dans les stations de police.....	3	16	0			
Henderson et Cie., pour chapeaux.....	26	15	0			
Pelletier et Fréchette, pour mitaines.....	12	4	0			
				2543	3	1
Montant porté à l'autre part.....£				10054	15	8

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1847	Montant rapporté..... £				19810	9	7
	Montant porté à l'autre part..... £				19810	9	7

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1847		£	s.	d.	£	s.	d.
	Montant rapporté..... £				10054	15	8
	Achat de terrain :						
	Payé N. Roche, terrein pour élargir la rue Champlain.....				20	0	0
	Rentes :						
	Payé Jean Boivin.....	0	8	0			
	J. Soulard.....	0	14	3			
	Hôpital Général.....	24	3	5			
	G. Guay.....	0	6	9			
	D. O'Neil.....	2	0	0			
					27	12	5
	Intérêt:						
	Payé J. Chouinard, une année.....	59	8	0			
	Hon. H. Black, intérêt échu au 1er Mai 1847 pour achat de l'Hôtel-de-Ville.....	156	0	0			
					215	8	0
	Experts :						
	Payé J. B. Trudelle, pour évaluer la propriété des héritiers Picard.....				0	11	8
	Elections :						
	Payé clercs de polls, et contingences.....	11	5	0			
	Chs. Cazeau, pour services rendus au greffier de la cité.....	4	0	0			
	C. Roger, clerc de poll.....	1	0	0			
	J. Boomer, do	1	0	0			
	W. Quick, pour l'usage d'une chambre pour l'élection du quartier champlain.....	2	0	6			
	J. Hobrough, pour do dans le quartier St. Pierre.....	3	0	0			
					22	5	0
	Cotisations :						
	Payé J. Chartier, comme clerc du cotiseur.....	15	0	0			
	Clercs des cotiseurs pour l'année 1846.....	65	14	0			
	Do pour la liste des voteurs.....	21	18	0			
	Jos. Lefebvre, pour un livre de cotisation.....	53	8	0			
	J. Boomer, do do	15	18	0			
	J. Paquet, pour la liste des voteurs du quartier St. Jean....	5	4	0			
	P. Drolet, do do do St. Roch...	7	8	0			
					184	10	0
	Comité de santé :						
	Payé au comité de santé.....				306	10	7
	Montant porté à l'autre part.... £				10831	13	4

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	S.	D.	£	S.	D.
1847	Montant rapporté..... £				19810	9	7
	Montant porté à l'autre part..... £				19810	9	7

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.
1847 Montant rapporté..... £				10831	13	4
Banque de Québec :						
Payé à la Banque de Québec, à l'acquit des dettes de la Corporation.....	1000	0	0			
13 jours d'intérêt sur £1000.....	2	2	9			
Billet.....	1250	0	0			
				2252	2	9
Marché St. Paul :						
Payé J. Newton, pour bâtir la maison du marché St. Paul.....	1050	0	0			
S. Peters, en à compte sur le contrat pour la maison du marché St. Paul.....	480	0	0			
Ed. Stavely, pour plans.....	35	0	0			
				1565	0	0
Débentures :						
Payé intérêt sur débentures jusqu'au 1er Juillet 1847.....				1005	0	0
Dépenses diverses :						
Payé Thos. Atkins, pour éprouver le poids du pain à différent temps.....	12	0	0			
L. Guerard, 12 boîtes pour le bureau du trésorier.....	2	8	0			
A. Hawkins, pour plans pour l'inspecteur des chemins.....	1	10	0			
Commissaire d'écoles catholiques, pour l'année.....	576	6	4			
Do do protestantes do	190	17	3			
Son Honneur le maire, frais d'un voyage à Montréal.....	9	10	0			
T. Moffett, remise de sa licence.....	1	0	0			
A. Hawkins, 26 copies du Québec Directory.....	10	0	0			
H. C. Austin, pour faire une liste des arrérages de cotisations.....	11	16	3			
Inspecteur du feu, pour dépenses à l'arrivée de Lord Elgin...	18	2	6			
J. Lemoine, pour faire une liste des épiciers et aubergistes..	3	0	0			
R. C. Todd, pour peindre les armes de Lord Elgin.....	4	0	0			
G. Baldwin, pour frais d'arpentage pour l'acqueduc.....	168	13	7			
Greffier de la cité, pour l'aider à payer son député.....	37	10	0			
				1046	13	11
Département du feu :						
Payé salaire des pompiers.....	400	0	0			
Gages des ramoneurs.....	175	13	0			
J. McKenzie, pour une pompe neuve.....	200	0	0			
Comité du feu do do do	100	0	0			
Geo. Hall, do do do	100	0	0			
Potts et Wright, pour 1564 pieds de boyaux neuf.....	234	12	0			
P. Gaguon, pour ouvrage de forge.....	22	10	6			
M. Routier et autres, pour réparer les pompes.....	91	13	11			
Potts et Wright, pour réparer les boyaux.....	56	10	8			
	1381	0	1			
Montant porté à l'autre part....£				16700	10	0

Dr. COMPTE.—*Continué.*

		£	D.	S.	£	S.	D.
1847	Montant rapporté..... £				19810	9	7
	Montant porté à l'autre part.... £				19810	9	7

COMPTE.—*Continué.*

	£	s.	d.	£	s.	d.
1847 Montant rapporté..... £				16700	10	0
Département du feu continué :	1381	0	1			
Pour charroyer les pompes et fournir de l'eau.....	62	16	2			
Contingences à l'inspecteur du feu.....	9	16	0			
H. S. Scott, pour une serrure.....	0	12	0			
J. Jordan, pour ferronnerie.....	3	0	0			
W. et J. McKay, pour peinturer les sleighs des pompes.....	2	10	0			
Méthot, Chinic & Co, pour chaines.....	10	3	8			
Z. Chartré, pour ferblanterie.....	13	19	2			
Wilson et Gauureau, pour inspecter les maisons de pompes..	5	16	8			
F. Trudel, pour sleighs et réparations aux pompes.....	39	11	3			
J. Bélanger, pour poëles.....	2	12	6			
J. Guerard, pour réparer les pompes.....	0	9	0			
T. Martin, loyer du terrein d'une maison de pompe.....	0	5	0			
J. B. Lapointe, pour droit à un mur mitoyen pour une maison rue St. Joseph.....	15	0	0			
Comité du feu, pour divers comptes.....	10	6	5			
Lieut. Dodridge, rafraichissements fournis aux pompiers....	0	15	0			
R. Lapointe, à compte du contrat pour bâtir une maison de pompe.....	50	0	0			
G. St. Pierre, do do do do.....	30	19	10			
Compagnie du feu No- 5.....	1	5	0			
Jos. Petitclerc, 4 mois de loyer d'une maison de pompe....	2	0	0			
P. Verret, terrein pour une maison de pompe.....	10	0	0			
J. Chateauvert, pour une maison de pompe rue St. Joachim.	30	0	0			
G. Firman, pour perte de temps à la suite d'une blessure reçue au feu.....	1	5	0			
Chs. Cazeau, peur réparer une maison de pompe à St. Roch..	0	8	0			
				1684	10	9
Balance au 31 Décembre 1847.....				1424	8	10
				19810	9	7

HENRY S. SCOTT,
ED. GLACKEMEYER, } *Auditeurs.*

Québec, Mars, 1849.

Dr.

LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

1848		£	S.	D.	£	S.	D.
Janvier 1.	Balance due à la Corporation ce jour, voir état du trésorier.....				1424	8	10
Janvier 24	Montant reçu du ci-devant trésorier en sus de la balance montrée par ses livres.....				11	8	0
Decemb. 31	Montant reçu pour cotisations de 1848, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....	950	18	2			
	" Palais.....	703	16	3			
	" St. Pierre.....	1616	10	6			
	" Champlain.....	325	14	8			
	" St. Jean.....	246	10	4			
	" St. Roch.....	243	9	6			
					4086	19	5
	Montant reçu pour cotisations de 1847, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....	952	12	11			
	" Palais.....	566	1	6			
	" St. Pierre.....	1631	16	10			
	" Champlain.....	774	13	0			
	" St. Jean.....	961	1	4			
	" St. Roch.....	1268	10	3			
					6154	15	10
	Montant reçu pour cotisations de 1846, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....	58	18	5			
	" Palais.....	32	2	7			
	" St. Pierre.....	94	10	4			
	" Champlain.....	28	3	7			
	" St. Jean.....	42	16	7			
	" St. Roch.....	77	12	3			
					334	3	9
	Montant reçu pour cotisations de 1845, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....	20	19	2			
	" Palais.....	17	17	0			
	" St. Pierre.....	17	8	8			
	" Champlain.....	24	10	4			
	" St. Jean.....	14	12	8			
	" St. Roch.....	12	15	5			
					108	3	3
	Montant reçu pour cotisations de 1844, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....	12	1	11			
	" St. Pierre.....	1	0	3			
	" Champlain.....	0	16	2			
	" St. Jean.....	2	14	4			
	" St. Roch.....	1	4	9			
					17	17	5
	Montant porté à l'autre part....£				12137	16	6

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. Cr.

de la Cité de Québec, du 1er Janvier au 31 Décembre 1848.

1848		£	s.	d.	£	s.	d.
Decemb. 31	Montant payé pour salaires et pensions, savoir :						
	Son Honneur le Maire	150	0	0			
	Le Greffier de la Cité	300	0	0			
	Le Trésorier de la Cité	244	7	8			
	L'Inspecteur des Chemins	250	0	0			
	L'assistant inspecteur des chemins	175	0	0			
	Collecteur de la taxe des cheminées	150	0	0			
	L'Inspecteur du département du feu	150	0	0			
	Clerc du marché de la Haute-Ville	50	0	0			
	Le collecteur des revenus de la cité	75	0	0			
	Collecteur du marché St. Paul	75	0	0			
	Inspecteur des grèves	50	0	0			
	Messager de la Corporation	60	0	0			
	L'ex-inspecteur des chemins	100	0	0			
	L'ex-inspecteur du feu	100	0	0			
	Le gardien des édifices du parlement	100	0	0			
	Le gardien du vieux Château	51	12	0			
	L'inspecteur des charretiers, à compte	20	0	0			
					2100	19	8
	Montant payé pour compte du département des chemins, savoir :						
	Pour hommes des chemins	2057	5	8			
	Blocs et bois	2034	8	4			
	Pierre cassée et contingents	680	0	3			
	Marches à l'Anse des Mères	33	10	6			
	Ferrures	58	7	4			
	Ouvrages de forgeron	98	5	2			
	Terrein pour élargissement des rues	1566	11	8			
	Rentes de terrein	158	8	9			
	Transport des corps d'une partie du cimetière de la rue St. Jean	174	15	0			
	Coût de poursuites renvoyées	5	2	6			
					6888	15	2
	Montant payé pour compte du département des édifices publics :						
	Pour assurance	85	5	0			
	Réparations par des maçons	2	16	9			
	Do charpentiers	35	8	3			
	Do ferblantiers	3	8	3			
					126	18	3
	Montant payé pour compte du département de la police, savoir :						
	Hommes de la police et allumeurs	2036	1	1			
	Contingents	64	19	7			
	Habits et lits	153	4	3			
	Loyer et assurance de la Douane employé comme caserne	175	0	0			
		2429	4	11			
	Montant porté à l'autre part..... £				9116	13	1

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1848		£	S.	D.	£	S.	D.
Decemb. 31	Montant rapporté..... £				12137	16	6
	Montant reçu pour cotisations de 1843, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....		0	1 7			
	" St. Jean.....		0	10 2			
					0	11	9
	Montant reçu pour taxes spéciales non incluses au livre de cotisations, savoir:						
	3 Encanteurs en gros, à £15.....		45	0 0			
	3 Exhibition public, à 5.....		15	0 0			
					60	0	0
	Montant reçu pour loyer des édifices publics, savoir:						
	Maison rue St. Valier.....		24	0 0			
	Terrein près de la Douane.....		5	0 0			
	Ancien Hôtel-de-Ville.....		29	0 0			
	Jardins publics.....		25	0 0			
	Ancien Château.....		111	5 0			
	Ancien parlement.....		119	10 0			
					313	15	0
	Montant reçu durant l'année pour étaux de bouchers, savoir:						
	Marché de la Haute-Ville.....		246	7 0			
	" Berthelot.....		7	14 0			
	" St. Paul.....		90	2 0			
	" St. André.....		251	17 7			
	" Pinlay.....		126	17 0			
					722	17	7
	Montant reçu pour licences de marché, savoir:						
	90 Regrattiers, à..... £5	0 0	450	0 0			
	43 Marchands de poisson, à..... 1	0 0	23	0 0			
	22 Bouchers, à..... 1	0 0	22	0 0			
	42 Jardiniers, à..... 1	0 0	42	0 0			
	24 Fruits et biscuits, à..... 0	12 6	15	0 0			
	24 Porteurs, à..... 0	2 6	3	0 0			
	7 Licences de ragrattiers échangés pour licences de bouchers, etc., à..... 4	0 0	28	0 0			
					583	0	0
	Montant reçu pour certaine autres licences, savoir:						
	1 Bateau à manège.....		7	10 0			
	3 do à vapeur, à £15	0 0	45	0 0			
	204 Licences de charretiers.....		190	15 0			
	197 do d'aubergistes, à..... 2	0 0	394	0 0			
	141 do détaillants des liqueurs, à..... 2	0 0	282	0 0			
					919	5	0
	Montant porté à l'autre part.....£				14737	5	10

COMPTE.—*Continué.* Cr.

1848		£	S.	D.	£	S.	D.
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				9116	13	1
	Département de la police, continué :	2429	4	11			
	Huile d'éclairage.....	46	7	1			
	Cricur.....	1	0	0			
	Traduction des réglements sur les charretiers.....	3	7	6			
	Ouvrages de charpentiers et de ferblantiers.....	5	17	10			
					2485	17	4
	Montant payé pour le département sanitaire, savoir :						
	Soins à des malades.....	4	12	6			
	Ouvrage fait aux casernes de la cavalerie.....	3	15	0			
					8	7	6
	Montant payé durant l'année pour compte du département des marchés, savoir :						
	Pour compléter le marché St. Paul.....	709	13	9			
	Assurance sur les marchés.....	24	7	6			
	Loyer de partie du quai St. André.....	30	0	0			
	Réparations au quai St. Paul et aux boucheries de la B-Ville.	18	9	6			
	Pesage du pain.....	4	0	0			
	Compte de ferronnerie et de ferblanterie.....	9	3	8			
	Balances et vérifier les poids.....	5	11	9			
	Poursuites renvoyées.....	6	0	0			
	Divers comptes.....	2	12	6			
					809	18	8
	Montant payé pour compte du département du feu, savoir :						
	Allocation aux compagnies de pompiers.....	425	0	0			
	Pompe neuve.....	125	0	0			
	Ramoneurs.....	206	2	0			
	Charroyage et autres frais au feu.....	107	19	0			
	Boyeaux.....	69	11	2			
	Maison de pompe et réparations.....	198	11	2			
	Réparations et nettoyage de pompes.....	42	13	0			
	Montant voté à l'inspecteur du feu.....	25	0	0			
	Poëles et bois pour maison de pompe.....	11	10	0			
	Petits déboursés de l'inspecteur.....	7	16	5			
	Comptes de forgerons et ferblantiers.....	32	12	0			
	Cordes et ferrures.....	27	14	10			
	Divers petits comptes.....	7	15	0			
					1287	4	7
	Montant payé pour le département du gaz et de l'eau, savoir :						
	Construction de quai près de l'usine.....	1116	0	0			
	Traites sur Boston pour £250 remis à G. R. Baldwin, pour plan, etc. de travaux hydraulique.....	258	15	0			
	Loyer de voitures, etc.....	2	17	6			
	Transport de Boston de 4 caisses contenant les plans des travaux.....	10	16	10			
					1388	9	4
	Montant porté à l'autre part.... £				13096	10	6

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1848		£	s.	d.	£	s.	d.
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				14737	5	10
	Montant reçu pour taxes sur les cheminées.....	575	16	9			
	3 Licences pour vendre de la poudre, à £2 10s.....	7	10	0			
					583	6	9
	Montant reçu pour le quai du marché St. Paul, savoir :						
	Quai.....	87	18	11			
	Taxe sur les bestiaux.....	30	3	8			
					118	2	7
	Permis pour bâtir, alignements, etc.....	35	2	6			
	Contributions pour égoûts.....	59	17	4			
	Egoût dans le quartier St. Roch, vendu à Lavoie en 1844..	19	17	9			
					114	17	7
	Montant du fonds des licences d'auberges reçu du gouvernement, 1847.....				856	0	0
	Montant reçu pour notes montant à £12,300, escomptées par la Banque de Québec, en diverses fois.....				12113	11	7
	Montant reçu de la compagnie de l'éclairage au gaz, pour l'érection d'un quai près de l'usine à gaz et pour lequel les débentures payables le 1er Janvier 1853 ont été accordées.				1116	0	0
	Montant reçu de divers, savoir :						
	Frais des personnes poursuivies pour cotisations devant la cour des commissaires.....	104	1	1			
	Autres frais de cour.....	2	13	10			
	Vente de vieux matériaux d'une pesée.....	1	10	0			
	Reçus amendes des greffier de la paix.....	3	19	0			
	Reçu du clerc du marché St. Paul, à compte d'une somme dûe par lui.....	15	0	0			
	Vente d'une vieille pompe à feu.....	15	0	0			
	Partie du coût d'un acte par devant notaire.....	0	5	0			
	Escompte sur un petit payment.....	0	3	3			
	De la Banque de Québec pour intérêt sur des dépôts au fonds d'amortissement.....	4	8	6			
					147	0	8
					29786	5	0

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1848		£	S.	D.	£	S.	D.
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				15076	10	6
	Montant payé aux commissaires d'écoles protestants.....	190	17	3			
	Do do do catholiques.....	576	6	4			
					767	3	7
	Montant payé pour les élections municipales:						
	Salaires des clercs de polls, listes des voteurs, loyers de polls...				55	16	9
	Montant payé pour intérêts, savoir:						
	Intérêt sur débentures.....	2099	4	4			
	Do à H. Black, pour l'Hôtel-de-Ville.....	156	0	0			
	Intérêt sur contrats non payé à leur échéance.....	25	12	0			
					2280	16	4
	Montant payé pour rachat de débentures dûes le 1 Janvier dernier.				1000	0	0
	Dépenses diverses, savoir:						
	Eclairage et chauffage des bureaux.....	139	2	2			
	Impressions, annonces et papéterie.....	226	6	5			
	Salaires des clercs de cotiseurs.....	75	15	0			
	Correction des livres de cotisations de 1847 et 1848.....	35	0	0			
	Services de T. Amiot, agent de la Corporation à Montréal..	25	0	0			
	Assurance sur meubles.....	3	0	0			
	Petit déboursés du messager.....	16	9	3			
	Frais de notaire.....	45	10	6			
	Do à la cour des commissaires.....	70	19	3			
	Do et conseils.....	86	5	7			
	Divers petits comptes.....	6	12	3			
	Ouvrages de charpente et de peintres.....	7	12	9			
	Loyer de meubles pour le lever du gouverneur-général.....	12	10	0			
					750	3	2
	Montant payé pour notes dues à la Banque de Québec.....				9675	0	0
	Balance portée au compte de 1849, (dont £172 11s 2d appartiennent au fonds d'amortissement établi pour le paiement de notes de la Corporation et qui sont entre les mains de la Banque de Québec.....				180	14	8
					29786	5	0

Sauf erreur ou omission.

Québec, 31 Decembre, 1848.

W. BENNETT,
Trésorier de la Cité.

Nous les soussignés, avons examinés avec soin le compte et les pièces justificatives du Trésorier jusqu'au 31 Décembre 1848 et certifions qu'ils sont corrects et que la balance en faveur de la Corporation à cet époque était de cent quatrevingts louis quatorze shellings et huit pence courant. £180 14 8 courant.

A. JNO. MAXHAM,
J. B. FRECHETTE,
JOS. G. TOURANGEAU,
DANIEL McGIE,
} *Auditeurs.*

Québec, 13 Mars, 1849.

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	s.	d.	£	s.	d.
1849 Janvier 1.	Balance en faveur de la Corporation suivant compte de l'année 1848				180	14	8
	Montant reçu pour cotisations de 1849, savoir: du						
Décemb. 31	Quartier St. Louis	743	7	3			
	" Palais	647	19	2			
	" St. Pierre	1366	8	6			
	" Champlain	154	6	0			
	" St. Roch	172	17	6			
	" St. Jean	199	17	11			
					3284	16	4
	Montant reçu pour cotisations de 1848, savoir: du						
	Quartier St. Louis	895	12	9			
	" Palais	630	11	3			
	" St. Pierre	1244	19	3			
	" Champlain	1006	3	10			
	" St. Roch	1323	1	11			
	" St. Jean	619	5	1			
					5719	14	1
	Montant reçu pour cotisations de 1847, savoir: du						
	Quartier St. Louis	564	0	5			
	" Palais	183	9	7			
	" St. Pierre	201	18	3			
	" Champlain	130	7	0			
	" St. Roch	85	1	5			
	" St. Jean	132	3	8			
					1297	0	4
	Montant reçu pour cotisations de 1846, savoir: du						
	Quartier St. Louis	174	16	1			
	" Palais	66	4	9			
	" St. Pierre	44	2	1			
	" Champlain	22	11	4			
	" St. Roch	22	11	6			
	" St. Jean	38	0	11			
					369	6	8
	Montant reçu pour cotisations de 1845, savoir: du						
	Quartier St. Louis	12	7	5			
	" Palais	2	8	9			
	" St. Pierre	4	3	0			
	" Champlain	5	16	7			
	" St. Roch	1	1	9			
	" St. Jean	0	4	0			
					26	1	6
	Montant porté à l'autre part....£				10877	13	7

de la Cité de Québec, du 1er Janvier au 31 Décembre 1849.

1849		£	s.	d.	£	s.	d.
Décemb. 31	Montant payé pour salaires et pensions, savoir :						
	Son Honneur le Maire	150	0	0			
	Le Greffier de la Cité	300	0	0			
	Le Trésorier de la Cité	250	0	0			
	L'Inspecteur des Chemins	212	10	0			
	L'assistant inspecteur des chemins	168	15	0			
	Collecteur de la taxe des cheminées	150	0	0			
	L'Inspecteur du département du feu	150	0	0			
	Le collecteur des revenus de la cité	75	0	0			
	Collecteur du marché St. Paul	37	10	0			
	Clerc du marché de la Haute-Ville	50	0	0			
	Inspecteur des grèves	32	19	6			
	Messager de la Corporation	60	0	0			
	L'ex-inspecteur des chemins	100	0	0			
	L'ex-inspecteur du feu	100	0	0			
	Le gardien des édifices du parlement	100	0	0			
	Le gardien du vieux Château	51	12	0			
	L'inspecteur des charretiers, à compte	33	5	0			
					2021	11	6
	Montant payé pour compte du département des chemins, savoir :						
	Gages des journaliers	953	7	9			
	Bois, madriers, etc	1035	2	4			
	Quincaillerie	155	2	2			
	Ouvrage de charpentier	38	8	11			
	Do de forgeron	18	2	2			
	Do de ferblantier	4	17	3			
	Pierre casée	79	19	7			
	Pour faire des canaux	84	10	0			
	Terre	106	2	11			
	Rente de terrein	102	9	5			
	Diverses petites sommes pour balais, charriage de décombres, etc	52	17	9			
					2631	0	3
	Montant payé pour compte du département de la police, savoir :						
	Gages du corps de police	1603	11	0			
	Dépenses casuelles du surintendant de la police	46	5	6			
	Habillement de la police	235	5	11			
	Bois de chauffage	28	17	0			
	Loyer et assurance de la Douane employée comme caserne	98	10	0			
	Ouvrage de charpentier	7	6	10			
	Do de ferblantier	3	9	1			
	Do de plombier	1	10	0			
					2024	15	4
	Montant porté à l'autre part....£				6677	17	1

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1849		£	S.	D.	£	S.	D.
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				10877	13	7
	Montant reçu pour cotisations de 1844, savoir: du						
	Quartier St. Louis.....	10	13	9			
	" Champlain.....	2	18	0			
	" St. Roch.....	1	18	1			
					15	9	10
	Montant reçu pendant l'année pour cotisations de 1843, savoir:						
	Du quartier St. Louis.....				8	15	6
	Montant reçu pour licences de marché, savoir:						
	83 Regrattiers.....	400	15	0			
	13 Marchands de poisson.....	13	0	0			
	31 Bouchers.....	31	0	0			
	43 Jardiniers.....	43	0	0			
	28 Fruits et biscuits.....	17	10	0			
	6 Licences de regrattiers échangées pour licences de bouchers, etc.,.....	24	0	0			
					529	5	0
	Montant reçu pour certaines autres licences, savoir:						
	296 Licences de charretiers.....	246	10	0			
	125 do d'aubergistes.....	250	0	0			
	86 do détaillants des liqueurs.....	172	0	0			
	2 do de bateau à vapeur.....	30	0	0			
	1 étal privé de boucher.....	2	10	0			
					701	0	0
	Montant reçu du gouvernement provincial pour licences d'aubergistes, savoir, 197 à £4 chaque.....				788	0	0
	Montant reçu pendant l'année pour la taxe des cheminées et pour licences pour vendre de la poudre à tirer, savoir:						
	Taxe des cheminées.....	677	19	9			
	Licences pour vendre de la poudre.....	20	0	0			
					697	19	9
	Montant reçu durant l'année pour étaux de bouchers, savoir:						
	Marché de la Haute-Ville.....	196	13	0			
	" St. André.....	256	11	11			
	" Finlay.....	63	13	0			
	" St. Paul.....	109	19	2			
	" Berthelot.....	5	14	6			
					632	11	7
	Montant reçu pour loyer des édifices publics, savoir:						
	Ancien parlement.....	135	2	6			
	Ancien Château.....	90	0	0			
		225	2	6			
	Montant porté à l'autre part..... £				14250	15	3

COMPTE.—*Continué.* Cr.

1849		£	S.	D.	£	S.	D.
Decemb. 31	Montant rapporté.....£				66.7	17	1
	Montant payé pendant l'année pour compte du département du gaz et de l'eau :						
	Traite sur Boston pour £382 16s en faveur de G. R. Baldwin, pour balance à lui due pour plans de l'aqueduc, etc..	393	15	8			
	Serviees du notaire en préparant un projet d'arrangement avec la compagnie du gaz de Québec pour éclairer la ville.	3	15	0			
					397	10	8
	Montant payé pendant l'année pour compte du départment du feu :						
	Allocation aux compagnies de pompiers.....	450	0	0			
	Dépenses aux incendies pour charriage et travail.....	368	5	0			
	Gages des ramoneurs.....	210	13	0			
	Réparations et nettoyage de pompes et tuyaux.....	395	13	9			
	Ouvrage de forgeron.....	12	6	2			
	Do de charpentier.....	13	4	4			
	Do de ferblantier.....	2	3	6			
	Quincaillerie et cordage.....	8	11	0			
	Nouvelle citerne dans le quartier St. Roch.....	63	17	5			
	Nouvelle pompe, citernes, etc., sur l'esplanade.....	12	5	0			
	Bois de chauffage.....	10	0	0			
	Divers petits déboursés.....	4	9	0			
	Montant alloué à un ramoneur et à un pompier rendus invalides par des accidents.....	7	6	3			
					1558	14	5
	Montant payé pendant l'année pour compte du département des marchés :						
	Pour assurance.....	19	7	6			
	Frais de cour liés à des poursuites contre les regrattiers....	28	18	9			
	Rente de partie du quai St. André.....	30	0	0			
	Ouvrage de charpentier.....	3	9	1			
	Do de forgeron.....	11	18	1			
	Corde.....	0	5	1			
					93	18	6
	Montant payé pour compte du département des édifices publics :						
	Assurance.....	71	0	0			
	Ouvrage de charpentier.....	52	15	1			
	Quincaillerie.....	16	0	7			
	Réparation de couvertures en ferblanc.....	2	1	9			
	Ouvrage de plomblier.....	5	15	0			
	Do de ferblantier.....	2	8	1			
					150	0	6
	Montant payé pendant l'année pour compte du département de la santé publique :						
	Payé en divers temps au bureau local de santé.....				890	1	4
	Montant porté à l'autre part....£				9768	2	6

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1849		£	D.	S.	£	S.	D.
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				14250	15	3
	Département des édifices publics continué :	225	2	6			
	Ancien Hôtel-de-Ville.....	25	2	6			
	Terrein près de la Douane.....	20	0	0			
	Maison rue St. Valier.....	24	0	0			
	Terrein dans le quartier St. Roch.....	21	12	6			
	Partie du havre du Palais.....	8	0	0			
	Jardins publics.....	22	10	0			
					346	7	6
	Montant reçu pendant l'année pour taxes spéciales, savoir :						
	Taxe des encanteurs.....	52	10	0			
	Taxe sur une exhibition publique.....	5	0	0			
					57	10	0
	Montant reçu pendant l'année pour permis de l'inspecteur des chemins, contribution à des canaux, etc., savoir :						
	Contributions à des canaux.....	79	1	11			
	Permis de l'inspecteur des chemins, alignements, etc.....	21	5	0			
					100	6	11
	Montant reçu pendant l'année de sources diverses, savoir :						
	Frais de cour, de personnes poursuivies à la cour des commissaires.....	92	10	2			
	Do à la cour des magistrats.....	19	3	10			
	Intérêts reçus de la Banque de Québec et autres.....	14	3	6			
	Des greffiers de la paix pour amendes.....	1	7	6			
	Pour une vieille lampe vendue.....	0	5	0			
					127	10	0
	Montant reçu pendant l'année pour billets escomptés en divers temps par la Banque de Québec, s'élevant à £6,577 6s 6d.				6475	8	5
					21357	18	1

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1849		£	S.	D.	£	D.	S
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				9767	12	6
	Montant payé pendant l'année pour intérêts, exclusivement à l'escompte sur billets promissoires, savoir:						
	Intérêts sur débentures.....	2152	8	3			
	Do sur une obligation à l'honorable H. Black.....	156	0	0			
	Do do J. Chouinard.....	29	14	0			
	Do do A. Clusiau.....	0	15	0			
					2338	17	3
	Montant payé aux commissaires des écoles:						
	Commissaires catholiques romains.....	576	6	4			
	Do protestants.....	190	17	3			
					767	3	7
	Montant payé pendant l'année pour dépenses d'élection:						
	Pour faire la liste des personnes ayant droit de vote.....	18	15	0			
	Pour l'usage des places de poll et pour gages des clerc de poll.	21	15	0			
					40	10	0
	Montant de paiements divers pendant l'année:						
	Montant dû à la municipalité du comté pour licences d'aubergistes payées à la Corporation par une méprise de l'exécutif provincial.....	68	0	0			
	Service d'agents à Montréal.....	45	9	9			
	Impressions, papeterie et annonces.....	116	10	3			
	Bois de chauffage et chandelles.....	73	14	5			
	Frais de cour, à la cour des commissaires.....	164	14	4			
	Do do à la cour des magistrats.....	94	0	11			
	J. Duval, écuyer, compte pour consultations, etc.....	55	13	2			
	Gages des clercs des cotiseurs.....	80	8	0			
	Montant remboursé à W. Ramsay pour autant payé de trop par lui l'année dernière pour le cout d'un canal.....	16	7	8			
	Escompte sur débentures du gouvernement.....	12	19	0			
	Ouvrage de charpentier.....	13	8	8			
	Assurance sur meubles.....	3	0	0			
	Divers petits déboursés.....	19	13	3			
					763	19	5
	Montant payé pendant pour acquitter des débentures:						
	A J. Landry, partie de débentures dues le 1er janvier 1849, se montant à £900, tenues par lui.....				150	0	0
	Montant payé pour acquitter des billets promissoires, précédemment escomptés par la Banque de Quebec.....				7077	6	6
	Balance en faveur de la Corporation, dont la somme de £348 4s 6d appartient au fonds d'amortissement établi par arrangement avec la Banque de Québec, afin de pourvoir au paiement des billets promissoires escomptés par cette institution.....				452	8	10
					21357	18	1

Sauf erreurs.

Québec, 31 Decembre, 1849.

W. BENNETT,
Trésorier de la Cite.

Nous soussignés avons examiné avec soin les comptes et pièces jnstifieatives du trésorier, à venir jusqu'au 31 Déeembre 1849, et nous certifions qu'ils sont corrects, et que la balance en faveur de la Corporation à cette date était de quatre eent einquante-deux livres huit shellings dix deniers.

Québec, 9 Mars, 1850.

JAMES TURNBULL,
E. CHINIC,
} Auditeurs.

Dr. LE TRÉSORIER DE LA CITÉ EN COMPTE

Relevé des Recettes et Dépenses de la Corporation

		£	S.	D.	£	S.	D.
1850 Janvier 1.	Balance en faveur de la Corporation suivant compte de l'année 1849				452	8	10
	Montant reçu pour cotisations de 1850, savoir: du						
Décemb. 31	Quartier St. Louis	1049	8	11			
	" Palais	855	4	7			
	" St. Pierre	1744	13	9			
	" Champlain	499	5	1			
	" St. Roch	855	19	8			
	" St. Jean	768	12	11			
					5773	4	11
	Montant reçu pour cotisations de 1849, savoir: du						
	Quartier St. Louis	982	18	1			
	" Palais	707	2	11			
	" St. Pierre	1481	19	3			
	" Champlain	715	12	2			
	" St. Roch	1213	15	6			
	" St. Jean	1017	4	1			
					6118	12	0
	Montant reçu pour cotisations de 1848, savoir: du						
	Quartier St. Louis	75	12	6			
	" Palais	51	4	1			
	" St. Pierre	117	1	7			
	" Champlain	92	0	5			
	" St. Roch	54	13	3			
	" St. Jean	166	6	2			
					556	18	0
	Montant reçu pour cotisations de 1847, savoir: du						
	Quartier St. Louis	13	0	2			
	" Palais	11	0	0			
	" St. Pierre	22	2	5			
	" Champlain	23	1	1			
	" St. Roch	7	17	11			
	" St. Jean	7	4	5			
					84	6	0
	Montant reçu pour cotisations de 1846, savoir: du						
	Quartier St. Louis	9	17	1			
	" Palais	12	8	4			
	" Champlain	1	5	0			
	" St. Roch	4	12	6			
	" St. Jean	2	1	7			
					30	4	6
	Montant porté à l'autre part....£				13015	14	3

AVEC LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC. *Cr.*

de la Cité de Québec, du 1er Janvier au 31 Décembre 1850.

1850		£	S.	D.	£	S.	D.
Decemb. 31	Montant payé pour salaires et pensions, savoir :						
	Son Honneur le Maire	150	0	0			
	Le Greffier de la Cité	300	0	0			
	Le Trésorier de la Cité	250	0	0			
	L'Inspecteur des Chemins	257	10	0			
	L'assistant inspecteur des chemins	168	15	0			
	Collecteur de la taxe des cheminées	150	0	0			
	L'Inspecteur du département du feu	150	0	0			
	Le collecteur des revenus de la cité	95	16	3			
	Messager de la Corporation	60	0	0			
	Clere du marché de la Haute-Ville, salaire	25	0	0			
	Do do do pension	25	0	0			
	Do do Basse-Ville, do	40	0	0			
	Collecteur du marché St. Paul, do	25	0	0			
	Le gardien des édifices du parlement	97	16	0			
	Le gardien du vieux Château	50	10	0			
	L'ex-inspecteur des chemins	100	0	0			
	L'ex-inspecteur du feu	100	0	0			
	Surintendant des charretiers	91	5	0			
					2136	12	3
	Montant payé pendant l'année pour compte du département du feu :						
	Allocation aux compagnies de pompiers	575	0	0			
	Dépenses aux incendies	245	12	5			
	Partie du coût d'une pompe neuve	75	0	0			
	Réparations et nettoyage de pompes et boyaux	394	5	1			
	Compensation pour mal éprouvé aux incendies	17	10	0			
	Rafraichissement aux pompiers	1	6	7			
	Réparations aux maisons des pompes	37	6	7			
	Ouvrage de ferblantier, et £3 pour un *gong*	5	18	0			
	Bois de chauffage	12	10	0			
	Quincaillerie, corde etc	4	10	4			
	Gages des ramoneurs	210	13	0			
	Aide au surveillant dans la collection de la taxe des cheminées	10	0	0			
					1589	12	0
	Montant payé durant l'année pour compte du département des marchés, savoir :						
	Améliorations au marché St. Paul	109	16	6			
	Assurance et réparation des étaux	38	6	1			
	Loyer de partie du quai St. André	30	0	0			
	Frais d'une poursuite déboutée	1	0	0			
	Ouvrage de forgeron	10	16	1			
	Bois de charpente	8	4	11			
	Quincaillerie et corde	2	5	8			
					200	9	3
	Montant porté à l'autre part....£				3926	13	6

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1850		£	s.	d.	£	s.	d.
Décemb. 31	Montant rapporté..... £				13015	14	3
	Montant reçu pour cotisations de 1845, savoir : du						
	Quartier St. Louis.....		6	7 1			
	" Palais.....		3	4 2			
	" St. Roch.....		1	1 3			
	" Champlai.....		0	17 6			
					11	10	0
	Montant reçu pendant l'année pour la taxe des cheminées et pour licences pour vendre de la poudre à tirer, savoir :						
	Taxe des cheminées.....		918	3 0			
	11 Licences pour vendre de la poudre.....		27	10 0			
					945	13	0
	Montant reçu pour licences de marché, savoir :						
	25 Licences de regrattiers, à.....	£5 0 0	125	0 0			
	16 do de poissonniers, à.....	1 0 0	16	0 0			
	113 do de bouchers, à.....	1 0 0	113	0 0			
	54 do de jardiniers.....	1 0 0	54	0 0			
	15 do pour vendre des fruits et biscuits, à.	0 12 6	8	15 0			
					316	15	0
	Montant reçu pour certaines autres licences, savoir :						
	715 Licences de charretiers.....		667	10 0			
	149 do d'aubergistes.....		298	0 0			
	95 do détaillants des liqueurs.....		190	0 0			
	3 do de bateau à vapeur.....		45	0 0			
	17 do de traversiers à voile.....		21	5 0			
					1221	15	0
	Montant reçu durant l'année pour étaux de bouchers, savoir :						
	Marché de la Haute-Ville.....		242	17 6			
	" St. André.....		288	17 6			
	" Finlay.....		213	7 0			
	" St. Paul.....		145	17 9			
	" Berthelot.....		1	10 0			
					892	9	9
	Reçu pendant l'année pour loyer des bureaux de pesé, etc. :						
	Bureau de pesée du marché St. Paul, 6 mois.....						
	Quai du marché St. Paul, 3 mois.....		68	10 0			
	Bureau de pesée du marché de la Basse-Ville, 6 mois.....		64	5 0			
			100	0 0			
	Montant reçu pour loyer des édifices publics, savoir :				232	15	0
	Maison rue St. Valier.....						
	Ancien Château.....		20	0 0			
	Ancien parlement.....		62	10 0			
			99	7 6			
			181	17 6			
	Montant porté à l'autre part..... £				16636	12	0

COMPTE.—*Continué.* *Cr.*

1850		£	S.	D.	£	S.	D.
Décemb. 31	Montant rapporté ..... £				3926	13	6
	Montant payé pour compte du département des chemins, savoir :						
	Gages des journaliers	2558	3	8			
	Blocs à paver, madriers, planches et autres bois	646	5	0			
	Pierre casée	96	14	8			
	Décombres de pierre	52	8	11			
	Contrat pour paver en bois partie de la rue Champlain	158	7	6			
	A compte d'un contrat pour faire un quai, rue Champlain	124	10	0			
	Quincaillerie	21	7	4			
	Ouvrage de forgeron	69	14	6			
	Ouvrage de charpentier	18	8	9			
	Ouvrage de maçon	3	6	0			
	Ouvrage de ferblantier	3	15	7			
	Réparation de pompes publiques	2	0	0			
	Enlèvement et enterrement des carcasses trouvées dans la rue et divers petits comptes casuels	62	0	0			
	Rente foncière	81	2	0			
					3898	3	11
	Montant payé pour compte du département du gaz :						
	Pour éclairage, à la compagnie du gaz	2078	0	5			
	Pour intérêts sur paiements faits par billets promissoires ...	46	6	1			
					2114	6	6
	Montant payé pour compte du département des édifices publics :						
	Ouvrage de charpentier	12	9	8			
	Ouvrage de vitrier et de peintre	6	19	0			
	Quincaillerie	2	4	2			
	Assurance	71	0	0			
					92	12	10
	Montant payé pour compte du département de la police, savoir :						
	Gages et dépenses incidentes mensuelles de la police	1649	7	10			
	Habillement de la police	228	11	5			
	Impression de rapports	29	6	3			
	Bois de chauffage	4	10	0			
	Huile d'éclairage	4	6	10			
	Ouvrage de charpentier, principalement pour réparations à la caserne de l'ancienne Douane saccagée par une émeute.	69	16	3			
	Do de ferblantier	4	0	0			
	Do de vitrier	2	18	0			
	Barres de fer	1	2	0			
	Assurance de la Douane employée comme caserne	24	0	0			
	Extraits des régistres de l'inspecteur du revenu	1	10	0			
					2019	8	7
	Montant payé pendant l'année pour compte du département de la santé publique :						
	Gages de R. Symes, officier de santé				46	10	0
	Montant porté à l'autre part .... £				12097	15	4

D. COMPTE.—*Continué.*

1850		£	s.	d.	£	s.	d.
Decemb. 31	Montant rapporté..... £				16636	12	0
	Département des édifices publics continué :	181	17	6			
	Ancien Hôtel-de-Ville.....	70	0	0			
	Jardins publics.....	13	15	0			
	Lot de grève, rue St. Paul.....	8	0	0			
	Terrein près de la Douane.....	20	0	0			
	Terrein rue St. Dominique,.....	8	0	0			
					301	12	6
	Montant reçu pendant l'année pour taxes spéciales, savoir :						
	Sur 1 exhibition publique.....	5	0	0			
	7 encanteurs.....	67	10	0			
	2 tables de billard.....	50	0	0			
					122	10	0
	Reçu pendant l'année pour contribution à des canaux.....				33	5	0
	Reçu pendant l'année pour permis de l'inspecteur des chemins...				23	10	0
	Reçu pendant l'année pour frais de justice, savoir :						
	Cour des magistrats.....	5	5	11			
	Cour des commissaires.....	9	3	9			
	Cour de circuit.....	13	9	3			
					27	18	11
	Reçu pendant l'année du greffier de la paix pour amendes.....				8	10	0
	Reçu pendant l'année de la Banque de Quebec pour intérêts sur certains dépôts spéciaux.....				17	15	8
	Montant reçu pendant l'année pour billets escomptés en divers temps par la Banque de Québec, s'élevant à £8725.....				8590	10	1
					25,762	4	2

COMPTE.—*Continué.* Cr.

1850		£	s.	d.	£	s.	d.
Decemb. 31	Montant rapporté..... £				12097	15	4
	Payé pendant l'année pour amélioration à l'ancien Hôtel-de-Ville, savoir :						
	D. S. Lilburne, à compte de son contrat.....	470	0	0			
	Pour assurance extraordinaire.....	6	0	0			
					476	0	0
	Payé pendant l'année en intérêts, non compris les intérêts et escomptes sur billets promissoires, savoir :						
	Intérêts sur débentures.....	2159	10	0			
	J. Chouinard. intérêts sur une obligation.....	29	14	0			
	Honorable H. Black, une année d'intérêt sur une partie du prix d'acquisition de l'ancien Hôtel-de-Ville, encore à payer.	156	0	0			
					2345	4	0
	Payé pendant l'année pour débentures échues, savoir :						
	J. B. Landry, débentures échues le 1er janvier 1849.....	150	0	0			
	Héritiers Hunt, une débenture échue le 1er janvier 1850....	100	0	0			
					250	0	0
	Payé pendant l'année pour billets promissoires antérieurement escomptés par la Banque de Québec en divers temps....				7175	0	0
	Payé pendant l'année aux commissaires d'école, savoir :						
	Aux commissaires catholiques romains pour solde jusqu'au 30 mai 1849.....	528	5	10			
		174	19	2			
	Aux commissaires protestants jusqu'au do do.....				703	5	0
	Payé pour l'Exposition industrielle.....				100	0	0
	Payé pour frais d'élection, savoir :						
	Confection des listes d'électeurs.....	26	16	0			
	Lieux d'élection.....	7	17	0			
	Gages des clercs de poll.....	12	0	0			
					46	13	0
	Payé pour faire le recensement de la cité.....				65	5	6
	Divers paiements fait pendant l'année, savoir :						
		98	15	8			
	Commission à des collecteurs temporaires.....	189	8	3			
	Impression, annonces et papeterie.....	83	19	2			
	Eclairage et chauffage.....	3	0	0			
	Assurance de fourniture de bureau, etc.....						
	Traduction et copies de rapports, examen de copies d'états de la compagnie du gaz, et divers autres écritures.....	50	18	1			
	Jugement contre deux hommes de police pour assault allégué.	1	1	6			
	Consultation d'avocat.....	5	16	8			
	Frais de justice dans la cour des magistrats.....	50	12	5			
	Montant porté à l'autre part..... £	483	11	9	23259	2	10

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1850		£	s.	d.	£	s.	d.
Décemb. 31	Montant rapporté.....	£			25762	4	6
					25762	4	6

Dr. COMPTE.—*Continué.*

1850		£	S.	D.	£	S.	D
Décemb. 31	Montant rapporté				23259	2	10
	Divers paiements continué, savoir :	483	11	9			
	Frais de justice dans la cour des commissaires	84	11	6			
	Frais de justice dans la cour de circuit	13	9	3			
	Frais de notaire	12	15	0			
	Allocations taxées à des témoins pour assistance en cour	1	16	0			
	Gages des clercs des cotiseurs	78	16	0			
	Examen et correction des livres de cotisation de 2 années	32	0	0			
	Plans d'architectes	15	18	4			
	Frais d'arbitrage	5	2	7			
	Ouvrage de charpentier et bancs	9	7	7			
	Frais de T. W. Lloyd, écr., conseiller, en veillant aux amendements proposés à l'acte d'incoporation de la cité pendant la dernière session de la législature à Toronto	57	16	0			
	Volé du coffre-fort par L. Bourgeois	23	16	8			
	Alloué à l'homme de police Baker pour sa vigilance en découvrant la boîte contenant l'argent volé par Bourgeois	5	0	0			
	Amende remise à O'Reilly	1	0	0			
	Pour 25 exemplaires du *Quebec Directory*	9	7	6			
	Déboursé par J. P. Rhéaume, écr., conseiller, pour la réception des citoyens de Boston visitant la cité	14	14	0			
	Petits déboursés du messager	12	11	9			
	Un nouveau coffre-fort et autres quincailleries	3	0	11			
	Balance constatée comme étant due à F. Austin, écr., ci-devant trésorier de la cité	115	7	3			
					980	2	1
	Balance portée à compte nouveau, savoir :						
	Fonds d'amortissement établi pour payer les billets escomptés par la Banque de Québec	350	11	1			
	Réserve pour payer l'intérêt sur les débentures	1085	19	8			
	Fonds général	86	8	6			
					1522	19	3
					25762	4	2

W. BENNETT,
Trésorier de la Cite.

Erreurs excepté.

Québec, 31 Décembre, 1850.

NOUS soussignés avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du tresorier jusqu'au 31 décembre 1850, et nous certifions qu'il sont exacts et que la balance en faveur de la corporation à la date susdite était de mille cinq cent vingt-deux livres dix-neuf schellings trois deniers (£1,522, 19s. 3d.)

MATTHEW HARBESON,
VITAL TETU.
WM. LAMPSON,
F. X. PARADIS,
} *Auditeurs.*

Québec, 30 Janvier, 1851.

RAPPORT ANNUEL

DU

TRÉSORIER

DE LA

CITÉ DE QUÉBEC,

POUR

L'ANNÉE 1851.

Québec :

IMPRIME' PAR BUREAU & MARCOTTE,

29, RUE BUADE.

Déc. 31.—Déboursé pour les comptes suivants du 1er Janvier au 31 Déccembre 1851.—Savoir:

BONS OU DEBENTURES.								
Payé	C. Hoffman pour Bon No.....	155,128 @ 132		600	0	0		
"	W. W. Scott, do.....	141 " 142		200	0	0		
"	E. Chinic, do.....	10		100	0	0		
"	S. Dallimore, do.....	58 " 60		300	0	0		
"	Mrs. Murison, do.....	56 " 57		200	0	0		
"	Banque de Québec, do.....	143 " 162		2000	0	0		
"	D. Fraser, do.....	23		50	0	0		
"	G. O. Stuart, do.....	1 " 11		1300	0	0		
"	W. Hunt, do.....	135 " 140		600	0	0		
"	G. Hall, do.....	54		100	0	0		
							5450	0 0
BILLETS PAYABLES.								
Payé	13 Billets Promissoires escomptés par la Banque de Québec,.....			6818	4	8		
"	2 Do. Caisse d'Economie de St. Roch			500	0	0		
							7318	4 8
INTERET.								
Payé	Intérêt sur Bons dû le 1er Janvier 1851.....			1085	19	8		
"	W. Hunt, Intérêt sur Billets.....			18	15	3		
"	G. Garneau, sur partie d'un montant à lui payé 1 an 113 jours.....			11	15	9		
"	J. Chouinard, Interêt pour 1 an.....			29	14	0		
"	Intérêt sur Bons rachetés..s.....			58	11	1		
"	H. Black pour 12 mois d'intérêt sur £2600 dû le 1er Mai.....			156	0	0		
"	Intérêt sur Bons du le 1er Juillet.....			1119	11	3		
"	Intérêt sur un billet promissoire à la Caisse d'économie de St. Roch.....			7	16	2		
							2488	3 2
SALAIRES.								
Payé	Son Honneur le Maire.....			150	0	0		
"	Greffier de la Cité.....			300	0	0		
"	Trésorier de la Cité feu W. Bennett jusq'au 31 Mai dernier.....			145	16	8		
"	Trésorier de la Cité Aug. Gauthier.....			102	15	7		
"	Asssistant do depuis le 1er Juillet.....			50	0	0		
"	Collecteur de la Cité jusqu'au 19 Juin.....			61	2	4		
"	Messager.....			60	0	0		
							869	14 7
PENSIONS.								
Payé	Ex Inspecteur des chemins.....			100	0	0		
"	Ex do des cheminées jusqu'au 24 Juin.....			65	0	0		
"	Ex Clerc du Marché de la Basse-Ville, jusqu'au 1e Mai			40	0	0		
"	Ex do do Haute-Ville.....			50	0	0		
"	Ex do do St. Paul.....			50	0	0		
							305	0 0
	Montant porté à l'autre part,.....						£16431	2 5

1851.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.—En Argent entre les mains du Trésorier de la Cité ce jour.				1522	19	3
Montant des recettes des sources suivantes, savoir, depuis le 1er Janvier jusqu'au 31 *Décembre* 1851.						
COTISATIONS, TAXES, &c.						
Année 1845.						
Du Quartier St. Pierre,	2	10	0			
" Champlain	1	0	0			
				3	10	0
Année 1846.						
Du Quartier du Palais,	0	6	3			
" St. Pierre,	4	3	4			
				4	9	7
Année 1847.						
Du Quartier St. Louis,	0	17	6			
" Palais,	0	10	10			
" St. Pierre,	13	15	0			
" Champlain,	0	14	7			
" St. Roch,	2	4	7			
" St. Jean,	0	12	6			
				18	15	0
Année 1848.						
Du Quartier St. Louis,	38	17	11			
" Palais,	3	9	2			
" St. Pierre,	57	13	4			
" Champlain,	90	12	8			
" St. Roch,	6	11	10			
" St. Jean	1	18	9			
				199	15	9
Année 1849.						
Du Quartier St. Louis,	62	7	7			
" Palais,	23	16	5			
" St. Pierre,	79	16	5			
" Champlain,	87	5	3			
" St. Roch,	44	6	10			
" St. Jean	46	16	5			
				344	8	11
Année 1850.						
Du Quartier St. Louis,	732	1	6			
" Palais,	431	4	10			
" St. Pierre,	1051	8	8			
" Champlain,	424	13	5			
" St. Roch,	530	7	8			
" St. Jean	546	4	3			
				3766	0	4
Montant porté à l'autre part				£5859	18	10

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1851.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.—Déboursé pour les comptes suivants.—(continué.)						
Montant rapporté de l'autre part,.....				£16431	2	5
HOTEL DE VILLE.						
Payé Messager pour dépenses contingentes.....	19	6	8			
" Gaz pour éclairer le Conseil et les bureaux,.....	7	19	7			
" Divers ouvrages,.....	30	11	2			
" Compte de Ferblantier,.....	4	19	10			
" Bois de chauffage,.....	61	5	5			
" Chaises,.....	4	2	6			
" Poser des sonnettes,.....	6	0	0			
" Appareil à Gaz, Hôtel du Parlement.....	5	11	7			
" Compte de peintre,.....	2	0	3			
" Prime d'Assurance sur la Bâtisse,.....	12	0	0			
" Do. sur les meubles,.....	3	0	0			
				156	17	0
AMELIORATIONS A L'HOTEL DE VILLE.						
Payé S. Lilburn sur son contrat.....	754	17	10			
" Do ouvrages additionnelles.....	139	1	6			
" Z. Chartré, compte de ferblantier,.....	114	6	5			
" C. Côté, do. de maçon,.....	9	1	3			
" Browne & Lecourt, pour surveiller les ouvrages,...	30	0	0			
				1047	7	0
DEPENSES PROFESSIONELLES.						
Payé Perrault & Doucet, pour frais à la Cour des Magistrats,.....	80	7	0			
" Lelièvre & Angers pour do.....	34	19	7			
" James Farrell, do do.....	0	12	6			
" A. Plamondon, do do.....	0	12	6			
" Holt & Irvine, do do et Circuit.....	70	9	5			
" Smith & Secretan, pour frais à la Cour des Magistrats,	3	15	0			
" Caron & Baillairgé, conseils,.....	51	13	8			
" C. M. DeFoy, N. P., pour actes, &c.....	15	7	6			
" Frais dans une cause renvoyée,.....	0	13	6			
				258	10	8
RECEPTION ET TRAITEMENT.						
Payé à l'Hotel Russell, lors de la visite des étrangers de Boston, en Octobre, , 1849.				279	2	6
CHEMIN DE FER DE RICHMOND ET QUEBEC.						
Payé Trésorier de la Compagnie, moitié des dépenses pour explorer les routes,.....	596	18	11			
" A. Larue, arpenteur do.....	103	3	3			
				700	2	2
Porté à l'autre part,.....				£18873	1	9

COMPTE COURANT.—*Continué.* Cr.

1851.		£ s. d.	£ s. d.
Dec. 31.—Montant des recettes des sources suivantes.—(continué.)			
Montant rapporté de l'autre part,.....			£5859 18 10
COTISATIONS, &c.—(continué.)			
Année 1851.			
Du Quartier St. Louis,.....		1273 11 6	
" Palais,.....		907 14 4	
" St. Pierre,.....		2098 4 6	
" Champlain,.....		520 13 9	
" St. Roch,.....		844 11 3	
" St. Jean.....		712 11 8	
			6357 0 0
REVENU DES MARCHÉS.			
Du Loyer des Etaux des Bouchers.			
Marché de la Haute-Ville,.....	220 3 5		
" St. André,.....	245 19 6		
" Finlay,.....	195 16 7		
" St. Paul,.....	166 9 8		
" Berthelot.....	2 10 0		
		830 19 2	
Des Taxes collectées sur les Marchés.			
Marché de la Haute-Ville,.....	297 13 2		
" Basse-Ville,.....	617 5 8		
" St. Paul.....	99 18 7		
		1014 17 5	
Du Loyer des Maisons de Pesée.			
Marché de la Haute-Ville,.....	0 15 0		
" Basse-Ville,.....	200 0 0		
" St. Paul.....	68 10 0		
		269 5 0	
Des Licences accordées a			
42 Regrattiers,.....	210 0 0		
63 Bouchers,.....	63 0 0		
3 Poissonniers,.....	3 0 0		
10 Porteurs,.....	1 5 0	277 5 0	
			2392 6 7
DEPARTEMENT DU FEU.			
Des Taxes de Cheminées,.....		437 2 0	
9 Licences pour vendre de la Poudre à tirer,.....		22 10 0	
			459 12 0
DEPARTEMENT DES CHEMINS.			
De permis de l'Inspecteur des Chemins pour ouvrir des Canaux, Alignement, etc.....			10 10 0
ENREGISTREMENT DES CHARRETIERS.			
De 612 Charretiers,.....@ 5s.		153 0 0	
" 854 Chevaux..... " 10s.		427 0 0	
			580 0 0
Porté à l'autre part,.....			£15659 7 5

DT. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1851.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.—Déboursé pour les comptes suivants. &c.—(continué.)						
Montant rapporté de l'autre part.....				18873	1	9
PONT PROJETÉ SUR LE ST. LAURENT.						
Payé E. W. Serrell, Engénieur, pour dépenses d'arpentage et d'Inspection etc.....				181	4	2
IMPRESSIONS.						
Payé Bureau & Marcotte, pour impression des règlements, &c.				189	15	8
ANNONCES.						
Payé C. St. Michel, annonces daus le Morning Chronicle,	11	11	0			
" E. R. Fréchette, do Canadien,.....	10	4	2			
" A. Côté & Cie., do Journal de Québec,.....	11	19	3			
" 12 mois souscription au Morning Chronicle,.....	1	0	0			
				34	14	5
CRIEUR PUBLIC.						
Payé P. Landry, Crieur Public,.....				3	15	0
PAPETERIE.						
Payé J. T. Brousseau, papeterie,.....	26	4	3			
" Neilson & Middleton, do.....	23	19	3			
" E. R. Fréchette,.... do.....	26	0	8			
" J. & O. Crémazie,.. do.....	1	8	3			
" B. Cole, ... do.....	3	2	3			
" C. Hianveu, Relieur,.....	3	10	0			
" E. Glackmeyer, 6 copies *Tableau des Régistrateurs,*	1	10	0			
				85	14	8
ELECTIONS MUNICIPALES.						
Payé P. Lapointe, pour faire la liste des Voteurs, Qr. St. Roch	8	8	0			
" A. D. Riverin, do. St. Pierre,	3	10	0			
" G. St. Pierre, do. St. Jean,	5	12	0			
" J. Boomer, do. Palais,	2	4	0			
" M. Hearn, do. Champlain,	3	4	0			
" F. X. Beland, do. St. Jean,	5	16	0			
" Polls et Clercs de Poll,.....	19	8	4			
" H. Tanguay, pour délivrer des certificats de qualification aux voteurs,.....	1	0	0			
				49	2	4
FRAIS DE COTISATIONS.						
Payé F. X. Béland, pour faire la Cotisation, Qurt. St. Jean,	17	8	0			
" P. Dorion, do St Pierre..	12	19	0			
" J. Breton, do St. Roch..	26	14	0			
" Jos. Auld, do Palais.....	6	12	0			
" D. Robertson, do St. Louis...	7	4	0			
" W. McHugh, do Champlain.	10	4	0			
" J. Lefebvre, pour corriger les livres de cotisation pour 1851.....	12	0	0			
" A. Gauthier do do pour 1850.....	5	0	0			
				98	1	0
Montant porté à l'autre part,.....				£19515	9	0

COMPTE COURANT.—*Continué.* CR.

1851. Dec. 31.—Montant des recettes des sources suivantes.—(continué.)	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant rapporté de l'autre part.....				15659	7	5
LOYER DES BATISSES.						
Du Loyer d'une Maison rue St. Valier,.....	4	0	0			
" Vieux Chateau,.....	10	0	0			
" Maison du Parlement,.....	16	5	0			
" Terrain adjoignant la vieille Maison de la Douane,.....	20	0	0			
" Terrain rue de la Couronne,.....	5	0	0			
" do. rue St. Valier,.....	0	5	0			
" do. Havre du Palais,.....	8	0	0			
" Quai du Marché St. Paul.....	283	5	0			
				346	15	0
TAXES SPÉCIALES.						
Des Encanteurs,.....				60	0	0
COMPTE D'INTÉRÊT.						
De la Banque de Québec, Intérêt 3 par cent sur un dépôt spécial,.....	1	16	2			
do. do. Fonds d'amortissement établi pour le payement des Billets Promissoires,.....	5	5	8			
do Intérêt à 6 par cent, Fonds de réserve établi pour payer l'Intérêt des Bons,.....	20	17	8			
Caron et Baillairgé, Intérêt sur un Jugement,....	0	9	6			
F. Lessard, Intérêt sur une obligation,.....	3	8	6			
Jos. Fortin, Intérêt sur un Jugement.....	0	16	9			
				32	14	3
BILLETS PAYABLES.						
Des Billets escomptés par la Banque de Québec,.....	3839	19	3			
do. do. par la Caisse d'Economie de St. Roch,.	1553	0	4			
do. do. en faveur de la Banque de Prévoyance et d'Epargnes,.....	2000	0	0			
do. do. F. X. Garneau,.....	210	0	0			
				7602	19	7
BONS OU DEBENTURES EMIS.						
De 1 Bon émis à T. Baillairgé, payable 1er Janvier 1858,	100	0	0			
" 3 do. do. à la Caisse d'Economie de Notre Dame, No. 96 @ 98, de £100 chaque,.....	300	0	0			
" 1 do. à l'Hon. De Sales Laterrière, No. 99, payable 1er Janvier 1855,.....	100	0	0			
" 1 do. D. Fraser, No. 104, payable 1 Janvier 1855,..	750	0	0			
" 2 do. do. 105 et 106, payable 1er Jan 1859,	1250	0	0			
" 4 do. A. A. Parent, No. 107 à 10, payable 1e Jan. 1859,	400	0	0			
" 1 do. à la Caisse d'Economie de St. Roch, payable 1er Janvier 1854,.....	500	0	0			
" 2 do. à A. Robertson, Nos. 113 et 114.....	1000	0	0			
" 2 do. à D. Robertson, Nos. 115 et 116,.....	1000	0	0			
" 1 do. à C. Hoffman, payable 1er Janvier, 1858.....	500	0	0			
				5900	0	0
Montant porté à l' autre part.....				29501	16	3

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1851. Dec. 31.—Déboursé pour les comptes suivants. &c.—(continué.)	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant rapporté de l'autre part,.....				19515	9	9
DEPARTEMENT DES CHEMINS.						
Paye Pour gages de journaliers et Charretiers.....	1462	19	5			
" Bois fourni en 1850.....	1360	5	8			
" Do do en 1851.....	339	14	1			
" Jas. Reynar ancien compte pour do.....	10	0	0			
" Pierre cassée.....	153	14	5			
" Pour canaux publics,.....	254	13	2			
" Pour pierre et vidanges.....	15	8	9			
" Veuve T. Garneau terrain pour élargir la rue St. " Joseph.....	100	6	3			
" Antoine St. Jean do pour do.....	30	0	0			
" C. Lafond pour Balais,.....	14	11	0			
" Ouvrages de Menuisier	11	3	6			
" Ferronnerie,.....	147	1	11			
" Compte de Ferblantier,.....	4	19	3			
" Ouvrages de Forgeron,.....	23	19	10			
" Pour réparer les voitures à eau, quarts &c.,.....	9	18	9			
" Pavage,.....	6	19	3			
" Crieur public, avis concernant les chemins.....	3	12	6			
" P. Laberge pour siéges dans le jardin du Monument,	3	10	0			
" Pour faire un quai dans le quartier Champlain,.....	83	8	4			
" Charroyage de bois pour paver,.....	13	4	9			
" Réparations diverses,.....	3	5	0			
" 1 Instrument, pour l'office de l'Inspct. des chemins...	10	10	0			
" Salaire de l'Inspecteur des chemins,.....	230	0	0			
" Do assistant do.....	162	10	0			
" Rente de terreins,.....	51	14	2			
				4507	10	0
DEPARTMENT DU FEU.						
Payé Gages des Ramoneurs,.....	219	13	6			
" Dépenses encourrues au feu,.....	135	7	7			
" Salaires des Pompiers,.....	450	0	0			
" Pour réparer les Pompes à Feu,...	291	14	2			
" Do Tuyaux à Eau,.....	122	4	9			
" Charroyage des vidanges de la vieille maison des pompes, en arrière de l'Hotel de Ville, démolie,...	33	19	3			
" Gratification aux divers Pompiers,.....	18	7	6			
" Bois de chauffage pour les maisons de Pompes,.....	7	10	0			
" Eerronnerie,.....	2	19	8			
" Replacer une clôture,.....	0	7	6			
" Compte de Ferblantier,.....	3	9	10			
" Salaire de l'Inspecteur du Feu,.....	162	10	0			
" Addition de Salaire de do pour le quartier finissant le 1er Mai dernier.....	6	5	0			
" N. Wells en acompte sur son Salaire,.....	8	0	0			
" Salaire de l'Inspecteur des cheminées E. Trudeau....	75	0	0			
" Do P. Campeau du 9 Juin.....	31	1	9			
				1568	10	6
Montant porté à l'autre part.....				25591	9	6

COMPTE COURANT.—*Continué.* CR.

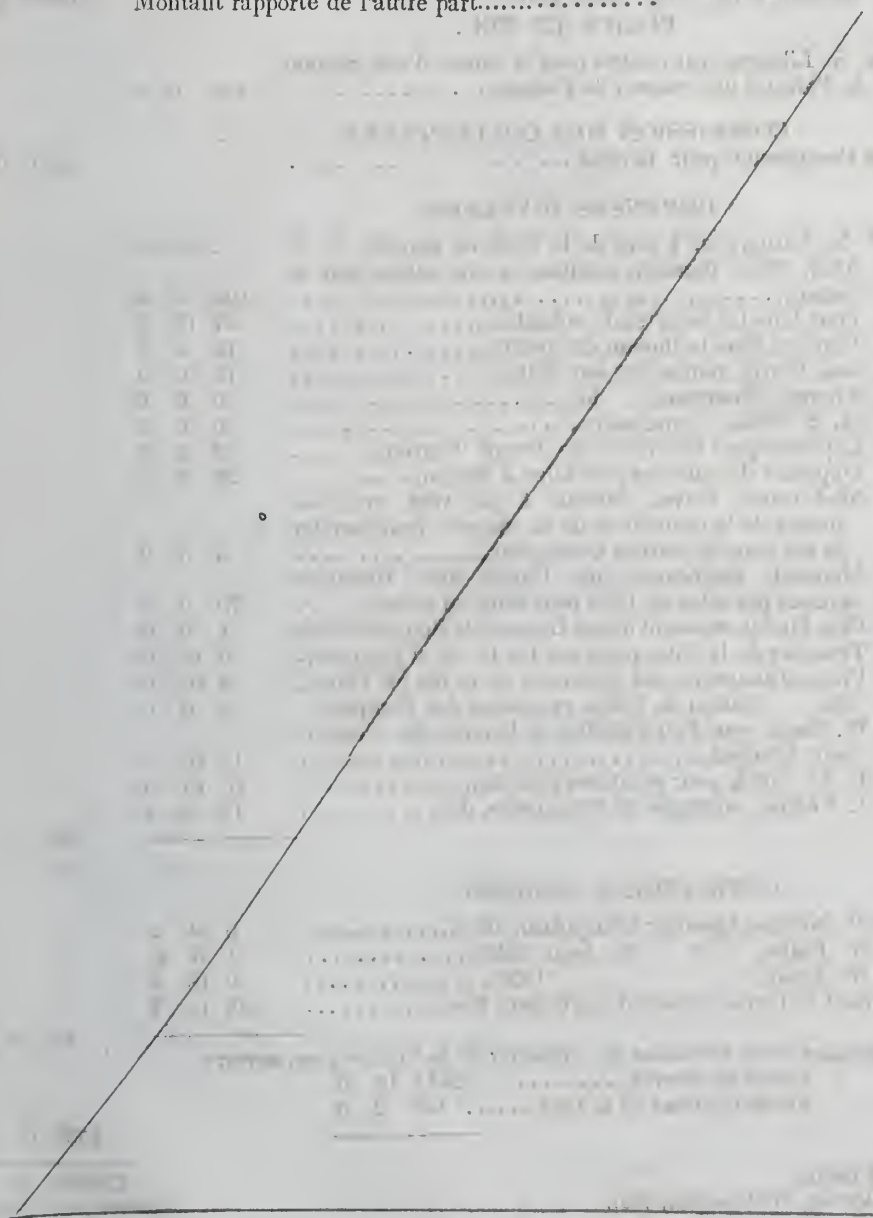
1851.	£	s.	d.	£	s.	d.
Dec. 31.—Montant des recettes des sources suivantes.—(continué.)						
Montant rapporté de l'autre part.....				29691	16	3
TAXE DES CHEMINS.						
De 87 Aubergistes payant £2, en vertu de l'Acte des Chemins,.....	174	0	0			
143 Epiciers payant £2, en vertu du même Acte....	286	0	0			
				460	0	0
RECETTES DIVERSES.						
De 55 Licences Hôtel de Tempérance, @ 25s.....	68	15	0			
8 " Vendeurs de Biscuits, 12s. 6d,..	5	0	0			
4 " Bateau à Vapeur, £15.....	60	0	0			
23 " Chaloupes, 25s.....	28	15	0			
1 " Etal privé,.....	2	10	0			
W. Hunt agent d'une Compagnie d'Assurance contre le Feu, pour services rendus à un Feu dans la rue St. Paul,.....	0	12	0			
1 Copie des Règlements de la Corporation,.....	0	5	0			
Une personne inconnue,.....	1	8	7			
F. Lessard, pour terrain par lui acquis dans la rue St. Joseph,.....	10	0	0			
Greffier de la Paix, pour amendes prélevées dans la Cour des Magistrats,.....	11	10	0			
T. Cary, contribution à un Canal,.....	2	13	5			
Banque d'Epargnes et de Prévoyance comme prêt garanti par des Débentures.....	5000	0	0			
				5191	9	0
Montant porté à l'autre part, ...				35253	5	3

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1851.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.—Déboursés pour les comptes suivants. &c.—(continué.)						
Montant rapporté de l'autre part,.....				25591	9	6
DEPARTEMENT DE LA POLICE.						
Payé Gages de la Police 12 mois,.....	1813	5	9			
" Dépenses contingentes,.....	43	10	3			
" Bois de chauffage.....	25	14	2			
" Habillement,.....	262	9	10			
" Bottes,.....	21	6	9			
" Chapeaux,.....	18	0	0			
" Casques et Mitaines,.....	7	5	0			
" Pour Huile à Lampe,.....	17	8	8			
" Charroyage de bois de chauffage,.....	4	4	3			
" Réparations des Stations,.....	10	19	10			
" Loyers des Stations jusqu'au 1er Mai,.....	300	5	2			
" Montant alloué à la Police secrète,.....	6	13	9			
" Prime d'assurance sur Station (Vieille maison de Douane)	12	0	0			
				2543	3	5
DEPARTEMENT DES MARCHES.						
Payé Réparations faites aux Marchés et faire une jetée au Marché Finlay,.....	229	18	2			
" Bois pour le Marché St. Paul,.....	180	15	0			
" Pierre et vidange Marché Base-Ville,.....	69	5	7			
" O. Laparrière, pour peinturer les étaux, marché H. V.	41	17	9			
" Ovvrages en Fer,.....	6	11	8			
" 1 Boîte fer blanc pour le clerc du marché de la B.-V.	0	13	0			
" Crieur Public,.....	2	7	6			
" J. Horan, pour avoir copié des Règlements,.....	5	5	11			
" L. Vermette, réparations locales,.....	0	15	6			
" Prime d'assurance sur les Etaux,.....	19	7	6			
" L. Brothers, pour ajuster les poids,.....	0	12	6			
" H. S. Scott, Ferronnerie,.....	3	4	8			
" Salaire du Clerc du Marché de la Basse Ville,.....	75	0	0			
" Do. do do Hante Ville.....	50	0	0			
" Do. do do St. Paul.....	25	0	0			
" P. Laberge, réparer les Etaux,.....	16	0	6			
				726	15	3
DEPARTEMENT DU GAZ.						
Payé A. D. Riverin, pour avoir copié les états et comptes du Gaz pour la Corporation,.....	25	0	0			
" Compagnie du Gaz de Québec pour gaz fourni pendant une année pour l'éclairage des Rues de la Cité,.....	1325	17	8			
				1350	17	8
BUREAU DE SANTE.						
Payé Dr. Jackson, pour soins donnés à des Cholériques à l'Hopital de Marine,.....				23	15	0
PROPRIETE DU DEPARTEMENT DES MARCHES.						
Payé G. St. Pierre, sur son contrat pour bâtir la Halle du Marché de la Basse Ville,.....				1270	0	0
Montant porté à l'autre part.....				31506	0	10

COMPTE COURANT.—*Continué.* Cr.

1851.	£ s. d.	£ s. d.
Dec. 31.—Montant des recettes des sources suivantes.—(continué.)		
Montant rapporté de l'autre part.....		35253 5 3



Montant porté à l'autre part,.....	35253 5 3

DT. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1851.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31—Déboursé pour les comptes suivants, &c.—(continué.)						
Montant rapporté de l'autre part,.....				31506	0	10
POLICE ET FEU.						
Payé S. Lilburne, par contrat pour la bâtisse d'une Station de Police et une maison de Pompes,.....	561	0	0			
COMMISSION DES COLLECTEURS.						
Payé Commission pour 12 mois,.....				250	0	8
DEPENSES DIVERSES.						
Payé N. Larue, pour 1 plan de la Halle du marché B. V.	2	10	0			
" Mad. Wm. Bennett, montant à elle alloué par le Conseil,.....	104	3	4			
" Pour faire les comptes de cotisation,.....	37	15	3			
" Ecriture daas le Bureau de Greffier,.....	12	2	6			
" Jos. Fortin, remise sur son Bail,.....	12	10	0			
" Thomas Henrican, do	16	0	0			
" H. S. Scott, Ferronnerie,.....	0	16	1			
" Dépenses pour funérailles de Joseph Carrier,.....	3	5	3			
" Dépenses des officiers pour aller à Boston,.....	22	0	0			
" Mad. veuve Duval, montant à elle voté enconséquence de la démolition de sa maison pour arrêter un feu dans le quartier Champlain,.....	5	0	0			
" Montant remboursé aux Dames des Ursulinee avancé par elles en 1850 pour faire un canal.....	70	0	0			
" Chs. Drolet, montant d'une Licence de Boucher remis	1	0	0			
" Trésorier de la Cité, perte sur les 1s. 3d. d'Espagne,.	0	14	0			
" Prime d'assurance sur la maison de la rue St. Valier,.	3	10	0			
" Do. Station de Police et maison des Pompes,...	3	0	0			
" W. Beals, pour Feu d'artifice à l'arivée du Gouverneur Général,.....	12	10	0			
" R. C. Todd, pour peintures pour do,.....	16	10	0			
" J. Vézina, ouvrages de Menuiserie, do.....	18	0	4			
				339	6	9
COTISATIONS REMISES.						
Payé P. Neville, Quartier Champlain, 1849,.....	0	4	2			
" W. Fallis, " St. Jean, 1849.....	0	5	0			
" W. Hunt, 1850.....	0	18	9			
" Holt & Irvine, montant payé deux fois,.....	38	14	7			
				40	2	6
Par Balance entre les mains du Trésorier de la Cité ce jour, savoir:						
Fonds de réserve,.....2411 12 6						
Fonds Général de la Cité..... 145 2 0						
				2556	14	6
Sauf Erreurs.				£35253	5	3

Québec, 31e Décembre, 1851.

AUG. GAUTHIER, JR.
Trésorier de la Cité.

COMPTE COURANT.—*Continué.* CR.

1851.		£	s.	d
Dec. 31.—	Montant des recettes des sources suivantes.—(continué.)			
	Montant rapporté de l'autre part,.....	35253	5	3
		35253	5	3

Nous soussignés avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du Trésorier jusqu'au 31 Décembre, 1851, et nous certifions qu'ils sont exacts et que la balance en faveur de la Corporation à la date susdite était de deux mille cinq cent cinquante six livres quatorze chelins et six deniers, (£2556 14 6).

Québec, 9e Février, 1852.

W. H. A. DAVIES, }
GEO. H. SIMARD. } Auditeurs.

GEORGE HALL, }
ULRIC J. TESSIER. } Conseillers.

RAPPORT

ANNUEL

DU

TRÉSORIER

DE LA

CITÉ DE QUÉBEC,

POUR

L'ANNÉE 1852.

Quebec :

IMPRIMÉ PAR AUGUSTIN CÔTÉ ET Cie.

IMPRIMEURS DE LA CITÉ.

RAPPORT ANNUEL

du Maire aux Membres du Conseil de Ville de la Cité de Québec.

MESSIEURS,—La revue rétrospective des travaux de ce Conseil, pour l'année terminée, n'offre rien de nouveau à celle de l'année 1851.

Sur le point de *canaliser* la ville en entier, d'y introduire l'eau du Saint-Charles, et d'en *bloquer* toutes les rues en pierres fortes et durables, ce Conseil s'est contenté cette année de subvenir aux besoins les plus pressants, de terminer les ouvrages commencés, sans entreprendre aucune amélioration considérable qui pourrait être détériorée par les travaux susdits ; il n'a fait d'exception que pour l'élargissement si désiré de la grande voie de communication de la rue la Montagne, ouvrage qui ne pouvait détériorer les améliorations en contemplation. Aussi, je crois dire suffisamment en fesant connaître que le comité des chemins et du gaz, qui a toujours l'initiative dans ces sortes de travaux, dans ses vues expectatives, a été arrêté par ces considérations. Néanmoins, ce comité s'est assuré du Conseil, des sommes considérables pour améliorations à être faites pendant l'année 1853, qui compenseront son repos forcé de 1852, et qui changeront l'aspect de la ville et la valeur annuelle des propriétés jusque dans les quartiers les plus reculés. Ces appropriations importantes qu'a faites ce Conseil augmentent considérablement la dette de la cité.

Ces appropriations nouvelles sont indubitablement le résultat de la bonne régie de nos finances, qui a créé une telle confiance dans notre crédit et notre solvabilité, qu'elle ne s'est pas démentie depuis trois années passées. Cette confiance s'exprime et se fait jour par une *prime* qui est offerte sur la vente de nos *bons*. Il faut présumer que cet état de choses se continuera longtemps, puisque tous les moyens convenables à perpétuer cette confiance ont été adoptés. L'un, la création d'un fonds spécial pour payer, à la date précise de leur échéance, les intérêts dûs sur les débentures ; l'autre, le fonds d'amortissement dont le produit va toujours en croissant d'une manière notable.

Cet état prospère, ce Conseil peut néanmoins l'affecter et le détruire promptement, ou le conserver intact. Que les dépenses surpassent et excèdent pendant quelques années, d'une

manière exagérée, le montant des revenus, aussitôt la base de ce crédit est détruite. Au contraire, si les dépenses sont en raison des revenus, cette base s'affermit de plus en plus.

Dans la position nouvelle que s'est faite le Conseil, que doit-il faire ? Doit-il se maintenir dans les limites d'une sage dépense, ou craignant de retarder le progrès de la ville, ou sous le prétexte qu'une amélioration est nécessaire et demandée par les citoyens, le Conseil doit-il continuer les améliorations dispendieuses ? Dans ce dernier cas, votre prospérité financière vous impose une nécessité, un *sine quâ non*, celle de créer de nouvelles sources de revenus, égales en produit au montant des intérêts que vous vous obligez de payer. Il ne faut pas que l'emploi des nouveaux emprunts soit stérile, il faut, au contraire, qu'il produise et assure le paiement exact des intérêts en premier lieu, et du capital à une époque reculée. Absorber les sommes ainsi empruntées sans qu'elles produisent un revenu, est un calcul absurde, et que n'adopterait point le citoyen connaissant ses intérêts. Par des moyens nombreux et que vous pouvez atteindre facilement, vous devez créer de nouveaux revenus suffisants pour égaliser l'intérêt du nouveau capital emprunté, sinon il est évident qu'il s'en suivra une conséquence des plus déplorables pour le crédit de la ville, et comme vous le savez, Messieurs, celui qui a du crédit emprunte à meilleur marché que celui qui n'en a pas.

Il n'est pas à appréhender aujourd'hui que le crédit de la ville soit affecté par cette augmentation de la dette, car il est à espérer que les conseillers actuels et ceux qui nous succéderont, comprendront la nécessité et mettront à effet l'expérience acquise et si véritable: " que l'exactitude à acquitter nos intérêts et nos engagements est la seule et première base de " notre crédit." Cette base n'est pas trompeuse. L'hésitation seule lui porterait un coup mortel.

En vertu de cette augmentation de la dette, je prends la liberté de suggérer au Conseil et de le prier d'adopter des moyens nouveaux de production nouvelle.

Ces moyens, fructifiant avec équité et discrétion, ne pèseraient que légèrement sur les contribuables, tout en donnant à ce Conseil la raison efficace et sage des améliorations faites dans cette cité.

La force municipale de la ville a montré un zèle et une activité plus prompte à faire connaître et réprimer les inobservations à nos réglements. Il n'y a pas unité de vues parmi les hommes de cette force, quant à l'obligation qu'ils ont de remplir cette partie importante de leurs fonctions. La lecture, par ordre, dans les diverses stations de police, des lois et réglements de ce Conseil, aurait le bon effet de leur enseigner leur devoir, et quelle protection plus grande ils doivent aux citoyens en général, en sévissant contre le particulier en défaut.

Un ouvrage gigantesque se poursuit sous notre direction. Il est nécessaire que j'y fasse une allusion particulière. Je parle des ouvrages de l'aqueduc de Québec, ouvrages qui sont aujourd'hui complétés jusqu'à la limite de la ville, sur une étendue de près de neuf milles à partir du château-d'eau, point de départ. Il a fallu au comité ayant la surveillance de ces ouvrages une grande activité et beaucoup de zèle pour faire autant et surmonter autant d'obstacles, qui ont été si nombreux et si difficiles, dans un temps si court. De bonne heure, le printemps prochain, sans se déplacer, chacun des conseillers pourra voir les travaux se continuer sous ses yeux, dans l'enceinte de la ville même. Par la nature du terrain à excaver, les difficultés d'un climat rigoureusement froid pendant plusieurs mois de l'année, difficultés qui nécessitent des travaux importants, dispendieux, mais nécessaires pour fournir continuellement et en toutes les occasions l'eau suffisante et abondante pour les incendies, il est plus que probable que la somme de £125,000 appropriée à cet ouvrage, sera insuffisante, et qu'il faudra y ajouter £50,000. Cette dernière somme, suivant les calculs de notre ingénieur, serait abondamment suffisante à compléter tous les ouvrages de l'aqueduc et pour les faire en entier. La balance disponible sur le montant approprié est minime, comme l'indique l'état des dépenses du comité de l'aqueduc soumis à ce Conseil.

Ce Conseil a rencontré beaucoup de difficultés à obtenir une charte nouvelle à l'acte d'incorporation avec des pouvoirs plus étendus. Le projet de bill soumis à la législature, contient une omission qu'il est important de rectifier pour ne pas revenir de nouveau devant le parlement.

On sait qu'à l'ouest des limites de la ville, il se forme des faubourgs populeux, déjà riches, dépendances nécessaires de la ville, qui jouissent, par leur proximité, de certains avantages qui

ne sont dûs qu'aux contribuables. Je suggère qu'il soit introduit une clause dans ce bill, qui donne le pouvoir au gouverneur en conseil d'émettre sa proclamation étendant de ce côté les limites de la ville, et les fixant de la manière et quand la demande lui en serait faite par le Conseil de Ville : cette addition de territoire devant alors former et faire partie de la cité de Québec à toutes fins que de droit.

Depuis longtemps les citoyens se plaignent que la prison commune de ce district est dans un local mal choisi et exigu. Monsieur l'inspecteur des prisons, dans son rapport récemment fait au gouvernement, insiste hautement sur la convenance ou plutôt l'absolue nécessité de transférer ce bâtiment dans un lieu plus convenable. Ne serait-il pas à propos que le conseil saisit cette occasion et fit offre au gouvernement d'échanger ou de lui vendre une partie du terrain acquis de Dame veuve P. Pelletier ? Je ne doute pas que ces offres seraient écoutées favorablement. Le carré où se trouve bâtie la prison et ses dépendances pourrait être revendu en lots avec avantage pour la ville et pour les propriétés avoisinantes dans ce quartier.

Un autre sujet que ce conseil ne doit pas perdre de vue, et plus particulièrement le comité de santé, est l'érection d'un hôpital-général dont les besoins sont si pressants et si vivement sentis tous les jours. Il faut profiter de la présence du gouvernement en cette ville pour obtenir cette bâtisse, autrement l'époque de sa construction sera indéfinie et remise à un temps trop éloigné. Pendant ce temps, cette ville sera exposée à tous les inconvénients qui accompagnent les épidémies et sans moyen de les combattre avec avantage.

En terminant cette année une administration de trois années de *mairie*, il m'est bien agréable de déclarer et de faire connaître que tous les officiers de ce conseil m'ont toujours montré un grand désir de remplir les devoirs de leurs fonctions respectives ; et par mes relations constantes et mes rapports constants avec eux, j'ai connu avec quelle capacité, habileté et attention dignes d'éloges ils ont rempli leurs devoirs. Je ne doute pas que les membres des divers comités, avec lesquels la nature des devoirs de ces officiers les mettaient en rapport ne ratifient l'éloge que je fais de leur mérite.

Quant à vous, messieurs, que je considère et que j'appelle *mes amis*, il me reste à vous remercier de votre coopération constante dans les travaux que nous avons accomplis durant les trois dernières années que j'ai eu l'honneur de présider à vos délibérations, de la considération dont vous m'avez entourée, et du respect que vous m'avez porté. Ce souvenir me sera agréable et donnera une force toujours nouvelle aux sentiments de reconnaissance que j'ai pour vous tous.

N. F. BELLEAU,

Maire.

HOTEL-DE-VILLE,
Québec, 4 Février 1853.

Dr. LA CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC, EN COMPTE

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
31 Dec.–	*Déboursés pour les comptes suivants, du premier Janvier au 31 Décember 1855, savoir.*									
	SALAIRES.									
	Payé Son Honneur le maire.	150	0	0						
	Greffier de la Cité.	300	0	0						
	Tresorier de la Cité.	250	0	0						
	Assist. do. R. Meredith, jusqu'au 31 mai.	87	10	0						
	Do. do. J. Boomer, depuis le 1er juin.	41	12	6						
	Messager.	60	0	0						
	Ast. do.	12	10	0						
					901	12	6			
	PENSIONS.									
	Payé Ex Inspecteur des Chemins.	100	0	0						
	Ex Clerc du Marché de la Haute-Ville.	50	0	0						
	Do. do. Satnt-Paul.	50	0	0						
					200	0	0			
	DEPENSES DE L'HÔTEL-DE-VILLE.									
	Payé Au Messager pour dépenses contingentes.	20	1	9						
	Gaz pour éclairer le Conseil et les Bureaux.	30	11	7						
	Bois de chauffage.	69	19	0						
	Meubles, etc.	244	15	5						
	Appareil à Gaz.	145	12	9						
	Divers articles.	13	6	4						
	Assurance.	4	15	0						
					529	1	10			
	AMELIORATIONS A L'HÔTEL-DE-VILLE.									
	Payé S. Lilburn, balance de son contrat.	30	0	0						
	G. R. Browne, pour surveiller l'ouvrage.	50	11	8						
	C. Côté, pour mur, par contrat.	98	0	0						
	M. Murray, pour balustrade en fer, do.	122	1	8						
	P. Laberge, ouvrage de menuiserie.	178	15	8						
	Louis Amiot, double chassis.	43	12	6						
	Thomas Fahey, changement dans le mur en front de l'Hôtel-de-Ville.	4	10	0						
	W. Hawkey, lettres gravées sur le frontispice.	4	8	0						
	Thos. Fahey, voûte et améliorations dans le bureau du Trésorier.	45	1	0						
					577	0	6			
	IMPRESSIONS.									
	Payé Bureau et Marcotte pour impressions.	203	4	3						
	Aug. Côté et Cie. do.	67	9	6						
					270	13	9			
	ANNONCES.									
	Payé E. R. Fréchette, annon. dans le *Canadien.*	42	14	3						
	C. St.-Michel, do. *Morning Chronicle.*	45	15	5						
	A. Côté et Cie. do. *Journal de Quebec.*	17	10	2						
	Thos. Cary, do. *Quebec Mercury*	12	13	2						
	Montant porté à l'autre part.....	118	13	0	2478	8	7			

COURANT avec AUG. GAUTHIER, Jr., Tresorier de la Cite. *Cr.*

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
1er Janv. 31 Dec.–	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité, ce jour							2556	14	6
	Montant des Recettes des sources suivantes, savoir, depuis le 1er *Janvier jusqu'au* 31 *Décembre* 1852.									
	COTISATION, TAXES, &c.									
	Année 1844.									
	Du quartier St. Louis.					2	14 0			
	Année 1845.									
	Du quartier St. Louis.					2	14 0			
	Année 1846.									
	Du quartier St. Louis.					2	10 0			
	Année 1847.									
	Du quartier St. Louis.	5	9	7						
	Do St. Pierre.	7	5	10						
	Année 1848.				12	15	5			
	Du quartier St. Louis.	22	18	4						
	Do du Palais.	1	13	6						
	Do St. Pierre.	2	18	4						
	Do Champlain.	0	11	3						
	Do St. Roch.	0	3	9						
	Do St. Jeàn.	7	10	10						
	Année 1849.				35	16	0			
	Du quartier St. Louis.	24	1	8						
	Do du Palais.	1	3	7						
	Do St. Pierre.	12	0	8						
	Do Champlain.	3	8	4						
	Do St. Roch.	6	14	4						
	Do St. Jean.	5	11	8						
					53	0	3			
	Année 1850.									
	Du quartier St. Louis.	51	11	6						
	Do du Palais.	22	16	11						
	Do St. Pierre.	37	19	8						
	Do Champlain.	41	3	9						
	Do St. Roch.	78	7	7						
	Do St. Jean.	67	14	11						
					299	14	4			
	Année 1851.									
	Du quartier St. Louis.	560	15	2						
	Do du Palais.	429	11	6						
	Do St. Pierre.	802	7	8						
	Do Champlain	299	7	5						
	Do St. Roch.	684	8	1						
	Do St. Jean.	630	5	7						
					3406	15	5			
	Année 1852.									
	Du quartier St. Louis.	1571	2	3						
	Do du Palais	1082	16	10						
	Do St. Pierre.	2462	15	6						
	Do Champlain.	564	15	8						
	oD St. Roch.	1105	12	8						
	Do St. Jean.	966	10	10						
					7753	13	9			
	Montant porté à l'autre part				11569	13	2	2556	14	6

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1852.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
31 Dec.–	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				2478	8	7			
	Annonces, continné :	118	13	0						
	Payé R. Middleton, annonces, *Gazette de Quebec.*	12	6	0						
	Propriétaire l'*Examiner.* . . .	2	13	0						
	Duvernay & Frère, prop. *Minerve.* .	1	7	0						
					134	19	0			
	PAPETERIE, ETC.									
	Payé J. T. Brousseau, pour papeterie, etc. .	45	13	2						
	McDonald & Logan, do. . . .	4	18	9						
	L. & C. Hianveu, pour reliure. . .	5	14	0						
	F. Marceau, do. . .	7	16	6						
	R. Middleton, pour papeterie. etc. . .	8	8	7						
	P. Sinclair, do. . . .	0	7	6						
	J. & O. Crémazie, do.	1	15	4						
	Canada Gazette Office, do. . .	0	10	0						
	Directoire du Canada, 4 copies. . .	3	0	0						
	Pour souscription au *Morning Chronicle.*	1	0	0						
	Pour 12 copies de l'Almanach de N. Y. .	0	15	0						
					79	18	10			
	FRAIS DE COTISATIONS.									
	Payé W. B. Valleau, pour avoir fait le Livre de .									
	Cotisation du Quartier Saint-Louis. . .	7	16	0						
	T. Norris, pour do. Quartier du Palais. .	6	18	0						
	M. Power, do. Quartier Champlain.	11	2	0						
	Jos. Breton, do. Quartier St. Roch. .	28	16	0						
	J. Vézina, do. Quartier St. Jean. .	18	6	0						
	Pour avoir fait les comptes et correction des									
	Livres de Cotisation.	66	10	0						
	Pour distribution des comptes. . .	20	12	6						
	Crieur Public.	1	10	0						
					161	10	6			
	ELECTIONS MUNICIPALES.									
	Payé E. Gingras, pour la liste des voteurs de									
	l'année 1850.	2	6	0						
	D. Robertson, pour do. do. de									
	l'année 1851, pour le Quartier St. Louis. .	2	8	0						
	J. Auld, pour do. do. Quartier du Palais. .	2	4	0						
	P. Dorion, do. do. Quartier St. Pierre. .	3	14	0						
	W. McHugh, do. do. Quartier Champlain.	3	4	8						
	J. Breton, do. do. Quartier St. Roch. .	8	18	0						
	W. B. Valleau, 1852, do. do. St. Louis. .	2	12	0						
	T. Norris, pour liste de voteurs, 1852, Quar-									
	tier du Palais.	2	6	0						
	M. Power pour do. do. Quar-									
	tier Champlain.	3	14	0						
	J. Breton, pour do. do. Quar-									
	tier Saint-Roch.	8	4	0						
	J. Vézina, pour do. do. Quar-									
	tier Saint-Jean.	6	2	0						
	Pour la tenure des Polls et Clercs de Polls.	21	10	0						
	Pour délivraison de certificats. . .	3	0	0						
					70	2	8			
	Montant porté à l'autre part.....				2924	19	7			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
31 Dec.–	Montant des Recettes, etc., (continué.)			
	Montant rapporté de l'autre part.....		11569 13 2	2556 14 6
	REVENU DES MARCHE'S.			
	Du loyer des Etaux des Bouchers.			
	Marché de la Haute-Ville, £319 3 6			
	Do Finlay, ... 382 17 9			
	Do St. Paul, ... 150 3 9			
	Do St. André, . . . 79 11 7			
	Do Berthelot, . . . 2 12 0			
		934 8 7		
	Des Taxes collectées sur les Marchés.			
	Marché de la Basse-Ville, . 692 10 7			
	Do Haute-Ville, . . 530 7 1			
	Do St. Paul, ... 127 13 10			
		1350 11 6		
	Du loyer des Maisons de Pesée.			
	Marché de la Basse-Ville,. . 123 0 0			
	Do St. Paul.. . . . 120 0 0			
		243 0 0		
	Des Licenses accordées à			
	42 Regrattiers, ... 207 0 0			
	48 Bouchers,. 48 0 0			
	29 Porteurs,. 3 12 6	258 12 6		
			2786 12 7	
	DEPARTEMENT DU FEU.			
	Des taxes de Cheminées.	1111 10 0		
	9 Licences pour vendre de la poudre à tirer.	22 10 0		
			1134 0 0	
	DEPARTEMENT DES CHEMINS.			
	De permis de l'Inspecteur des Chemins, pour alignement, etc.		6 12 6	
	ENREGISTREMENT DES CHARRETIERS.			
	De 622 Charretiers, pour inscriptions à 5s. .	155 10 0		
	903 Chevaux, à 10s.	451 10 0		
			607 0 0	
	TAXES SPECIALES.			
	De deux exhibitions publiques.	10 0 0		
	Encanteurs..	59 8 9		
			69 8 9	
	TAXES DES CHEMINS.			
	De 165 Aubergistes payant £2 en vertu de l'acte des chemins.	330 0 0		
	90 Detailleurs de liqueurs spiritueuses, do.	180 0 0		
			510 0 0	
	LICENSES D'AUBERGES.			
	Du gouvernement provincial, pour licences d'auberges en 1851.	500 0 0		
	Du gouvernement provincial, pour licenses d'auberges en 1852.	1020 3 0		
			1520 3 0	
	Montant porté à l'autre part.....		£18203 10 0	2556 14 6

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
31 Dec.–	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				2924	19	7			
	DEPENSES PROFESSIONNELLES.									
	Payé L'Honorable J. Duval pour honoraires, etc. en 1849. . . r	23	15	0						
	G. O. Stuart, pour consultation. . .	4	0	8						
	Chabot et Delagrave, pour honoraires, 1850.	11	18	4						
	Lelièvre et Angers, pour do. cour de mag.	23	19	6						
	C. M. DeFoy, pour Actes Notariés. .	45	17	6						
	J. Petitclerc, do. . .	1	0	0						
	J. Shaw, pour frais de poursuite, . .	0	18	6						
					111	9	6			
	PONT PROJETE' SUR LE ST. LAURENT.									
	Payé pour exprès et dépêches télégraphiques, dépenses d'exploration.	4	5	7						
	E. W. Serrell, Ingénieur Civil, pour services professionnels et dépenses en préparation de plans, estimations, etc., pour un projet de traverse près de la Cité de Québec.	479	1	5						
	Avoir gravé le plan d'un pont suspendu..	37	10	0						
					520	17	0			
	APPROPRIATIONS DES ECOLES.									
	Payé le Bureau catholique d'Education. . .	859	9	8						
	Commissaires d'Ecoles du Comté de Québec pour Cotisation d'Ecoles.	0	5	8						
					859	15	4			
	DEPARTMENT DES CHEMINS.									
	Payé pour gages des journaliers et charretiers. .	1360	7	2						
	G. Garneau, pour bois.	262	9	7						
	J. H. Clint, pour madriers.	163	10	0						
	Pierre cassée.	132	13	4						
	Canalisation.	94	18	3						
	Pierre et Vidanges.	4	14	6						
	Parapets.	37	10	2						
	H. S. Scott, pour ferronnerie. . .	34	8	4						
	Méthot, Chinic, Simard et Cie., do. .	3	2	3						
	P. W. Hartigan, pour numéroter les maisons, etc.	109	5	0						
	Gale et Hoffman, pour clous.	10	4	9						
	P. Gagnon, pour ouvrages de forge. .	8	17	1						
	S. Bedard, pour do. ferblanterie. .	5	7	8						
	E. St. Pierre pour do. charpenterie.	4	11	2						
	Thos. Fahey, pour maçonnerie (monument de Wolfe).	7	10	0						
	Blocs pour paver.	15	4	6						
	E. Cazeault, pour ouvrage de charron. .	4	15	3						
	J. et R. Lee, clous coupés.	7	0	0						
	J. Pye, pompe de l'Esplanade réparée. .	6	5	11						
	B. Blais, pour pierre.	5	0	0						
	M. Gingue, pour un mur mitoyen. . .	4	11	6						
	C. McDonald, pour notices peintes.	3	12	0						
	C. Bureau, ouvrage de sellier. . .	1	0	0						
	Montant porté à l'autre part.....	2286	18	5	4417	1	5			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
31 Dec.–	Montant des Recettes, etc., (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				18203	10	0	2556	14	6
	LOYER.									
	De W. Tozer, pour loyer d'une maison, rue Saint-Valier.	8	0	0						
	G. Garneau, une année de loyer d'un terrein à Saint-Roch.	9	10	0						
	Loyer du Quai Saint-Paul. . . .	158	0	0						
					175	10	0			
	INTERET.									
	De J. B. L'heureux, intérêt sur une obligation.	3	17	0						
	Banque de Quebec, intérêt sur dépôt spécial pour payer les intérêts sur les Débentures.	31	6	10						
					35	3	10			
	RECETTES DIVERSES.									
	De 6 Licenses, vendeurs de biscuits, à 12s 6d. .	3	15	0						
	5 do. bateaux à vapeur, à £15. .	75	0	0						
	27 do. chaloupes, à £1 5s. . . .	33	15	0						
	Montant accordé et payé par la Corporation de Québec pour achat d'une pompe à feu, et remis par G. Hall, écuyer. . . .	100	0	0						
	J. B. L'heureux, pour prix d'un terrein à lui vendu. . , ...	10	0	0						
	Une personne inconnue, restitution. .	0	15	0						
	Perrault et Doucet, pour amendes imposées et recouvrées par la cour des magistrats. .	6	15	0						
	D. Pagé, pour une pierre.. . .	0	2	0						
	Veute de vieux Etaux..	45	0	0						
	Willis Russell, pour 2 Lampes à Gaz. .	12	10	0						
	Compagnie du Gaz, pour escompte. . .	0	13	1						
					288	5	1			
	Montant actuel du Revenu. . .							18702	8	11
	BILLETS PAYABLES.									
	De Billets promissoires escomptés par la Banque de Québec.	7531	13	1						
	Do. escomptés par la Caisse d'Economie de Saint-Roch.	4646	17	10						
	Do. escomptés par la Caisse d'Economie de Notre-Dame.	590	12	7						
	Do. en faveur de la Banque d'Epargnes de Québec.	2000	0	0						
					14769	3	6			
	DEBENTURES.									
	De 4 Débentures émises à la Caisse d'Economie Saint-Roch, Nos. 140, 141, 142 et 143, payables 1er janvier 1860.	400	0	0						
	1 Débenture émise à Dlle. Heath, No. 160, payable 1 jauvier 1863.	100	0	0						
	1 do. émise à Dlle. Gauvreau, No. 161, payable 1 janvier 1861.	100	0	0						
	2 do. émises à A. A. Parent, Nos. 162 et 163, payables 1 janvier 1863. . . .	200	0	0						
	Montant porté à l'autre part.....	800	0	0	14769	3	6	21259	3	5

Dr COMPTE COURANT.—*Continué.*

1852.		£	s.	d	£	s.	d.	£	s.	d.
Dec. 31.—	Déboursés pour les comptes suivants, (continué). Montant rapporté de l'autre part.....				4417	1	5			
	Département des Chemins, continué :	2286	18	5						
	E. W. Antrobus, pour procès-verbaux.	9	0	0						
	Plans et gravures pour canalisation.	7	16	10						
	Cartes.	1	10	0						
	Balais.	6	10	6						
	Arbres.	8	3	6						
	Balises.	1	2	6						
	Graines.	0	6	3						
	Loyer d'un hangard	12	0	0						
	Levées.	0	12	6						
	Enlèvement d'animaux morts.	1	13	9						
	Crieur public.	1	15	0						
	Divers articles pour le bureau de l'Inspecteur des chemins.	0	14	4						
	Charles Chateauvert, pour l'achat d'un terrain pour prolongement d'une rue.	87	10	0						
	Aide à l'Inspecteur des Chemins pour le plan de la cité.	25	1	3						
	W. Howard pour services.	3	0	0						
	L. Leclerc et autres do.	10	15	7						
	Frs. Blais, clerc.	42	5	9						
	Salaire de l'Inspecteur des Chemins.	250	0	0						
	Salaire de l'assistant do.	175	0	0						
					2931	16	2			
	DEPARTEMENT DES MARCHE'S.									
	Payé J. H. Clint, pour madriers.	147	3	11						
	G. Garneau, pour bois.	216	1	3						
	J. Picard, pour planches.	2	0	0						
	M. Routier, pour ouvrage de forge.	9	0	8						
	P. Gagnon, do.	40	3	0						
	P. Laberge, ouvrage de charpenterie.	16	12	11						
	Thos. Fahey, do. de maçonnerie.	5	12	3						
	Journaliers.	78	11	10						
	C. McDonald, pour vitrage.	9	13	0						
	H. S. Scott, pour ferronnerie.	10	12	0						
	Méthot, Chinic et Cie., do.	23	14	9						
	Gale et Hoffman, pour clous.	1	15	3						
	L'Assurance de Québec.	23	15	0						
	Aug. Larivière, pour frais de poursuite.	6	2	7						
	Pierres et vidanges.	13	19	3						
	Réparation des étaux de bouchers.	2	16	8						
	J. Primeau, réparer la couverture des étaux.	4	7	0						
	Appareil à gaz au marché Finlay.	70	14	3						
	do. do. Saint Paul.	27	6	2						
	Dépense de gaz do. Finlay.	10	0	6						
	Crieur public, pour vente des Etaux.	1	10	0						
	C. Baillargé, plans du marché Berthelot.	2	12	6						
	Z. Chabot et autres, ouvrage de charpenterie au marché Finlay.	240	13	6						
	F. Marceau, collecteur temporaire.	3	0	0						
	C. Giroux, do. do.	6	10	0						
	Clerc du marché de la Basse-Ville, salaire.	150	0	0						
	Le ci-devant clerc do. Haute-Ville, do.	50	0	0						
	Clerc actuel do. do. do.	65	5	10						
	Clerc du marché Saint-Paul, do.	50	0	0						
					1289	14	1			
	Montant porté à l'autre part.....				£8638	11	8			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
31 Dec.–	Montant des Recettes, etc., (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.				14769	3	6	21259	3	5
	Débentures,—continué :	800	0	0						
	De 4 do émises à la Caisse d'Economie de Notre-Dame, Nos. 164 à 167, payables 1er Janvier 1861.	1000	0	0						
	1 do émise à G. Larouche, No 168, payable 1er Janvier 1863.	1000	0	0						
	1 do émise à U. J. Tessier, No. 169, payable 1er Janvier 1861.	100	0	0						
	15 do émises à la Banque d'Epargnes de Québec, Nos. 170 à 184, payables 1er Janvier 1863.	10,000	0	0						
					12900	0	0			
	ACHAT DE PROPRIETES, RUE LAMONTAGNE.									
	De 20 Débentures, Nos. 184 à 204, émises à Mad. Neilson, pour le montant de sa propriété.	3500	0	0						
	2 do Nos. 205 et 206, émises au Séminaire de Québec, pour do.	450	0	0						
	2 do Nos. 207 et 208, émises à la Fabrique de Québec, à compte de commutation.	400	0	0						
					4350	0	0	32019	3	6
	Montant porté à l'autre part.							53278	6	11

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
31 Déc.–	Déboursés ponr les comptes suivants, (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				8638	11	8			
	HALLE DU MARCHE' FINLAY.									
	Payé G. St. Pierre, en accompte sur un contrat pour la construction de la halle du Marché Finlay.	1400	0	0						
	Do do pour ouvrages extra. .	493	13	0						
	G. R. Browne, pour surveiller les ouvrages.	160	18	7						
	P. Whitty, portes de fer pour la halle. .	12	0	0						
					2066	11	7			
	DEPARTEMENT DU FEU.									
	Payé L. Voyer, pour réparation de pompes à feu.	10	17	6						
	A. Matte, do do . .	49	15	2						
	Ls. Lemoine, do do . .	38	14	9						
	J. Pye, do do . .	60	7	0						
	F. X. Pichette, do do . .	20	17	9						
	M. Routier, do do . .	2	2	6						
	H. S. Scott, pour une cloche. . . .	11	3	8						
	G. Bisset, dessous de poële en fonte. .	1	7	6						
	J. Wright, réparation de tuyaux. . .	136	8	5						
	Méthot & Cie., outils et cordages.. .	19	18	9						
	Une pompe à feu neuve.	180	0	0						
	N. Hardy, pour avoir couvert en ferblanc une maison de pompe, ...	12	0	0						
	Echelles..	2	13	1						
	J. H. Ciint, madriers.	1	9	5						
	Ouvrage de charpente.	2	14	9						
	Ls. Moisan, le plan d'une maison de pompe à Saint-Roch.	2	10	0						
	D. Robeson & Son, pour sacs. . .	1	0	0						
	Crieur public.	0	10	0						
	Assurance des maisons de pompes. .	2	15	0						
	Indemnité pour dommages encourus au feu.	4	0	0						
	Dépenses résultant des feux. . . .	93	16	4						
	Bois de chauffage.	10	9	8						
	Loyer pour une maison de pompe dans le quartier Champlain.	1	10	0						
	Dépenses diverses.	9	19	4						
	Pour gages des ramoneurs. . . .	233	3	1						
	Salaire des pompiers, une année. . .	475	0	0						
	Thos. Fahey, construction d'une maison de pompe à Saint-Roch.	190	0	0						
	Salaire de l'Inspecteur du feu. . .	167	0	0						
	Do. en acct. sur un quartier échéant au au 1er février 1853.	5	0	0						
	Salaire du surintendant des cheminées. .	80	0	0						
					1827	3	8			
	DEPARTEMENT DE POLICE.									
	Payé James Coolican, pour chaussures. . .	33	3	0						
	A. McDonald, do. . .	37	16	0						
	E. Duggan, pour habillements. . .	69	1	9						
	A. Smeaton, do. . .	210	2	6						
	I, Lewine, pour mitaines. . . .	23	0	0.						
	W. H. Ashworth, pour chapeaux. . .	29	0	0						
	Montant porté à l'autre part.....	402	3	3	12532	6	11			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
31 Dec.–	Montant des Recettes, etc., (continué.)			
	Montant rapporté de l'autre part....			53278 6 11
	Montant porté à l'autre part.....			£53278 6 11

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué*

1852.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
31 Déc.–	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				12532	6	11			
	Département de Poiice, continué.	402	3	3						
	Payé Hooks et McDougall, planches.	6	1	6						
	Bois de chauffage en 1851.	28	10	0						
	Do. do. 1852.	20	14	0						
	Ouvrage de menuiserie.	56	4	3						
	Construction de lieux privés.	38	10	0						
	Ouvrage de ferblanterie.	4	15	3						
	Do. forge.	1	10	7						
	Bâtons de Police.	3	7	6						
	Seaux.	0	17	0						
	Loyer des stations.	167	10	0						
	Appareils à gaz.	2	9	6						
	Dépense du gaz.	24	4	2						
	Dépenses contingentes.	53	18	10						
	Gages de la Police.	2290	5	0						
	Salaire du chef, do.	200	0	0						
					3301	0	10			
	BUREAU DE SANTE'.									
	Payé R. Symes, salaire de 1851, comme officier du bureau de santé.	76	15	0						
	Dépenses contingentes.	10	0	1						
	Connétable Baker, pour service rendu à l'officier du bureau de santé.	8	11	6						
	R. H. Russell, officier de santé pour 1852.	25	0	0						
	Dépenses contingentes, 1852.	4	6	2						
	Connétables Baker et Béchette.	11	10	0						
	Pour chaux et blanchissage de maisons infectées.	7	13	6						
					143	16	3			
	POLICE ET FEU.									
	Payé S. Lilburn, pour construction d'une station de police et une maison de pompe en la Haute-Ville, balance sur contrat.	99	0	0						
	G. R. Browne, pour surveiller l'ouvrage, plans, etc.	25	0	0						
					124	0	0			
	DEPARTEMENT DU GAZ.									
	Payé Compagnie du Gaz de Québec pour éclairage des rues de la cité pendant une année.				1226	6	8			
	DEPENSES DIVERSES.									
	Payé dépenses à l'arrivée de Son Excellence le gouverneur-général.	26	7	4						
	Gouvernement provincial, pour une patente.	25	0	0						
	Jacques Blanchard, pour deux lampes à gaz et poteaux.	12	0	0						
	Thomas Andrews, pour une boite à argent.	0	15	0						
	E. Glackemeyer, copie d'un acte de vente.	0	15	0						
	Thos. Amiot, services comme agent de la Corporation, à Montréal et Toronto.	14	3	4						
	Montant porté à l'autre part.....	£ 79	0	8	17327	10	8			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
31 Dec.–	Montant des Recettes, etc. (continué.)									
	Montant rapporté de l'autre part.....							53278	6	11
	Montant porté à l'autre part.....							53278	6	11

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1852.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
31 Dec.–	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				17327	10	8			
	Dépenses diverses, continué :	79	0	8						
	Payé V. Têtu, pour audition des comptes du Trésorier décédé.	3	15	0						
	F. X. Blanchette, services dans le bureau du Greffier de la Cité.	30	0	0						
	P. Petitclerc, do.	1	10	0						
	P. S. Benoit, services dans le bureau du Trésorier de la Cité.	18	10	0						
	A. D. Riverin, do. do. .	2	1	3						
	J. Boomer, pour avoir fait les entrées des dépenses de la Compagnie du Gaz. . .	1	5	0						
	R. McDonald, pour traduire le Rapport du maire.	1	7	6						
	J. C. Clarke, carte de l'Amérique du Nord.	1	10	0						
	E. Whitefield, 4 copies démontrant la vue de Québec.	5	0	0						
	A. Todd, pour faire une copie du Bill amendant l'Ordonnance d'incorporation de la Cité de Québec.	5	2	0						
	R. S. W. Mackie, 6 copies du *Quebec Directory*.	2	5	0						
	Louis Guerard, pour réparation d'ameublement d'office.	4	0	6						
	Dépenses encourues pour recevoir les voix au sujet de la construction du chemin de fer du Nord.	13	2	6						
	Exprès et Frets.	0	5	6						
	Assurance d'une maison sur la rue Saint-Valier.	1	15	0						
	Police extra le 1er décembre. . .	1	0	0						
					171	9	11			
	RENTES.									
	Payé Geo. Alford, loyer d'une partie du Quai Saint-André.	75	0	0						
	Pour rentes foncières.	126	4	1						
					201	4	1			
	INTERETS.									
	Payé Propriétaires de Débentures de la Cité, une année d'intérêt.	2514	16	2						
	Caisse d'Economie Saint-Roch, intérêt sur billets.	16	1	9						
	F. X. Garneau, do. . .	17	17	10						
	W. Drum, do. . .	2	7	0						
	G. St. Pierre, do. . .	4	10	0						
	J. Chouinard, une année d'intérêt sur le prix d'un achat de terrein, £495, pour l'année 1851.	29	14	0						
	Do. do. 1852.	29	14	0						
	Hon. H. Black, une année d'intérêt sur £2600, sur l'achat de l'Hôtel-de-Ville. .	156	0	0						
	Banque d'Epargnes de Québec, intérêt sur billets promissoires.	120	0	0						
					2891	0	9			
	Montant porté à l'autre part.....				20591	5	5			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
31 Dec.–	Montant des Recettes, etc., (continué.)									
	Montant rapporté de l'autre part....							53278	6	11
	Montant porté à l'autre part.....							£53278	6	11

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1852.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
31 Dec.–	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant rapporté de l'autre part.....				20591	5	5			
	COMMISSION AUX COLLECTEURS.									
	Payé Collecteurs, pour commission. . . .				94	0	10			
	HAVRE DU PALAIS.									
	Payé aux charpentiers et journaliers. . .				49	19	4			
	OBLIGATIONS.									
	Payé P. D. Lacroix, montant d'un constitut sur achat de propriété.				15	0	0			
	Montant réel de la dépense. . . .							20750	5	7
	DEBENTURES.									
	Payé Banque d'Epargnes de Québec, montant de trois Débentures No. 140, 141 et 142, dû au 1er janvier 1852.				1400	0	0			
	BILLETS PAYABLES.									
	Pavé 10 billets promissoires escomptés par la Banque de Québec.	5800	0	0						
	10 do. do. escomptés par la Caisse d'Economie Saint-Roch.	4250	0	0						
	2 do. do. par la Caisse d'Economie Saint-Jean.	600	0	0						
	1 do. en faveur de F. X. Garneau. .	210	0	0						
					10860	0	0			
	ACHAT DES PROPRIETES POUR L'EGARGISSEMENT DE LA RUE LAMONTAGNE.									
	Payé Madame Mitchell pour achat de sa propriété.	775	0	0						
	Ed. Glackmeyer, do.	900	0	0						
	Madame Neilson, par montant de Débentures émises pour achat de sa propriété. .	3500	0	0						
	Séminaire de Québec, par montant de Débentures émises pour achat de leur propriété.	450	0	0						
	Fabrique de Québec, par montant de Débentures émises à compte de la commutation.	400	0	0						
					6025	0	0			
	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité ce jour, savoir :							18285	0	0
	Fonds de Réserve pour l'intérêt des Débentures.	3279	6	11						
	Fonds spécial de Débentures émises. .	10825	0	0						
	Fonds général.	59	12	1						
	Argent en mains.	79	2	4				14243	1	4
							£	53278	6	11

Sauf erreurs.

Quebec, 31 Decembre 1852.

AUG. GAUTHIER, Jr.
Trésorier de la Cité.

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1852.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
31 Dec.–	Déboursés pour les compres suivants, (continué). Montant rapporté de l'autre part.....			53278 6 11
				£53278 6 11

Nous, soussignés, avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du Trésorier jusqu'au 31 décembre 1852, et nous certifions qu'ils sont exacts et que la balance en faveur de la Corporation, à la date susdite, était de quatorze mille deux cent quarante trois livres, un chelin et quatre pence courant, (£14243 1 4), et nous disons de plus que ce montant était déposé à la Banque de Québec, suivant les livres de dépôts qui nous ont été produits, moins £79 2s 4d, dans le bureau du Trésorier.

Quebec, 4 Mars, 1853.

CHAS. ALLEYN, } Conseillers.
THOMAS C. LEE, }

DANIEL MCGIE, } Auditeurs.
J. THIBAUDEAU, }

ACTIF ET PASSIF

DE LA

CORPORATION DE LA CITÉ DE QUEBEC,

Jusqu'au 31 *Decembre* 1852.

ACTIF.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Argent en mains.				14243	1	4
L'Hôtel-de-Ville, la Station de Police et la Maison de Pompes.	6000	0	0			
Terrein sur la rue Saint-Gabriel.	200	0	0			
Do. sur la rue Saint-Antoine ; une Maison de Pompe a été érigée sur ce lot l'été dernier.	350	0	0			
Do. sur la rue Saint-Joseph, banlieue, contenant 10020 pds. Français.	500	0	0			
Do. sur la rue Saint-Joseph, coin de la rue Grant.	150	0	0			
Do. sur la rue Arago.	200	0	0			
Do. sur la rue Saint-Valier, banlieue.	400	0	0			
Do. au pied de la Côte-à-Coton.	100	0	0			
Do. sur la rue Dorchester, fesant partie des Nos. 289 et 290 de la ferme Lavacherie.	200	0	0			
Do. sur la rue Craig.	150	0	0			
Do. do.	50	0	0			
Do. sur la rue Saint-Ours, joignant le jardin de madame Sauvageau.	100	0	0			
Do. sur la rue Saint-Jérôme.	50	0	0			
Do. entre les rues Saint Valier et des Coteaux.	50	0	0			
Do. à l'angle des rues Nouvelle et Saint-Eustache.	100	0	0			
Do. en arrière de l'Hôtel Ottawa.	500	0	0			
Do. en front de l'ancienne Maison de la Douane.	1000	0	0			
Site du Gaz.	5000	0	0			
Propriétés, Rue Lamontagne.	6000	0	0			
Hâvre du Palais.	75000	0	0			
Terrein sur la rue Grande Allée.	16000	0	0			
Quai Saint-Paul.	4500	0	0			
Quai de l'Hôpital de Marine.	500	0	0			
Marché de la Haute-Ville, étaux, etc.	15000	0	0			
Do. Basse-Ville, do.	30000	0	0			
Do. Saint-Paul, do.	7700	0	0			
Do. Saint-Roch, do.	1000	0	0			
Do. Berthelot, do.	500	0	0			
Maison de Pompe sur la Rue Champlain.	50	0	0			
Do. do. do	50	0	0			
Do. do. Rue Cul-de-Sac.	100	0	0			
Do. do. Rue Saint-Charles.	75	0	0			
Do. do. Rue Saint-Joseph.	225	0	0			
Do. do. Rue Saint-Joachim.	200	0	0			
Do. do. Rue Saint-Amable.	50	0	0			
Do. do. Rue Nouvelle.	150	0	0			
Do. do. Porte-Prescott.	100	0	0	172300	0	0
Montant porté à l'autre part.				£186543	1	4

	£	s.	d.	£	s.	d
Montant rapporté de l'autre part.....				186543	1	4
Arrérages de cotisation estimés à	1000	0	0			
Cotisation dûe pour l'année 1852.	2500	0	0			
Taxes des cheminées.	900	0	0			
				4400	0	0
Loyer des Etaux de Bouchers.	131	5	9			
Do. des Maisons de Pésée.	86	2	6			
Do. d'une Maison rue Saint-Valier.	24	0	0			
Do. du Quai du Marché Saint-Paul.	205	0	0	446	8	3
				£191389	9	7

PASSIF.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Une Débenture portant intérêt à 6 par cent, dûe au 1er janvier 1849. [*]	100	0	0			
Debentures do do do 1853.	7166	0	0			
Do do do do 1854.	4400	0	0			
Do do do do 1855.	4850	0	0			
Do do do do 1856.	6000	0	0			
Do do do do 1857.	5000	0	0			
Do do do do 1858.	5400	0	0			
Do do do do 1859.	4050	0	0			
Do do do do 1860.	1200	0	0			
Do do do do 1861.	1700	0	0			
Do do do do 1862.	8516	0	0			
Do do do do 1863.	6300	0	0			
				54682	0	5
Hypothèque sur le Marché de la Basse-Ville, pour argent prêté par la Banque d'Epargnes de Québec.	4000	0	0			
Billets promissoires.	4100	0	0	8100	0	0
Les comptes de chacun des départements jusqu'à ce jour ont été réglés. Balance au crédit de la Cité.				128607	9	7
				£191389	9	7

[*] Cette Débenture n'a jamais été présentée pour paiement.

Hôtel-de-Ville, Québec, 31 Décembre, 1852.

AUG. GAUTHIER, Jr.

Trésorier de la Cité.

ETAT

DES

COMPTES

DE

L'AQUEDUC DE QUEBEC

JUSQU'AU

31 DECEMBRE, 1852.

QUEBEC :

IMPRIMÉ PAR AUG. COTÉ & Cie.
IMPRIMEURS DE LA CITE'.

1853.

	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
A Dépenses de l'ingénieur							2516	2	11
Menues dépenses,							36	2	6
Dépenses contingentes du bureau,							36	9	6
Achats de terreins,							1675	0	3
Charges sur la dette, savoir :									
Interêt sur Débentures,				4117	7	11			
Commission payée à W. Stevenson, pour la négociation de bons à Londres, au montant de £80,000, à dire, ½ p. 0/0	400	0	0						
Moitié du gain à la Corporation sur la dite négociation	225	0	0						
Stg.	625	0	0	760	8	4			
Idem payée à Baring Brothers & Co., £80,000 à 1 0/0	800	0	0						
Intérêt sur bons payés par les mêmes, £1923 à 1 0/0	19	4	7						
Stg.	819	4	7	*Ct.* 996	14	7			
Prime sur une lettre de change de £5,000, disons 1½ 0/0				83	6	8			
Dépenses encourues pour remplir les blancs dans les débentures en faveur de Baring Brothers & Co				12	17	7			
				£5970	15	1			
MOINS									
Les intérêts reçus sur dépôts spéciaux dans les Banques	476	17	3						
Prime sur lettres de change vendues aux Banques	328	4	9	805	2	0			
							5165	13	1
Salaires							761	5	0
Dépenses professionnelles							29	19	2
Do d'avertissements et d'impressions							72	11	8
Chaussée et Château-d'eau							4538	7	6
Main-d'œuvre							12,787	0	7
Matériaux							5198	11	4
Baring Brothers & Co				97,333	6	8			
Moins à Cr				92,044	9	5			
							5288	17	3
William Crawford, charroyage des tuyaux de 18 pouces, par contrat							1726	8	11
Tuyaux en fonte							58,203	0	8
Encaisse							23,986	3	0
							£122321	13	4

THOS. LLOYD,
Gérant.

AUG. GAUTHIER, Jr.,
Trésorier de la Cité.

	£ S. D.	£ S. D.	£ S. D.
Par Debentures, savoir:			
Payables à Londres.....	*Stg.*	84,100 0 0	102321 13 4
Do à Québec.....			20000 0 0
			£122321 13 4

Nous, les soussignés, avons examiné avec soin les comptes et pièces justificatives de l'AQUEDUC DE QUEBEC, jusqu'au 31 Décembre 1852, et nous les certifions corrects, ainsi que la balance, à cette date, en faveur de l'Aqueduc de Québec, de vingt-trois mille neuf cent quatre-vingt six louis, trois chelins courant (23,986 3 0), et nous ajoutons de plus que le montant déposé dans la Banque du Haut-Canada, était tel que démontré dans le livret, et nous ajoutons encore que les livres sont tenus d'une manière lucide et mercantile.

Québec, 15 Mars, 1853.

(*Signé.*) J. THIBAUDEAU, DANIEL MCGIE, } *Auditeurs.*

RAPPORT

ANNUEL

DU

TRÉSORIER

DE

LA CITÉ DE QUÉBEC,

POUR

L'ANNÉE 1853.

QUÉBEC :
IMPRIMÉ PAR AUGUSTIN COTÉ ET CIE.
IMPRIMEURS DE LA CITÉ.

RAPPORT ANNUEL

du Maire aux Membres du Conseil de Ville de Québec.

MESSIEURS,—A la séance du Conseil qui précède les élections annuelles, il est d'usage pour le Maire de présenter un état des affaires de la ville. Cet exposé peut suggérer des réflexions aux membres actuels sur les travaux faits, et servir à nos successeurs pour les travaux qui restent à faire.

Au premier rang je place la condition financière de la ville, base de la prospérité et du succès de toutes les opérations que la Corporation a commencées et qu'elle a besoin de poursuivre. J'appelle l'attention du Conseil et du Public sur l'état détaillé des finances, préparé avec soin par le Trésorier ; on y verra l'actif et le passif de la Corporation. Par la loi, les comptes de l'Aqueduc doivent être tenus séparément, et ils se trouvent aussi à la suite dans un chapitre distinct.

Les revenus réels de l'année 1853, ont été de.....				£18,111	6 1
Les deux tiers de ces revenus proviennent de la cotisation sur la propriété immobilière, laquelle a produit :					
Propriétaires et Locataires.....	£11,201	11	6		
Taxe des cheminées.....	1,176	9	6		
				£12,378	1 0
L'autre tiers se compose : 1°. Du revenu des licences d'Aubergistes, Charretiers, etc.....	£ 2,155	12	6		
2°. Du loyer des étaux, bureaux de pesage et quai du marché Saint-Paul.....	£1,637	2	0		
3°. De l'impôt sur les Marchés.....	1,318	3	10		
4°. Autres sources.....	622	6	9		
				5,733	5 1
				£18,111	6 1
Si l'on ajoute à cela la prime que la Corporation a obtenue de MM. Baring et Frères, sur la négociation des £80,000 sterling de nos débentures, £4000 0 0 sterling, égal en courant à.....				4,868	13 4
On aura pour 1853, un total de.....				£22,979	19 5
Tandis que les dépenses permanentes, à part de l'Aqueduc et des acquisitions de propriétés pour élargir les rues, etc., n'ont été que de.....				£21,802	15 9

Les dépenses permanentes de l'année 1853, se divisent comme suit :

Intérêt de la dette.....	£3,907	18	1
Chemins.....	5,614	15	11
Police.....	3,832	16	0
Salaires et Pensions.....	1,281	1	0
Département du Feu.....	1,571	5	9
L'éclairage des rues.....	1,161	12	5
Contribution des écoles.....	945	15	7
Hâvre du Palais.....	374	17	10
Impressions.....	257	19	11
Dépenses diverses dans lesquelles sont comprises £750 pour le Chemin de Fer du Nord.....	2,854	13	3
	£21,802	15	9

Il est vrai que la Corporation a fait, en 1853, des améliorations considérables qui ont accru la dette de la Cité, comme l'élargissement de la Côte de la Basse-Ville, dépense à compte de laquelle ont été payés durant cette année £8,764 3 10. Il a fallu augmenter aussi cette dette pour exécuter les grands travaux de *drainage* ou de canalisation commencés dans toutes les rues. Le montant emprunté pour cet objet est encore dans les banques au crédit de ce Conseil.

L'intérêt s'élèvera cette année (1854), à £6,630 sur la dette générale qui est actuellement de £110,500.

La valeur des propriétés s'est accrue d'au moins 20 pour cent dans l'espace des trois dernières années, sans que pour cela le montant des cotisations sur les propriétés ait augmenté proportionnellement, par suite des erreurs et des omissions considérables qui se trouvent dans les livres de cotisation tous les ans.

Je n'entends pas accuser les cotiseurs; mais je dis qu'il est impossible pour des personnes nouvellement choisies, et sans aucune rémunération, de donner un temps suffisant pour acquérir les connaissaces nécessaires sur la valeur des propriétés, et le montant des loyers, pour leur permettre de répartir les taxes correctement.

Il résulte de l'imperfection du système que quelques uns sont cotisés trop haut, d'autres trop bas, et d'autres pas du tout; et la conséquence est une grande perte de temps, et des frais pour les Citoyens et pour la Corporation.

Ce système devrait donc être amendé au plus tôt ; c'est l'avis du Trésorier, et je suis d'opinion que les revenus de la ville pourraient être augmentés par là de plusieurs mille piastres sans accroître la taxe sur la propriété.

A l'appui de ces remarques, voici le tableau des cotisations imposées depuis six ans :

Quartiers.	1848.			1849.			1850.			1851.			1852.			1853.		
St. Louis	2870	13	6	2247	19	8	2104	8	6	2117	15	3	2177	14	7	2457	3	0
Palais	1678	15	0	1521	12	11	1446	5	11	1441	18	11	1518	10	5	1609	6	4
St. Pierre	3844	13	3	3673	17	5	3586	11	0	3336	1	3	3335	11	7	3710	12	7
Champlain	1820	12	7	1414	2	3	1323	6	5	1084	1	0	918	1	7	1283	17	3
St. Roch	2122	6	5	1838	8	3	1919	4	5	1893	8	10	2007	16	9	2183	3	7
St. Jean	1850	8	4	1606	14	0	1674	13	5	1904	4	1	1861	5	5	2102	4	3
	14187	9	1	12302	14	6	12054	9	8	11777	9	4	11809	0	4	13346	7	0

Il n'y a pas plus de trois ou quatre ans, le crédit de la ville était douteux, et les débentures de la cité étaient au-dessous du pair, quoique la dette fût moindre qu'elle ne l'est aujourd'hui.

Dans le cours de l'année dernière cependant nos débentures se sont élevées ; nous les avons vendues à cinq pour cent de prime en Angleterre, dans le même temps que celles de la ville de Toronto se donnaient à 20 pour cent de perte, et que celles de Montréal étaient au-dessous du pair. Actuellement à Québec nos débentures changent de mains à 3 ou 4 pour cent de prime. Ces faits prouvent la bonne régie de nos finances, et la confiance du public dans nos ressources.

Quoiqu'il en soit, il est de mon devoir de mettre le Conseil en garde pour l'avenir ; la ville est engagée dans de grands travaux ; elle a besoin de conserver tout son crédit. Ces grands travaux commencés, l'Aqueduc, la canalisation, le macadamisage des rues, doivent être continués jusqu'à leur complète exécution ; tous les moyens doivent être concentrés là ; et jusqu'à ce qu'ils soient finis, on doit suspendre toute autre dépense, toute autre amélioration, qui n'apporterait pas un revenu immédiat.

L'Aqueduc, cet ouvrage gigantesque, n'a pas été poursuivi cette année avec toute la célérité nécessaire, ce qui a causé aux citoyens des inconvénients considérables dans les rues où les tranchées étaient ouvertes, et à la Corporation de fortes pertes sous forme d'intérêts sur le Capital employé.

La principale cause de retardement est due à la résolution qui a été prise de poser les canaux d'égoût en même temps que les tuyaux de l'Aqueduc. En commençant l'Aqueduc,

on ne s'attendait pas à canaliser les rues, mais quand on vit qu'il faudrait nécessairement accomplir cette autre amélioration avant longtemps; que s'il était néeessaire d'introduire de bonne eau dans ehaque maison, il était aussi nécessaire d'égoûter ehaque propriété pour assainir la ville ; qu'en outre, si on ajournait eette amélioration, il faudrait plus tard ouvrir de nouveau les tranehées dans toutes les rues et se soumettre à doubles frais et à doubles inconvénients, il fut résolu de faire mareher ees deux grands ouvrages à la fois, et il fut signé un contrat pour la fourniture des tuyaux de canalisation : malheureusement les entrepreneurs ont éprouvé des désappointements qui ne leur ont permis de fournir les tuyaux qu'après de longs délais ; de là le retardement des travaux. Il y a raison de croire qu'il n'y aura désormais aucun délai dans la livraison des matériaux et dans la poursuite aetive des ouvrages.

Dans l'état détaillé fourni par le Trésorier, le publie pourra voir les dépenses faites par le département de l'Aquedue. L'ingénieur avait originairement estimé le coût total de l'Aqueduc à £150,000. Dans la erainte bien fondée que ce grand ouvrage ne dépassât l'estimation, la Corporation a ajouté au premier emprunt de £125,000, qu'elle avait fait, un nouvel emprunt de £50,000 ; formant en tout £175,000.

Sur ces £175,000, il y a £133,280 18 8, de dépensés.

Les principaux items des dépenses faites sont:

Tuyaux de fonte	£75,505	4	5
Autres matériaux	6,925	13	1
Chaussée et Château-d'eau	6,289	12	0
Achats de terrains	2,400	13	6
Main-d'œuvre	24,769	11	0
Intérêt sur les emprunts et commissions	12,491	14	4
Frais d'Ingénieurs	3,660	8	10
Dépenses contingentes	1,438	1	6
	£133,280	18	8
Il reste donc encore pour continuer les travaux de l'Aquedue	£41,719	1	4
Auxquels il faut ajouter l'appropriation réservée pour la canalisation,	20,000	0	0
Ce qui fait en tout	£61,719	1	4

Pour faire suite à ees vastes entreprises, on songea à macadamiser toutes les rues ou à les mettre dans un meilleur état qu'elles ne le sont aujourd'hui, et on a mis de côté pour cela ainsi que pour améliorer le hâvre du Palais, £25,000.

Avec de pareils projets en voie d'exéeution et de pareils moyens en mains, il ne faut que de l'économie et de l'intelligenee pour faire de Québec une ville qui puisse se comparer à toutes celles du eontinent Amérieain sous le rapport de la salubrité, de la proprcté et des embellissements dignes d'une population industrieuse et prospère.

Les fonds qui sont à la disposition de la Corporation sont déposés à quatre pour cent dans les banques.

Le 31 décembre 1853, il y avait à la Banque du Haut-Canada:

Fonds général	£48,617	11	10			
Aqueduc	166	4	7	£48,783	16	5
A la Banque de Québec.						
Fonds de la canalisation	£20,000	0	0			
" " rue Champlain	2,000	0	0			
" " Général	4,655	19	10			
" " Aqueduc	16,553	1	11	43,189	1	9
Total				£91,972	18	2

La dette considérable de la ville, demande une très grande attention dans la régie des Finances ; car il faut y penser sérieusement, les intérêts de cette dette doivent être payés avec régularité, et un acte passé dans la dernière session oblige le Trésorier à peine de £500 d'amende de mettre de côté sur les revenus et fonds de la Corporation deux pour cent chaque année comme fonds d'amortissement pour payer la dette, et cela en préférence à aucune autre dépense ou appropriation du Conseil.

Il ne m'appartient pas de prescrire ce qui doit être fait à l'avenir ; mais il est bon d'envisager la situation actuelle, sous son vrai point de vue. Aujourd'hui comparativement parlant les finances se trouvent certainement dans un état très prospère.

Lorsque l'Aqueduc sera complété, les revenus qu'il donnera serviront à payer l'intérêt de la dette créée pour le faire exécuter, tout en produisant beaucoup d'autres avantages. Il est notoire que dans les villes d'Angleterre et d'Ecosse pourvues d'Aqueduc, les assurances sont proportionnellement de 60 à 70 pour cent plus bas qu'à Québec ; si le même résultat arrivait ici, combien de mille louis ne seraient pas épargnés, sans compter la plus grande facilité d'éteindre les incendies, ce qui aura l'effet d'en diminuer le nombre et d'en restreindre les ravages.

Outre les grands travaux entrepris par la Corporation, des améliorations importantes ont encore été exécutées cette année, comme l'élargissement de la côte de la Basse-Ville, principale communication entre la Basse et la Haute-Ville, et l'élargissement de la partie incendiée de la rue Champlain. Depuis plusieurs années on parle de construire des bassins à l'embouchure de la Rivière Saint-Charles, ouvrage qui intéresse toute la Province, et que le Gouvernement devrait faire exécuter à ses frais.

Depuis longtemps on se plaint avec raison de l'insuffisance des portes de la ville, il y a là tous les jours encombrement de voitures et de piétons ; et il faut y placer des hommes de la police pour maintenir l'ordre. C'est un inconvénient fort grave, qui va toujours en augmentant. On calcule qu'il passe 30,000 personnes par jour et une voiture par minute dans la porte Saint-Jean, et cette porte n'a que six ou sept pieds de largeur. J'ai entamé une correspondance avec les autorités militaires sur l'à-propos d'agrandir ces portes, et d'y pratiquer un double passage pour les piétons. Plusieurs même pensent qu'il serait très convenable de faire disparaître une partie de ces fortifications qui forment une barrière très incommode entre la ville et les faubourgs et nuisent à leur développement. Je laisse à mon successeur à continuer cette correspondance. L'essai a été fait cet hiver de donner l'entretien des principales rues de la ville à l'entreprise et de lever une contribution spéciale pour cet objet sur les propriétaires de ces rues. Le principe de faire payer les améliorations particulières, telles que l'élargissement des rues, ou leur entretien en hiver, à l'aide d'une taxe spéciale imposée sur les habitants de la localité, paraît plus juste que celui de les payer sur les fonds généraux de la ville.

Le département du Feu, sous le contrôle de notre actif Inspecteur, a eu beaucoup de difficultés à rencontrer dans les incendies cette année par le manque d'eau ; les charretiers n'y apportent plus d'eau comme autrefois et malgré la bonne volonté des pompiers ils ne peuvent être effectifs sans que l'on pourvoit aux moyens nécessaires pour remédier à ce mal.

Après avoir ainsi passé en revue les travaux de l'année, il ne me reste plus, Messieurs, qu'à vous faire mes adieux dans cette dernière séance à laquelle je préside. J'ai eu l'honneur de siéger dans cette enceinte sept ans comme Conseiller, et un an comme Maire. On doit toujours s'attendre à trouver diversité d'opinions, entre les membres d'un corps délibérant, mais j'ai la satisfaction de dire que je n'ai jamais éprouvé de votre part que de la bienveillance, et en me retirant je n'emporte avec moi que des sentiments d'amitié pour tous les Conseillers avec lesquels j'ai été appelé à prendre part aux affaires de la ville.

ULRIC J. TESSIER,

Maire.

Québec, 3 février 1854.

Dr. LA CORPORATION DE QUÉBEC, EN COMPTE

		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
1853. Déc. 31.–	*Déboursés pour les comptes suivants, du 1er janvier au 31 décembre 1853, savoir :*									
	SALAIRES.									
	Payé Son Honneur le Maire	262	10	0						
	Greffier de la Cité	318	15	0						
	Trésorier de la Cité	287	10	0						
	Assistant do	137	10	0						
	Messager	112	10	0						
	Clerc dans le bureau du Greffier de la Cité	56	0	0						
					1174	15	0			
	PENSIONS.									
	Payé Ex-Clerc du marché de la Haute-Ville	50	0	0						
	Ex-Clerc do de la Basse-Ville	50	0	0						
	Ex-Inspecteur des Chemins	6	6	0						
					106	6	0			
	DÉPENSES DE L'HÔTEL-DE-VILLE.									
	Payé au Messager pour dépenses contingentes	28	15	7						
	Gaz pour éclairage du Conseil et des bureaux	26	2	3						
	Bois de chauffage	77	6	9						
	Assurance	59	1	5						
	Meubles, etc	9	15	0						
	Ouvrage de menuiserie	82	10	11						
	Do ferblanterie	34	12	3						
	Compte du peintre	2	0	0						
	M. Murray, pour 2 portes de fer	15	0	0						
	S. Peters pour estimation des ouvrages faits à l'Hôtel-de-Ville par S. Lilburn	5	0	0						
					340	4	2			
	IMPRESSIONS.									
	Payé A. Côté et Cie., pour impressions	257	2	11						
	Thos. Cary, do	0	17	0						
					257	19	11			
	ANNONCES.									
	Payé R. Middleton, pour annonces dans la *Gazette de Québec*	5	2	6						
	E. R. Fréchette, pour annonces dans le *Canadien*	8	3	6						
	Thos. Cary, pour annonces dans le *Quebec Mercury*	24	15	2						
	A. Côté et Cie., pour annonces dans le *Journal de Québec*	31	2	7						
	Propriétaire du *Morning Chronicle*, pour annonces	7	3	6						
					76	7	3			
	PAPETERIE.									
	Payé J. T. Brousseau, pour papeterie	45	18	10						
		45	18	10						
	Porté à l'autre part.... £				1955	12	4			

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Janvier 1	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité, ce jour			14243 1 4
Déc. 31.	*Montant des Recettes des sources suivantes, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1853.*			
	COTISATIONS, TAXES, ETC.			
	Année 1843.			
	Du quartier Saint-Jean		0 12 2	
	Année 1844.			
	Du quartier Saint-Jean		1 17 10	
	Année 1845.			
	Du quartier Saint-Jean		1 9 4	
	Année 1846.			
	Du quartier Saint-Jean		4 15 10	
	Année 1847.			
	Du quartier Saint-Louis	5 5 0		
	" Saint-Pierre	0 15 5		
	" Saint-Jean	6 13 9		
			12 14 2	
	Année 1848.			
	Du quartier Saint-Louis	5 2 1		
	" Saint-Pierre	15 13 4		
	" Saint-Roch	1 19 7		
	" Saint-Jean	4 14 2		
			27 9 2	
	Année 1849.			
	Du quartier Saint-Louis	12 2 11		
	" Palais	1 0 5		
	" Saint-Pierre	7 6 10		
	" Champlain	15 9 6		
	" Saint-Roch	7 11 10		
	" Saint-Jean	3 13 4		
			47 4 10	
	Année 1850.			
	Du quartier Saint-Louis	32 7 6		
	" Saint-Pierre	7 17 1		
	" Palais	5 5 2		
	" Champlain	18 9 1		
	" Saint-Roch	37 5 1		
	" Saint-Jean	13 14 2		
			114 18 1	
	Année 1851.			
	Du quartier Saint-Louis	53 0 9		
	" Palais	18 8 2		
	" Saint-Pierre	20 1 10		
	" Champlain	30 15 10		
	" Saint-Roch	104 8 2		
	" Saint-Jean	39 14 2		
			266 8 11	
	Porté à l'autre part.... £		477 10 4	14243 1 4

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué.)									
	Rapporté de l'autre part.....	45	18	10	1955	12	4			
	Papeterie, continué :									
	Payé E. R. Fréchette, abonnement au *Canadien*.....	1	0	0						
	J. T. Brousseau, pour une presse à cacheter.	7	10	0						
	B. Cole, pour papeterie.....	5	19	8						
	R. W. McKay, pour deux copies du *Canada Directory*.....	0	15	0						
	C. Hianveux, pour reliure.....	5	19	0						
	McDonald & Logan.....	0	5	0						
					67	7	6			
	FRAIS DE COTISATIONS.									
	Payé H. McAdams, pour le livre de cotisation du quartier Saint-Pierre, 1852.....	11	14	0						
	W. Wheeler, écrivain employé par le cotiseur du quartier St. Louis, 1853.	13	0	0						
	A. D. Riverin, do St. Pierre, "	11	14	8						
	M. A. Hearn, do Palais, "	22	10	0						
	J. Coleman, do Champlain, "	17	10	0						
	F. L. Gauvreau, do St. Roch, "	12	10	0						
	H. Bolduc, do St. Jean, "	33	8	0						
	Pour corriger les livres de cotisations et faire les comptes.....	54	12	6						
	Crieur public.....	3	0	0						
					179	19	2			
	ÉLECTIONS MUNICIPALES.									
	Payé H. McAdams, pour la liste des voteurs de 1852, quartier St. Pierre.....	3	18	0						
	Clercs de Polls.....	13	0	0						
	Maisons de Polls.....	16	10	0						
	Clercs-assistants dans le bureau du Greffier de la Cité, pendant les élections.....	7	10	0						
	Do Bureau du Trésorier do	3	0	0						
					43	18	0			
	DÉPENSES LÉGALES.									
	Payé L. Plamondon, pour frais de poursuite....	0	12	6						
	R. Jeffery, do do	0	18	0						
	Caron & Baillairgé dans la poursuite de C. Chateauvert....	3	4	2						
	Do do pour consultation en 1852.	24	8	8						
	J. N. Bossé, pour honoraires.....	12	6	3						
	A. Hawkins, allouance pour témoignage...	0	7	6						
	Casault & Langlois, pour honoraires.....	0	12	6						
	N. Voyer, témoignage à la Cour de Police.	0	10	0						
	J. Malouin, pour frais de poursuite.....	2	11	3						
	Caron & Baillairgé, services professionnels.	81	3	4						
	H. McCaffry, allouance pour un témoignage à la Cour de Police.....	0	10	0						
	Juge Duval, pour honoraires en 1849.....	19	4	0						
	C. M. Defoy, pour actes Notariés.....	28	1	6						
					174	9	8			
	Porté à l'autre part.... £				2421	6	8			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc. (continué).			
	Rapporté de l'autre part		477 10 4	14243 1 4
	Année 1852.			
	Du quartier Saint-Louis	397 18 5		
	" Palais	266 18 2		
	" Saint-Pierre	430 9 1		
	" Champlain	181 18 10		
	" Saint-Roch	603 11 3		
	" Saint-Jean	494 0 10		
			2374 16 7	
	Année 1853.			
	Du quartier Saint-Louis	1581 15 0		
	" Palais	1086 3 4		
	" Saint-Pierre	2436 0 10		
	" Champlain	727 18 11		
	" Saint-Roch	1332 8 5		
	" Saint-Jean	1184 18 1		
			8349 4 7	
	REVENU DES MANCHÉS.			
	Du loyer des Etaux des Bouchers.			
	Marché de la Haute-Ville £227 15 6			
	Do Basse-Ville 528 14 6			
	Do Saint-Paul 150 17 0			
	Do Berthelot 31 11 0			
		938 18 0		
	Des Taxes collectées sur les Marchés.			
	Marché de la Haute-Ville £540 11 4			
	Do Basse-Ville 706 17 6			
	Do Saint-Paul 70 15 0			
		1318 3 10		
	Du loyer des maisons de pesée.			
	Marché de la Haute-Ville £ 7 0 0			
	Do Basse-Ville 145 12 6			
	Do St. Paul, savoir :			
	J. Atkins, £157 12 6			
	J. Allard, 84 4 0 241 16 6	391 14 0		
	Du loyer du marché des animaux	30 10 0		
	Des Licences accordées à			
	49 Regrattiers £245 0 0			
	45 Bouchers 45 0 0			
	21 Porteurs 2 12 9			
		292 12 6		
			2975 18 [illegible]	
	DÉPARTEMENT DU FEU.			
	De la taxe des cheminées	1176 9 6		
	9 Licences pour vendre de la poudre à tirer.	17 10 0		
			1193 19 6	
	DÉPARTEMENT DES CHEMINS.			
	De permis de l'inspecteur des Chemins		6 15 0	
	Porté à l'autre part £		15377 4 4	14243 1 4

C

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant de l'autre part.....				2421	6	8			
	PONT PROJETÉ SUR LE ST. LAURENT.									
	Payé A. Hamel, pour avoir compilé des plans relatifs au pont projeté.....	4	10	0						
	W. A. Leggo, pour gravures des plans....	75	12	0						
					80	2	0			
	APPROPRIATION DES ÉCOLES.									
	Payé Jeffery Hale, montant alloué aux Ecoles Protestantes pour 1852.....	190	17	4						
	Do do do 1853.....	164	10	8						
	J. Crémazie, pour le bureau catholique d'Education.....	589	17	11						
	Aux Commissaires d'Ecole du Comté de Québec, pour cotisation d'Ecole.....	0	9	8						
					945	15	7			
	CHEMIN DE FER DU NORD.									
	Payé aux Directeurs de la Compagnie du Chemin de fer du Nord, argent avancé pour l'exploration.....				750	0	0			
	INTÉRETS.									
	Payé Propriétaires de Débentures, une année d'intérêt.....	3178	16	11						
	Banque d'Epargne et de Prévoyance de Québec, intérêt sur Billets promissoires..	76	5	11						
	J. Chouinard, une année d'intérêt sur le prix d'achat d'un terrain, £495.....	29	14	0						
	Hon. H. Black, intérêt sur le prix d'achat de l'Hôtel-de-Ville, dû au 21 janv. 1853.	112	19	5						
	Ursulines de Québec, une année d'intérêt sur l'achat d'une propriété, rue G. Allée.	265	11	0						
	Intérêts sur l'achat des propriétés rue Lamontagne.....	244	10	10						
					3907	18	1			
	RENTES.									
	Payé diverses personnes, pour rentes foncières.				98	7	6			
	DÉPENSES DIVERSES.									
	Payé Assurance sur une maison rue St. Valier.	1	5	0						
	Dr. J. Carrier, pour cession du lieu de son bureau, rue Lamontagne.....	10	0	0						
	Taxe remises aux Aubergistes pour 1852...	174	0	0						
	S. P. Benoit, services comme clere dans le bureau de Trésorier de la Cité.....	67	10	0						
	R. Bourdages, pour avoir posé une Horloge dans le clocher de l'église cathédrale....	30	0	0						
	Trésorier de l'Exhibition Industrielle.. ...	100	0	0						
	Rapporté à l'autre part.... £	382	15	0	8203	9	10			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc. (continué.)									
	Moutant de l'autre part.....				15377	4	4	14243	1	4
	ENREGISTREMENT DES CHARRETIERS.									
	De 584 Charretiers, pour inscriptions à 5*l*.....	146	0	0						
	858 Chevaux, à 10*l*.....	429	0	0						
					575	0	0			
	TAXES SPÉCIALES.									
	De Rogers et Spalding, (Cirque).....	25	0	0						
	Salle Musicale, (Théâtre).....	25	0	0						
	Encanteurs.....	55	0	0						
					105	0	0			
	TAXES DES CHEMINS.									
	De 135 Aubergistes, à £2.....	270	0	0						
	69 Détailleurs de boissons, à £2.....	138	0	0						
					408	0	0			
	LICENSES D'AUBERGES.									
	Du Gouvernement Provincial, pour Licences d'Auberges.....				798	15	0			
	LOYERS.									
	De W. Tozer, pour loyer d'une maison dans la rue Saint-Valier.....	36	0	0						
	F. Driscoll, 6 mois de loyer d'une propriété sur la rue Saint-Louis.....	33	15	0						
	P. Côté, loyer d'une maison, rue Nouvelle..									
	G. Garneau, loyer d'un Quai, Hâvre du Palais.....	1	10	0						
	F. Trudelle, loyer d'une maison, dans la rue Lamontagne.....	22	10	0						
	E. Jones, do do.....	8	0	0						
	W. Law, loyer d'un terrein sur la rue Grande Allée.....	4	10	0						
	M. Linteau, loyer d'un terrein.....	16	0	0						
	A. Morman, loyer du Quai du Marché St. Paul, pour 1852	0	10	0						
	Jos. Fortin, loyer du Quai du Marché St. Paul, pour 1853.....	227	15	0						
					395	15	0			
	INTÉRETS.									
	De A. Bélanger, intérêt sur une obligation....	1	13	4						
	J. Lefrançois, do do	2	3	3						
	T. Atkins, do do	0	7	10						
	Banque de Québec, intérêt sur le fond de réserve pour les Débentures.....	32	9	6						
	Banque de Québec, intérêt sur dépôts spéciaux.....	155	15	8						
	A. A. Parent. prime sur des Débentures....	45	0	0						
					237	9	7			
	Porté à l'autre part.... £				17897	3	11	14243	1	4

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué.)									
	Montant de l'autre part	382	15	0	8203	9	10			
	Dépenses diverses, continué.									
	Payé Lelièvre et Angers, pour deux années de souscription au rapport des décisions des tribunaux du Canada	2	0	0						
	Le Schérif pour un acte de vente	1	10	0						
	D. Watters, pour services extra durant les élections	1	5	0						
	R. Bouchard, pour réparations	0	17	8						
	Pour listes des personnes prenant des parts au chemin de fer du Nord	1	10	0						
	Transport des Débentures à Baring frères et Cie., à Londres	13	8	0						
	E. Boivin, pour ouvrage extra comme clerc.	2	10	0						
	Pour réparation à l'église Chalmers	19	10	0						
	Pour assurance sur une propriété sur la rue Saint-Louis	4	17	6						
	Dépenses en conséquence du départ de Son Excellence le Gouverneur-Général	16	4	3						
					446	7	5			
	DÉPARTEMENT DES CHEMINS.									
	Payé pour gages des journaliers et charretiers	2603	15	3						
	J. H. Clint, pour bois	658	15	2						
	G. Garneau, do	319	14	10						
	E. Quinn, do	14	17	1						
	E. Picard, pour planches	2	0	0						
	Jos. Archer, pour *Scantling*	5	5	4						
	B. Lovett, pour *Sleepers*	30	1	3						
	E. Slevin, pour blocs	167	7	0						
	Pierre cassée	347	14	11						
	Pierre et Vidanges	8	0	3						
	Canalisation	61	3	10						
	Parapets	79	2	4						
	H. S. Scott, pour ferronnerie	92	4	10						
	Chimic, Simard et Méthot	3	15	7						
	P. Gagnon, pour ouvrage de forge	143	4	11						
	M. Routier, do do	13	1	8						
	S. Bedard, do ferblantier	4	19	10						
	Jos. Primeau, pour couverture	1	13	5						
	E. Cazeau, pour ouvrage de charron	22	1	8						
	Z. Chabot, do charpentier	2	6	3						
	P. Laberge, do do	64	6	7						
	T. Valin, do do	6	2	9						
	L. Larose, pr. maçonnerie côte d'Abraham.	238	17	8						
	Do do Mont Carmel.	19	5	0						
	P. Chateauvert, do	5	8	3						
	L. Morin, pour plan des portes de la Ville.	10	0	0						
	M. Patry, do du Cul-de-Sac	1	10	0						
	A. Hamel, do de Privés	1	10	0						
	Pour aide à l'Inspecteur des chemins pour faire le plan de la Cité	4	12	6						
	Pour Balais	15	19	6						
	Pour loyer d'un hangard	13	10	0						
	Bateau à vapeur pour touage de *Sleepers*	10	0	0						
	Porté à l'autre part.... £	4972	7	8	8649	17	3			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1853.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc. (continué).									
	Rapporté de l'autre part.....				17897	3	11	14243	1	4
	RECETTES DIVERSES.									
	De 4 Licences pour vendre des Biscuits, etc...	2	10	0						
	3 do Bateaux à vapeur à £15.....	45	0	0						
	13 do Chaloupes à 25*l*.....	16	5	0						
	A. Bélanger, prix d'une vente de terrein..									
	J. Lefrançois, do do do.....	4	6	8						
	Matériaux de maisons démolies dans la rue Lamontagne.....	4	13	4						
		116	0	0						
	Perrault et Doucet, pour amendes prélevées par la cour des magistrats.....	0	12	6						
	Personnes inconnues, restitutions.....	22	19	2						
	Copies de réglements.....	0	7	6						
	J. S. Watt, pour l'occupation d'une partie du Cul-de-Sac pour sa goëlette.....	1	8	0						
					214	2	2			
	Revenu total pour 1853.....	.....						18111	6	1
	BILLETS PAYABLES.									
	De Billets escomptés par la Banque de Québec..	1870	14	5						
	Do do Caisse d'Economie St. Roch.	4734	18	8						
	Do do do Notre-Dame.	1311	1	9						
	Do do Compagnie d'assurance de Québec.....	2000	0	0						
					9916	14	10			
	DÉBENTURES.									
	De 2 débentures émises à J. W. Henry, Nos. 209 et 210, payables 1er janvier 1873...	2000	0	0						
	2 Débentures émises à Ve. T. Wildes, No. 217, 218 et 219, payables 1er janv. 1864.	1500	0	0						
	8 Débentures No. 221 à 228, émises à l'hon. P. De Salles Laterrière, payables 1er janvier 1861.....	1900	0	0						
	1 Débenture No. 220, émise à Mme. M. H. Mountain, payable 1er janvier 1873....	250	0	0						
	1 Débenture No. 213, émise à Alex. Orkney, payable 1er janvier 1873.....	50	0	0						
	1 Débenture No. 211 émise à Geo. Ford, payable 1er janvier 1873.....	100	0	0						
	2 Débentures émises à Mme. Brunet, Nos. 339 et 340, payables 1er janvier 1883...	800	0	0						
	2 Débentures Nos. 591 et 592 émises aux Dames de l'Hôpital-Général, payables 1er janvier 1874.....	2000	0	0						
					8600	0	0			
	LETTRES DE CHANGES.									
	De la Banque de Québec, Lettre-de-change sur Baring frères & Cie., Londres, pour Débentures émises.....	24263	17	8						
	Banque du Haut-Canada, do	48617	11	10						
					72881	9	6			
	Porté à l'autre part.... £				91398	4	4	32354	7	5

Dr. COMPTE COURANT—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant de l'autre part.....	382	15	0	8649	17	3			
	Département des chemins continué :									
	Payé P. Landry, crieur public.....	3	10	0						
	P. Lavoie, Protêt et copie.....	1	0	0						
	J. Bouchette, copie d'un document.....	10	0	0						
	A. A. Parent, copie de contrat.....	0	5	0						
	Wilson et Dussault, inspection de la maison Lelièvre.....	2	0	0						
	J. Plamondon, pour blanchissage.....	2	5	0						
	P. Sinclair, papier à dessin.....	1	16	0						
	Gingue, Godbout, 26 tonnes.....	18	4	0						
	N. Gingras, 6 do	1	0	0						
	L. & C. Têtu, pour divers articles.....	2	7	10						
	J. Bickell, pour 1 Horloge d'Office.....	1	5	0						
	Ol. Moffet, pour nettoyer la rue St. Jean...	4	12	6						
	P. Lecour, do les descentes du marché..	6	10	0						
	Pour enlèvement d'animaux morts.....	4	10	3						
	Jul. Trépanier. pour outils.....	0	4	1						
	Protonotaires.....	1	16	0						
	J. Rainville, pour chaux.....	1	0	0						
	Pour balises.....	5	12	6						
	C. Desroches, pour allumer les lampes...	3	3	9						
	J. Cantin, pour huile.....	0	16	3						
	F. Lavoie, pour canevas.....	1	5	1						
	Salaire de l'Inspecteur des chemins.....	287	10	0						
	Do de l'Assistant do	203	15	0						
	F. Blais, clerc dans le bureau de l'Insp...	78	0	0						
					5614	15	11			
	DÉPARTEMENT DES MARCHÉS.									
	Payé J. Trépanier, pour tables.....	24	4	4						
	P. Laberge, do	12	18	0						
	H. S. Scott, pour ferronnerie.....	12	6	7						
	Chinic, Simard & Méthot.....	25	0	2						
	G. Bisset, pour poids de pesée.....	19	11	6						
	J. Picards, pour madriers.....	3	8	0						
	Pour ouvrage de charpenterie.....	46	4	8						
	P. M. Paquet, rapport d'arbitre.....	13	5	6						
	C. Baillairgé, pour plan.....	9	16	0						
	Assurance sur les Halles de marchés.....	24	16	3						
	Dépense de gaz au marché Finlay.....	22	0	2						
	Do do St. Paul.....	3	15	8						
	F. Marceau, services comme clerc temporaire du marché de la Haute-Ville.....	1	13	0						
	Crieur public pour la vente des étaux.....	1	10	0						
	Journaliers.....	5	8	0						
	Jos. Hamel, dépenses à Montréal.....	3	10	0						
	M. O'Leary, clerc du marché, H.-Ville...	118	15	0						
	D. Murray, do do Finlay.....	168	15	0						
	P. Gauthier, do do St. Paul...	68	15	0						
					585	6	10			
	Porté à l'autre part.... £				14850	0	0			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc. (continué).			
	Rapporté de l'autre part.....		91398 4 4	32354 7 5
	ACHATS DE PROPRIÉTÉS, RUE LAMONTAGNE.			
	De 4 Débentures Nos. 212 à 215 émises à W. Orkney, pour achat de propriétés.....	1450 0 0		
	2 Débentures Nos. 216 et 246, émises à la Fab. de Québ. à compte de commutation.	400 0 0		
			1850 0 0	
				93248 4 4
	Porté a l'antre part.... £			125602 11 9

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant de l'autre part.....				14850	0	0			
	DÉPARTEMENT DU FEU.									
	Payé pour gages des pompiers.....	450	0	0						
	Pour do des ramoneurs.....	313	5	3						
	Dépenses aux feux.....	178	19	9						
	F. X. Drouin, pour une maison de pompe de St. Roch.....	118	0	0						
	Montant accordé par le Conseil à la compagnie N° 9.....	25	0	0						
	Do do N° 10	25	0	0						
	G. St. Pierre, pour ouvrage de charpenterie.	30	10	4						
	F. Gingras, do do ...	4	0	0						
	J. Langlois, do do ...	0	17	6						
	L. Chevrette, pour une couverture pour l'essai d'une peinture à l'épreuve du feu.....	1	0	0						
	J. Wright, nettoyer et réparer les boyaux....	29	12	0						
	L. Lemoine, pour nettoyer et réparer les pompes.....	12	7	3						
	F. X. Pichette, pour monter les pompes...	17	10	6						
	J. Jordan, pour réparer la pompe N° 2....	6	6	3						
	A. Matte, pour ouvrage de forge.....	3	10	0						
	M. Vézina, do do	7	1	4						
	L. Brothers, pour réparation à la pompe N° 9	1	0	1						
	A. Lefrançois pour crampage de poëles....	1	7	3						
	Z. Chartré, pour ferblanterie.....	0	8	3						
	M. Parent, pour loyer de la maison de pompe N° 10.....	6	18	11						
	P. M. Bardy, do do	3	0	0						
	Assurance sur les maisons de pompes.....	4	15	0						
	Premiums aux compagnies do	5	15	0						
	P. O'Brien, pour blessure reçue au feu....	5	0	0						
	Dépenses de gaz pour maison de pompe..	2	0	0						
	M. Patry, pour plan et spécification d'une maison de pompe.....	1	5	9						
	Maçonnerie.....	1	10	0						
	Pour service de la bande St. Jean Baptiste.	1	2	10						
	Mme. Martin, pour rente foncière.....	7	5	0						
	Pôles pour les pompes.....	0	10	0						
	Salaire de l'inspecteur du feu.....	3	17	6						
	Do surintendant des cheminées.....	188	15	0						
		113	15	0						
					1571	5	9			
	DÉPARTEMENT DE POLICE.									
	Payé pour gages de la police.....	3013	12	6						
	Contingences.....	55	1	10						
	Dépense de gaz dans les stations de police..	14	18	6						
	Loyer de station de police, quart. Champlain.	35	0	0						
	J. Corbin, charpenterie.....	2	0	0						
	G. St. Pierre, do	4	0	11						
	Hooks et McDougall, pour planches.....	1	3	0						
	Connors & Rousseau, pour bois de chauffage	32	4	3						
	Porté à l'autre part.... £	3158	1	0	16421	5	9			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc., (continué). Montant de l'autre part.....			125602 11 9
	Porte à l'autre part,....£			125602 11 9

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant de l'autre part.....	3158	1	0	16421	5	9			
	Département de Police continué:									
	Payé E. Duggan, pour habillements.....	203	14	3						
	Gilbridge & Maguire, do	82	14	0						
	E. Smeaton, pour habillements et réparat..	12	16	9						
	A. McDonald, pour chaussures.....	84	17	6						
	E. Paddon, do	37	10	0						
	W. H. Ashworth, pour chapeaux.....	32	2	6						
	J. & L. Lewine, do et mitaines...	11	12	6						
	L. Larose, pour plâtrage.....	6	10	0						
	J, W. Henry, pour poêles.....	2	12	6						
	E. P. Harris, pour nettoyer une horloge...	0	5	0						
	Salaire du chef de police.....	200	0	0						
					3832	16	0			
	DÉPARTEMENT DU GAZ.									
	Payé Campagnie du Gaz de Québec, pour éclairage des rues pendant une année.....	.....			1161	12	5			
	HAVRE DU PALAIS.									
	Payé P. & J. Julien, pour un quai.....	200	0	0						
	Pour gages des journaliers.....	174	17	10						
					374	17	10			
	BUREAU DE SANTÉ.									
	Payé Jos. Béchette, pour aide aux officiers de ce bureau en 1851.....	11	14	6						
	Compte à J. Masson.....	0	9	3						
					12	3	9			
	Montant total des dépenses.....							21802	15	9
	DÉBENTURES.									
	Payé Mme. T. Wildes, le montant de 3 débentures Nos. 143, 144 et 145, dues 1er janvier 1853.....	1500	0	0						
	Honble. P. De Salles Laterrière, le montant de 5 débentures Nos. 146 à 150....	1250	0	0						
	Mme. M. H. Mountain, le montant d'une débenture No. 151.....	250	0	0						
	La Banque d'Epargne de Québec, le montant de 6 débentures, Nos. 192, 193, 194, 195, 196 et 111.....	3050	0	0						
	Compagnie du Gaz de Québec, le montant de 7 débentures Nos. 16 à 22.....	1116	0	0						
					7166	0	0			
	BILLETS PAYABLES.									
	Payé 1 Billet escompté par la Banque d'Epargne de Québec.....	500	0	0						
	5 do escompté par la Banque de Québec.....	4400	0	0						
	Porté à l'autre part.... £	4900	0	0	7166	0	9	21802	15	9

COMPTE COURANT—*Continué.* *Cr.*

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc., (continué).			
	Montant de l'autre part.....			125602 11 9
	Porté à l'autre part.... £			125602 11 9

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant de l'autre part.....	4900	0	0	7166	0	0	21802	15	9
	Billets payables continué :									
	Payé 5 Billets escomptés par la Caisse d'Economie de St. Roch.....	2950	0	0						
					7850	0	0			
	AMÉLIORATION DE LA RUE LAMONTAGNE.									
	Payé Ed. Hamel, pour achat de propriété.....	1250	0	0						
	F Wyse, do do	1000	0	0						
	F. X. Trudelle, do do	1400	0	0						
	Héritiers Hart, do do	500	0	0						
	Mme. Brunet, do do	800	0	0						
	Dr. J. Douglas, do do	1668	0	0						
	A. Orkney, montant de débentures pour achats de propriété.....	1450	0	0						
	Fabrique de Québec, montant de débentures émises pour commutation...	400	0	0						
	A. Orkney, do	51	13	10						
	Mme. Brunet & E. Glackemeyer, do	72	0	6						
	Fabrique de Québec, do	75	11	6						
	F. Wyse, do	36	10	0						
	Derbishire et Desbarats, pour annonces dans la *Gazette du Canada*.....	16	15	6						
	P. Landry, pour ventes des maisons.....	2	0	0						
	C. M. DeFoy, dépenses professionnelles..	41	12	6						
					8764	3	10			
	IMMEUBLES.									
	Payé Honble. H. Black, hypothèque sur l'Hôtel-de-Ville.....	2600	0	0						
	Pour une propriété acquise par contrat du schérif, rue St. Louis.....	1360	0	0						
	F. X. Drolet, pour une propriété acquise dans la rue St. George, faubourg St. Jean.	185	10	0						
	G. Alford, propriété rue St. Joseph, St. Roch, acquise en 1846.....	271	0	0						
	C. M. DeFoy, pour paiement de propriétés à Letarte et autres, rue St. Joseph, St. Roch, acquises en 1846.....	90	0	0						
	Thos. E. Roy, pour propriété, rue Craig, St. Roch, acquise en 1846.....	42	7	6						
	Mme. veuve Gillanders, pour achat d'un morceau de terrein, pour allonger la rue St. Amable, faubourg St. Jean.....	50	0	0						
	Mme. veuve Kenney, pour achat d'un morceau de terrein pour allonger la rue St. Amable, faubourg St. Jean.....	42	3	1						
	M. Tessier, pour achat d'un morceau de terrein pour allonger la dite rue.....	55	0	0						
	J. B. Morrissette, pour achat d'un morceau de terrein pour élargir la rue St. George, Haute-Ville.....	50	0	0						
					4746	0	7			
								28526	4	5
	Porté à l'autre part.... £							50329	0	2

COMPTE COURANT—*Continué.* *Cr.*

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc., (continué). Montant de l'autre part.....			125602 11 9
	Porté à l'autre part.... £			125602 11 9

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1853.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés pour les comptes suivants, (continué).									
	Montant de l'autre part.....							50329	0	2
	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité :									
	Dans la Banque du Haut-Canada.....	48617	11	10						
	" " Québec, fonds pour canalisation....	20000	0	0						
	" " " " p. la rue Champlain....	2000	0	0						
	" " " " de réserve pour l'intérêt des Débentures.....	3232	9	11						
	" " " " spécial des Déb. émises.	307	14	10						
	" " " fonds général.....	1045	0	8						
	Argent en mains	70	14	4				75273	11	7
							£	125602	11	9

Erreurs exceptées.

Québec, 31 décembre 1853.

AUG. GAUTHIER, Jr.
Trésorier de la Cité.

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1853.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc. (continué). Rapporté de l'autre part.....			125602 11 9
			£	125602 11 9

Nous, soussignés, avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du trésorier jusqu'au 31 décembre 1853, et nous certifions qu'ils sont exacts, et que la balance en faveur de la Corporation à la date susdite, était de soixante et quinze mille deux cent soixante et treize louis, onze chelins et sept pence (£75,273 11 7), nous disons de plus que le montant de quarante-huit mille six cent dix-sept louis, onze chelins et dix pence (£48,617 11 10), est déposé à la Banque du Haut-Canada et le montant de vingt-six mille cinq cent quatre-vingt louis cinq chelins et cinq pence (£26,584 5 5) à la Banque de Québec, et le restant £74 14 4, dans le bureau du trésorier.

Québec, 24 février 1854.

L. Têtu.
Mathew G. Mountain. } *Auditeurs.*

ACTIF ET PASSIF

DE LA

CORPORATION DE LA CITÉ DE QUÉBEC.

ACTIF.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Argent en mains				75273	11	7
Hôtel-de-Ville, Station de Police et maison de pompes	6000	0	0			
Lot sur la rue St. Gabriel	200	0	0			
Do et maison de pompe, rue St. Antoine	350	0	0			
Do rue St. Joseph, Banlieue	500	0	0			
Do do coin de la rue Grant	150	0	0			
Do rue Arago	200	0	0			
Do rue St. Valier, Banlieue	400	0	0			
Do au pied de la côte à Coton	100	0	0			
Do rue Dorchester	200	0	0			
Do rue Craig	150	0	0			
Do do	50	0	0			
Do rue St. Ours	100	0	0			
Do rue St. Jérôme	50	0	0			
Do entre les rues Côteau et St. Valier	50	0	0			
Do à l'angle des rues Nouvelle et St. Eustache	100	0	0			
Do en arrière de l'Hôtel Ottawa	500	0	0			
Do vis-à-vis l'ancienne maison de Douane	1000	0	0			
Site du Gaz	5000	0	0			
Rue Lamontagne	6000	0	0			
Hâvre du Palais	75000	0	0			
Hâvre du Cul-de-Sac	50000	0	0			
Lot sur la rue Grande Allée	16000	0	0			
Propriété sur la rue St. Louis	1500	0	0			
Do rue St. George, faubourg St. Jean	200	0	0			
Do rue St. Amable, do do	50	0	0			
Quai St. Paul	4500	0	0			
Quai de l'Hôpital de Marine	500	0	0			
Marché de la Haute-Ville, Etaux, etc	15000	0	0			
Do Basse-Ville, do	30000	0	0			
Do St. Paul, do	7700	0	0			
Do St. Roch,	1000	0	0			
Do Berthelot, Etaux, etc	500	0	0			
Maison de pompe, rue Champlain (Bishop)	50	0	0			
Do do do (Martyn)	50	0	0			
Do do Cul-de-Sac,	100	0	0			
Do do rue St. Charles	75	0	0			
Porté à l'autre part £	223325	0	0	75273	11	7

	£	s.	d.	£	s.	d.
Rapporté de l'autre part	225325	0	0			
Actif continué						
Maison de pompe, rue St. Joachim	200	0	0			
Do do rue St. Joseph	225	0	0			
Do do rue St. Amable	50	0	0			
Do do rue Nouvelle	150	0	0			
Do do Porte Prescott	100	0	0			
				224050	0	0
Arrérages de cotisations, estimés à	1000	0	0			
Cotisation due pour l'année 1853	4000	0	0			
Taxes des cheminées	800	0	0			
				5800	0	0
Dû sur le loyer des étaux de Bouchers	224	13	6			
Do do Quai du marché St. Paul	205	0	0			
				429	13	6
			£	305553	5	1

PASSIF.

	£	s.	d.	£	s.	d
Débentures portant intérêt à 6 pour cent, du 1er janvier (*) 1849.	100	0	0			
Do do do do do 1854.	4400	0	0			
Do do do do do 1855.	4500	0	0			
Do do do do do 1856.	6500	0	0			
Do do do do do 1857.	5650	0	0			
Do do do do do 1858.	5750	0	0			
Do do do do do 1859.	5300	0	0			
Do do do do do 1860.	1300	0	0			
Do do do do do 1861.	5650	0	0			
Do do do do do 1862.	8516	17	0			
Do do do do do 1863.	7100	0	0			
Do do do do do 1864.	3500	0	0			
Do do do do do 1865.	800	0	0			
Do do do do do 1873.	3850	0	0			
Do do do do do 1874.	2000	0	0			
Bons à Baring Frères & Cie, Londres, payables au 1er janvier 1873, £40000 sterling, égal à	48666	13	4			
				113583	10	4
Hypothèque sur le marché Finlay	4000	0	0			
Billets promissoires	6650	0	0			
				10650	0	0
Tous les comptes de chacun des Départements, jusqu'à ce jour, ont été réglés. Balance au crédit de la Cité				181319	14	9
			£	305553	5	1

(*) Cette Débenture n'a jamais été présentée pour paiement.

Hôtel-de-Ville, Québec, 31 décembre 1853.

AUG. GAUTHIER, Jr.,
Trésorier de la Cité.

ÉTAT DES COMPTES

DE

L'AQUEDUC DE QUÉBEC,

JUSQU'AU

31 DECEMBRE 1853.

Dr. ETAT DES COMPTES DE L'AQUEDUC DE QUÉBEC

			£ s. d.
A Dépenses de l'Ingénieur, savoir :			
Salaire de l'Ingénieur	£2958 6 8		
Do Asst. do	285 17 6		
Plan de la Cité, arpentage, etc.	416 4 8		
			3660 8 10
" Menues dépenses			75 17 6
" Dépenses de bureau			73 0 5
" Achat de terreins			2400 13 6
" Charges sur la dette, savoir :			
Intérêt payé sur les débentures au 31 décembre 1852	£4117 7 11		
Commission payée pour négociations do	1853 7 2		
	5970 15 1		
Moins l'intérêt sur les dépôts spéciaux dans les Banques et les primes reçues sur Lettres-de-change	805 2 0		
	5165 13 1		
Intérêt payé sur les débentures au 31 déc.	£7596 9 3		
Prime sur Lettre-de-change au-dessous du pair.	38 3 11		
	7634 13 2		
Moins l'intérêt reçu sur dépôts spéciaux dans les Banques	508 11 11		
		7126 1 3	
			12291 14 4
" Salaires			1411 5 0
" Dépenses professionnelles			162 7 2
" Annonces et impressions			120 17 6
" Chaussée et Château d'Eau			6289 12 0
" Matériaux			6925 13 1
" Main d'œuvre, savoir :			
Payé pour gages des journaliers	£22964 14 8		
" Charroyages	985 13 6		
Pierre, fret, etc., de Deschambault, suivant les listes de paie de A. Trépanier	452 3 10		
Dépenses diverses suivant les listes de paie	366 19 0		
			24769 11 0
" George Railton, gérant, déboursés			245 15 0
" W. et D. Bell, en à compte sur le coût des tuyaux pour la canalisation			200 0 0
" Tuyaux de l'Aqueduc, fret, assurance, droits, charroyages, etc.			75505 4 5
" Argent en mains,—Balance dans les Banques, etc			16719 0 4
			£150851 0 1

RICE MEREDITH,
Gérant pro tempore.

AUG. GAUTHIER, Jr.
Trésorier de la Cité.

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1853. *Cr.*

			£ s. d.
Par Debentures, savoir:			
Baring Frères & Cie., payable à Londres, Stg. £80000 0 0	Cy. £97333 6 8		
Wme. Stevenson, do do 4100 0 0	4988 6 8		
Do do do 2200 0 0	2676 13 4		
£86300 0 0	104998 6 8		
Diverses personnes, payables à Québec.....	20000 0 0		
Montant total du 1er emprunt, moins £1 14 4.	124998 6 8		
Caisse d'Economie de St. Roch, une partie du 2d emprunt de £50000..... 1100 0 0	1338 6 8		
			126336 13 4
" Baring Frères & Cie. Londres:			
Tiré sur les Débentures de l'Aqueduc à eux émises, payables à Londres, balance du 2d emprunt.....	Stg. 19969 9 4		
			24296 2 10
" Taxe de l'eau, savoir:			
Reçu de la fontaine du quartier St. Jean, depuis le 18 avril dernier jusqu'au 31 décembre.. £179 18 11			
Moins ce qui a été payé pour collection..... 58 9 2	121 9 9		
Reçu de la fontaine du quartier St. Roch, depuis le 25 mai au 31 décembre..... 148 10 3			
Moins ce qui a été payé pour collection..... 48 19 1	99 11 2		
	221 0 11		
Moins le montant ci-après inclus dans les payements ci-dessus pour collection, et qui n'est pas encore porté contre.	2 17 0		
			218 3 11
			£150851 0 1

Nous, les soussignés, avons examiné avec soin les comptes et pièces justificatives de l'Aqueduc de Québec jusqu'au 31 décembre 1853, et nous les certifions corrects, ainsi que la balance à cette date, en faveur de l'Aqueduc de Québec, de seize mille sept cent dix-neuf louis et quatre pence (£16,719 0 4), et nous ajoutons de plus que seize mille cinq cent cinquante-trois louis, un chelin et onze pence (£16,553 1 11), étaient déposés à la Banque de Québec, et cent-soixante cinq louis, dix chelins et sept pence (£165 10 7) à la Banque du Haut-Canada, tel que démontré dans les livrets et le restant, sept chelins et dix pence entre les mains du Trésorier.

Québec, 24 février 1854.

L. Têtu.
Mathew G. Mountain. } *Auditeurs.*

RAPPORT

ANNUEL

DU

TRÉSORIER

DE LA

CITÉ DE QUÉBEC,

POUR

L'ANNÉE 1854.

QUÉBEC:

IMPRIME PAR AUGUSTIN COTÉ,

IMPRIMEUR DE LA CITÉ.

RAPPORT ANNUEL

DU MAIRE DE QUEBEC

AUX MEMBRES DU CONSEIL-DE-VILLE.

MESSIEURS,—Dans l'exécution du devoir que j'ai à remplir ce soir, en vous soumettant un état des finances de la cité pendant l'époque que j'en ai été le maire, il est convenable que je vous adresse quelques observations qui me sont suggérées par ce qui s'est passé pendant l'année dernière, et qui ont rapport à l'administration future des affaires de la Corporation, et des intérêts de la cité. Le revenu effectif de l'année 1853 a été de £18,111, tandis que la dépense s'est montée à £21,802, laissant un déficit de £2691 15 9.

Le revenu de l'année dernière provenant :

1° Des cotisations sur propriétés foncières	£13,039	7	5
2° Licences d'auberges, charretiers, etc	2,268	1	0
3° Etaux, maison de pesées, etc	1,800	6	5
4° Taxes provenant des marchés	1,224	0	0
5° Loyers de propriétés publiques	157	1	0
6° De toutes autres sources	1,594	15	10
Faisant un total de	£20,083	11	8

La dépense s'est montée à £28,420 17 4, laissant un déficit considérable de £8,336 14 8 contre la cité. Les opérations financières de la cité ne pourront, sous aucune circonstance, présenter un résultat satisfaisant à moins que la récette annuelle n'égale les dépenses ordinaires. En examinant les items de dépenses de 1854 l'on constatera que l'augmentation de la dépense est due en grande partie à des causes qui ne devront pas se reproduire.

Intérêt de la dette de la cité, qui en 1853 était de	£3,907	18	1
S'est montée cette année à	7,169	19	4
Augmentation	£3,262	1	3
Fonds d'amortissement créé cette année seulement	2,178	15	0
Toît neuf à l'Hôtel-de-Ville	211	14	8
Exposition Provinciale d'Industrie	400	0	0
Augmentation dans le département sanitaire par raison du choléra	241	14	5
Contrat pour l'entretient en 1853-54 des chemins d'hiver, qui n'ont pas été réparés par contributions volontaires	792	8	1
Augmentation dans les gages	803	17	0
Boyaux neufs pour le département du feu	531	2	7
	£8,422	12	11

Je suis induit à appeler votre attention d'une manière particulière à ce déficit, afin que, quoique quelques-unes de ces dépenses ne se reproduiront pas l'année prochaine, il soit adopté quelque moyen efficace de réduire la dépense au niveau de la recette, l'écono-

mie la plus stricte est absolument nécessaire, afin de mettre la Corporation en état de remplir honorablement le mandat qui lui est confié par les citoyens ; et pour empêcher l'augmentation de la dette de la cité chaque année, l'on ne devrait dans aucun cas, aller au delà des allocations faites au commencement de l'année, par le comité des finances, aux divers départements, sans la sanction spéciale du conseil.

Quant aux créanciers de la cité, les dispositions impérieuses des actes consolidant la dette de la cité sont telles que leurs sûretés sont des plus certaines.

Je désire appeler votre attention d'une manière toute particulière à l'acte maintenant soumis à la législature pour consolider les ordonnances et les actes incorporant la cité de Québec, afin qu'en devenant loi il puisse être perfectionné autant que possible.

Il me paraît que le système que l'on a introduit d'acquérir des propriétés pour des objets d'améliorations publiques, que l'on paie avec des débentures, pour le rachat desquelles il n'est pourvu aucun fonds spécial à part du revenu ordinaire, est un système fautif qui pourrait néanmoins être perfectionné en introduisant dans la nouvelle loi une disposition par laquelle il serait statué, qu'aucune telle propriété ne serait acquise sans qu'il fut en même temps imposé, sur les propriétés foncières dans le quartier où telle propriété serait située, une taxe spéciale, suffisante pour le paiement de l'intérêt sur le prix d'acquisition, à part d'une certaine autre somme, montant à tant par cent, annuellement, pour créer un fonds d'amortissement.

Les réglements de la Corporation, suffisant par eux-mêmes pour assurer le bon ordre de la cité, sont dans un nombre de cas devenus inefficaces, par le manque d'un tribunal pour les mettre à exécution avec célérité et avec peu de frais ; il serait donc convenable aussi d'insérer dans l'acte une clause donnant à un juge de paix une juridiction sommaire, et statuant quant au montant des frais, de manière à ce que nos réglements pourraient être mis à exécution sans charger les citoyens de frais exorbitants.

Je concours dans l'opinion de mon savant prédécesseur, M. Tessier, en regardant le système actuel de cotisation comme défectueux, et je crois que l'on pourrait porter remède au mal, en donnant au conseil le pouvoir de nommer tous ou du moins un certain nombre des cotiseurs.

L'on se plaint avec justice de la qualité du gaz fourni pour l'éclairage de la cité ; cette question a été le sujet de discussions à Paris tout récemment, et les commissaires nommés pour cet objet, dans leur rapport à l'Académie, ont exprimé leur surprise " que tandis qu'ils " voyaient tous les jours avec quel soin scrupuleux l'on pesait ou mesurait les articles de " commerce, les consommateurs de gaz se contentaient d'en mesurer le volume reçu, et " non la qualité, lorsque, comme on sait, un accident ou la fraude dans la manufcature du " gaz, ou son mélange avec l'air atmosphérique, pouvait occasionner une perte de 20 à 50 " pour cent sur le pouvoir éclairant. "

Il serait peut-être bon de prier les commissaires de ce pays, à l'exposition de Paris en 1855, de vouloir bien faire des perquisitions, tant à ce sujet, que quant à l'avantage qui résulterait de l'acquisition d'un ou de plusieurs des appareils au moyen desquels, à Londres et à Paris, les pompiers peuvent en un instant se porter avec sûreté dans aucune partie d'une bâtisse en feu.

Pendant la dernière année il a été posé trois milles de tuyaux pour l'aqueduc, et l'eau a été introduite dans la cité ;—Et nous avons tout lieu de croire que dans quatre des six quartiers de la ville, les dangers des grands incendies n'existent plus. Parmi les nombreux avantages que nous assure cette entreprise, des médecins éminents ont attribué à l'usage que l'on a fait de l'eau de l'aqueduc le fait que notre ville avait pendant l'été dernière moins souffert de l'épidémie que Montréal. Il en a toujours été autrement dans les années précédentes.

Le nouveau système, que l'usage de l'appareil à soupapes rend nécessaire lors d'incendies, nous suggère la nécessité de considérer s'il ne serait pas à propos, dans le but de rendre ce service plus efficace et moins dispendieux, d'ajouter au corps de police un certain nombre d'hommes exercés, et habiles dans l'usage de cet appareil, et qui seraient incorporés avec un corps de pompiers beaucoup moins nombreux que celui qui existe aujourd'hui.

Le coût entier pour compléter l'aqueduc et les canaux de la ville a été, depuis trois mois, estimé par M. Baldwin, notre ingénieur, à la somme de £177,500 courant, sur cette somme la canalisation et les travaux qui en dépendent, absorberont £107.500 courant, montant beaucoup plus considérable que celui que l'on avait d'abord cru suffisant ; mais en procédant à la confection des travaux, il a été constaté qu'il était impossible de prendre les précautions indispensables pour la santé publique, sans agrandir et perfectionner le projet original pour cet objet.

Quant aux difficultés de se restreindre dans les bornes du calcul originaire du coût de pareilles entreprises, je puis en référer aux travaux du *Victoria Sewer*, long d'un mille récemment construit à Londres, le coût duquel fut d'abord estimé à £13,854, mais qui de fait a coûté £28,000, ainsi qu'il est constaté par un rapport à ce sujet, dans lequel rapport néanmoins il a été omis certains items, de sorte que la dépense s'est montée à £33,000 sterling. Toutefois, quand cette œuvre sera complétée, les citoyens de Québec jouiront du sentiment satisfaisant qu'ils ont fait tout ce que la prévision humaine pouvait faire pour se garantir du choléra et des incendies, dont ils ont tant souffert, et ils peuvent raisonnablement espérer qu'avec l'interdiction d'inhumation *intra muros* et autres sages mesures sanitaires, la santé publique à Québec sera aussi bonne que celle d'aucune ville de l'Amérique du Nord.

L'Etat de la traverse entre Québec et la Pointe-Lévi, pendant l'année dernière, a fait souffrir de grands inconvénients, et des pertes considérables aux habitants de Québec et des endroits environnants. Par le Statut Provincial de la 16ème Vic. cap. 212 le pouvoir de faire des réglements concernant cette traverse est confié exclusivement au gouverneur en conseil. Au commencement de l'été dernier, je m'adressai au gouvernement à ce sujet, et dernièrement, en chambre, j'interpellai le ministère et leur demandai s'ils entendaient prendre aucune mesure relativement à cet objet, et je fus informé que des réglements seraient incessement publiés. La responsabilité qui se rattache au délai quant à ce sujet important ne doit donc pas peser sur la Corporation.

Les améliorations si impérieusement demandées dans le Cul-de-Sac, et pour l'état sanitaire de la ville et pour son commerce, doivent d'abord être approuvées par le gouvernement. Il y a plusieurs mois qu'un plan fut soumis au commissaire des travaux publics, lequel ne rencontra pas l'assentiment de ce département, qui s'est engagé à fournir un aperçu de ce qui est considéré comme le plus avantageux. J'espère que ceci sera fait à temps pour nous mettre à portée de faire les préparatifs et passer les contrats nécessaires pour commencer les travaux le printemps prochain.

D'après la libéralité qui caractérise les principaux officiers de l'artillerie de Sa Majesté, et les vues larges du lieut. col. Renwick, commandant les ingénieurs, j'ai toute raison de croire que des améliorations seront faites, pendant cette année, à la porte St. Jean, et aux rues qui y conduisent, de manière à diminuer considérablement les dangers que menacent maintenant ceux qui y passent.

Il est devenu de mode depuis quelques années de représenter Québec comme une ville croissant dans le désordre et la violence, et d'attribuer à la Corporation tout péché possible soit d'omission ou de commission.

Quant au premier chef d'accusation, quoique la population de Québec soit composé de personnes d'origines différentes, ne parlant pas la même langue et ne professant pas la même croyance, et qu'une partie résolue et nombreuse de cette population se soit établie ici à un âge mur, avec des opinions déjà arrêtées, et sans l'avantage de cette échange de sentiments qui tend si puissamment à faire disparaître les préjugés et tout sentiment d'hostilité,—néanmoins, un corps de police de vingt-neuf hommes a maintenu le bon ordre dans la cité de Québec, pendant l'année dernière, et quoiqu'une élection contestée pour la représentation législative ait produit un état d'excitation peu commun, je n'ai jamais eu l'occasion de retirer un homme de police de l'exécution ordinaire de ses devoirs pour réprimer un acte de violence.

Si le second chef d'accusation est bien fondé, il est étrange que dernièrement tous ceux des membres de la Corporation qui ont voulu reprendre leur mandat ont été réélus sans opposi-

tion. Et quoique l'on puisse désirer l'approbation et la confiance de sès concitoyens, je suis convaincu que des reproches mal fondés ne produiront aucun sentiment de malaise, et ne nous empêcheront pas de remplir nos devoirs consciencieusement.

Je dois vous féliciter, ainsi que la cité, sur deux des événements de l'an 1854, quant aux résultats avantageux desquels il ne peut y avoir qu'une opinion. L'érection, sous les auspices les plus favorables, de l'Université-Laval, et l'ouverture du chemin de fer de Québec et Richmond. De l'Université, nous devons nous attendre au développement de ces arts et de ces sciences sans lequels aucun pays ne saurait être vraiment grand, libéral et éclairé,— tandis que dans le chemin de fer nous avons, comme fait accompli, une des chaînes de cette grande voie de communication et de commerce, sans laquelle nous ne saurions développer nos ressources matérielles, et entrer avec succès en compétition avec nos voisins entreprenants et remplis d'énergie.

Néanmoins les dangers et l'incertitude de la traverse du fleuve en hiver, et la justice que la population franco-canadienne a droit d'exiger, à part de toutes considérations politiques, rendent la construction du chemin de fer de la rive du Nord une œuvre de nécessité absolue.

En terminant, messieurs, permettez-moi de vous offrir mes remercîments pour l'attention que vous avez portée, et l'assiduité que vous avez deployée dans l'exercice de vos devoirs en comité, attention et assiduité qui m'ont presque entièrement déchargé de l'exécution des devoirs qui m'étaient imposés, et pour les prévenances que vous m'avez moutrées, et l'appui que vous m'avez donné en toutes occasions.

Soyez assurés que ci-après, lorsque je jetterai un coup d'œil retrospectif, sur les années qui se seront écoulées, je regarderai l'époque où j'ai occupé le poste honorable de maire de Québec, auquel il vous a plu de m'élever, comme l'une des plus agréables de ma vie.

CHARLES ALLEYN,

Québec, Janvier, 1855. *Maire.*

1854. Déc. 31.	*Déboursés pour les Comptes suivants, depuis le 1er Janvier 31 Décembre 1854.*	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
	SALAIRES.									
	Payé Son Honneur le Maire	300	0	0						
	Greffier de la Cite	325	0	0						
	Trésorier do.	300	0	0						
	Assistant do.	150	0	0						
	Clerc dans le Bureau du Greffier	67	0	0						
	Do. do. Trésorier	100	0	0						
	Messager	125	0	0						
					1367	0	0			
	PENSION.									
	Payé Ex-Clerc du Marché St. Paul				50	0	0			
	DÉPENSES DE L'HOTEL-DE-VILLE.									
	Payé Messager pour dépenses contingentes	33	6	11						
	Eclairage du Conseil et des Bureaux	42	0	0						
	Appareils à gaz	12	14	6						
	Bois de chauffage	135	15	1						
	Charbon	2	12	6						
	Meubles de Bureau réparés	9	18	4						
	Assurance	8	2	6						
	Ouvrage de Charpentier	56	18	7						
	Do. Forgeron	0	7	6						
	Do. Ferblantier	6	18	10						
	Réparations aux *Water Closet* en 1852	10	2	5						
	Couverture eu neuf	211	14	8						
					530	11	10			
	IMPRESSIONS.									
	Payé A. Côté et Cie. pour impressions				341	18	2			
	ANNONCES.									
	Payé Propriétaires du *Morning Chronicle* pour annonces	4	3	6						
	Ed. Fréchette pour annonces dans le *Canadien*	3	18	5						
	R. Middletou pour annonces dans la *Quebec Gazette*	31	17	10						
	A. Côte et Cie. pour annonces dans le *Journal de Québec*	93	11	9						
	Derbishire et Desbarats pour annonces dans la *Canada Gazette*	7	16	6						
	T. Cary pour annonces dans le *Quebec Mercury*	5	18	0						
					147	6	0			
	PAPETERIE.									
	Payé J. T. Brousseau pour papeteries	38	2	8						
	J. et O. Crémazie do.	0	3	9						
	Porté à l'autre part £	38	6	5	2436	16	0			

1854		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Janv. 1er.	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité, ce jour			75273 1 7
Déc. 31.	*Montant des Recettes des sources suivantes, depuis le 1er Janvier jusqu'au 31 Décembre 1854.*			
	COTISATIONS, TAXES, Etc.			
	Année 1843.			
	Quartier St. Jean		1 7 0	
	Année 1844.			
	Quartier St. Jean		1 7 0	
	Année 1845.			
	Quartier St. Jean		1 7 0	
	Année 1846.			
	Quartier St. Louis	0 11 8		
	" St. Jean	1 13 4		
			2 5 0	
	Année 1847.			
	Quartier Champlain	0 14 7		
	" St. Jean	1 13 4		
			2 7 11	
	Année 1848.			
	Quartier St. Louis	2 18 4		
	" Champlain	8 15 10		
	" St. Roch	4 2 1		
	" St. Jean	2 18 8		
			18 14 11	
	Année 1849.			
	Quartier St. Pierre	2 10 0		
	" Champlain	4 18 4		
	" St Roch	4 11 6		
	" St. Jean	4 12 11		
			16 12 9	
	Année 1850.			
	Quartier St. Louis	2 10 0		
	" St. Pierre	2 16 8		
	" Champlain	15 17 10		
	" St. Roch	11 9 8		
	" St. Jean	8 1 4		
			40 15 6	
	Année 1851.			
	Quartier St. Louis	11 18 4		
	" Palais	3 1 8		
	" St. Pierre	16 0 10		
	" Champlain	17 16 8		
	" St. Roch	27 12 11		
	" St. Jean	15 10 8		
			92 1 1	
	Année 1852.			
	Quartier St. Pierre	11 16 3		
	" Palais	2 10 10		
	" St. Pierre	38 10 9		
	Porté à l'autre.... £	52 17 10	176 18 2	75273 1 7

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés, etc.—(Continué.)									
	Montant de l'autre part.....				2436	16	0			
	Papeterie continué :	38	6	5						
	Payé P. Sinclair pour papeterie.....	2	4	0						
	W. A. Leggo pour graver un cachet.....	3	5	0						
	C. Hianveu pour reliure.....	1	1	0						
	L. Lemieux do	0	12	6						
	McDonald et Logan pour papeterie.....	1	13	0						
	A. Côté et Cie., pour souscription au *Journal de Québec*.....	3	0	0						
	E. R. Fréchetté do au *Canadien*.....	1	0	0						
	J. Donaghue do au *Québec Colonist*.....	1	2	6						
	S. McLaughlin 6 copies du *Quebec Directory*.....	0	18	0						
					53	2	5			
	FRAIS DE COTISATIONS.									
	Payé Wm. Miller, services comme Clerc du Cotiseur pour les quartiers St. Louis et Palais.....	24	0	0						
	A. D. Riverin, do. do. quartier St. Pierre.	25	10	0						
	John Colman, do. do. do. Champlain.	19	10	0						
	F. Huot, do. do. do. St. Roch.	52	10	0						
	H. Bolduc, do. do. do. St. Jean.	37	0	0						
	P. Rivet et autres pour faire les comptes de Cotisations.....	61	15	0						
	P. Landry, Crieur Public.	2	0	0						
					222	5	0			
	ELECTIONS MUNICIPALES.									
	Payé 6 Clercs de Poll.....	12	0	0						
	Maisons de Poll.....	14	11	6						
	Ls. Lavoie, services rendus dans le Bureau du Greffier de la Cité durant les Election.	2	0	0						
					28	11	6			
	DÉPENSES PROFESSIONNELLES.									
	Payé pour frais encourus dans la poursuite contre G. Gaden.....	1	0	6						
	F. X. Langevin, do. do. do. I. Grenier.	1	19	3						
	P. Légaré, do. do. do. A. Maheux.	0	18	0						
	Caron et Baillargé pour services professionnels.....	47	18	6						
	Casault et Langlois pour honoraires.....	0	16	0						
	Lelièvre et Angers do. dans la cour des Magistrats pour 1852.....	25	12	6						
	" " pour 1853.	17	15	0						
	C. M. Defoy, pour services professionnels	35	17	6						
	Bignell & Bowen, pour rédaction d'une obligation	4	7	6						
	P. Landry Crieur Public.....	2	0	0						
					138	4	9			
	Porté à l'autre part.... £				2878	19	8			

COMPTE COURANT.—*Continué.* Cr.

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Montant des Recettes, etc.—(Continué.)			
	Montant de l'autre part.....		176 18 2	75273 1 7
	Année 1852 *continué.*	52 17 10		
	Quartier Champlain.....	13 12 10		
	" St. Roch.....	57 16 7		
	" St. Jean.....	43 8 0		
			167 15 3	
	Année 1853.			
	Quartier St. Louis.....	479 16 0		
	" Palais.....	249 11 9		
	" St. Pierre.....	660 10 4		
	" Champlain.....	224 0 6		
	" St. Roch.....	466 3 2		
	" St. Jean.....	503 3 1		
			2583 4 10	
	Année 1854.			
	Quartier St. Louis.....	1533 18 3		
	" Palais.....	1045 1 5		
	" St. Pierre.....	2916 1 7		
	" Champlain.....	657 9 1		
	" St. Roch.....	1584 2 6		
	" St. Jean.....	1242 16 10		
			8979 9 8	
	REVENUS DES MARCHÉS.			
	Loyer des étaux de Bouchers.			
	Marché de la Haute-Ville....£229 3 8			
	" de la Basse-Ville..... 432 7 0			
	" St. Paul..... 195 15 1			
	" Berthelot 5 12 4			
		862 18 1		
	Taxes collectées sur les marchés.			
	Marché de la Haute-Ville....£472 15 0			
	" de la Basse-Ville..... 696 0 6			
	" St. Paul..... 56 2 6			
		1224 18 0		
	Loyer des maisons de pesées.			
	Marché de la Haute-Ville....£ 11 2 6			
	" de la Basse-Ville..... 144 10 0			
	" St. Paul..... 162 10 0			
		318 2 6		
	Loyer du marché des animaux.	67 0 0		
	" *Licenses accordées à*			
	45 Regrattiers..... £265 0 0			
	44 Bouchers..... 44 0 0			
	13 porteurs..... 1 12 6			
		270 12 6		
			2743 11 1	
	DÉPARTEMENT DU FEU.			
	Taxes des cheminées.....	1131 19 6		
	5 Licences pour vendre de la poudre à tirer.	12 10 0		
			1144 9 6	
	Porté à l'autre part.....		15795 8 6	75273 1 7

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Déboursés etc., (continué)			
	Montant de l'autre part		2878 19 8	
	APPROPRIATION DES ÉCOLES.			
	Payé J. Cremazie pour le Bureau Catholique d'Education		762 9 1	
	INTÉRETS.			
	Payé Une année d'intérêt sur les débentures de la Cité	3718 0 4		
	do do à Baring Brothers & co.	2949 4 0		
	Assurance de Québec do sur un billet	120 0 0		
	Ursulines de Québec, une année d'intérêt sur l'achat d'une propriété rue Grande Allée	265 11 0		
	Mme. Durette do do	7 10 0		
	Héritiers Blumhart do do	80 0 0		
	J. Chouinard de do	29 14 0		
			7169 19 4	
	RENTES.			
	Payé Diverses personnes pour rentes foncières.		67 14 2	
	DÉPENSES DIVERSES.			
	Payé assurance de Québec, pour assurance sur une maison rue St. Valier	1 10 0		
	R. Bourdages, pour réparer et tenir en ordre une horloge dans le clocher de l'Eglise cathédrale	35 0 0		
	Thos. Andrews pour réparation des chassis de l'église Chalmers	10 0 0		
	Thos. E. Roy, commission pour collecter la cotisation de la neige	15 3 0		
	Remis à 8 aubergistes pour licence non accordée	16 0 0		
	Do à J. Stevenson, impôt sur panorama	5 0 0		
	P. Laberge, pour ouvrage fait au retour de Lord Elgin de l'Angleterre à Québec	39 7 10		
	Jos. Giroux, pour indemnité accordée pour démolition de sa maison au feu de St. Roch du 10 juillet dernier	30 0 0		
	Compagnie du gaz, pour appareils et gaz consumé au bal des pompiers	16 11 6		
	P. Laberge pour ouvrages dans la maison du gouvernement, rue St. Anne occupée comme Hôtel-de-Ville	44 8 10		
	Bande de la Société St. Jean Baptiste pour services	1 5 0		
	Lelièvre et Angers, copie du rapport de la décision de Tribunaux	1 0 0		
	R. McDonald pour traduction en anglais du rapport du maire	1 7 6		
	D. Dorney, pour surcharge dans sa cotisation	10 0		
	Thos. Lane, do do	2 10 0		
	Holt et Irvine, pour autant payé de trop au Trésorier	1 5 9		
	Porté à l'autre part	220 19 5	10879 2 3	

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

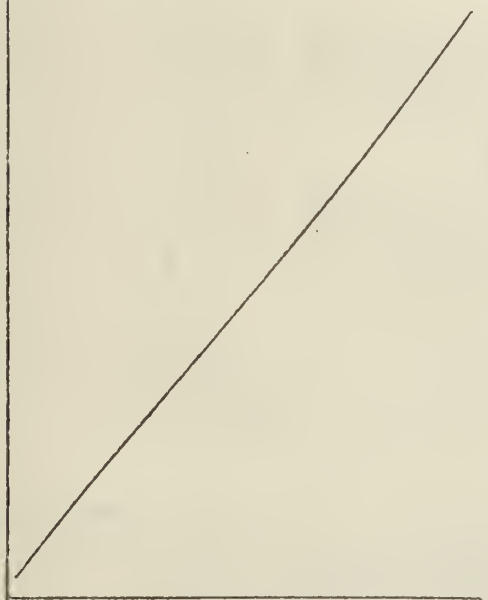
1854.		£. s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Déboursés, etc.—(Continué.)			
	Montant de l'autre part.....		15795 8 6	75273 1 7
	DÉPARTEMENT DES CHEMINS.			
	Permis de l'Inspecteur des Chemins.....	8 12 6		
	Tax collectée pour faire enlever la neige.....	286 7 11		
			295 0 5	
	ENREGISTREMENT DES CHARRETIERS.			
	Pour inscription de 679 charretiers à 5s.....	169 15 0		
	959 chevaux à 10s.....	479 10 0		
			649 5 0	
	TAXES SPÉCIALES.			
	Des Encanteurs.....	10 11 8		
	Cirque.....	30 0 0		
	Marchands passagers.....	20 0 0		
	Exhibition publique.....	10 0 0		
			70 11 8	
	HAVRE DU CUL-DE-SAC.			
	Taux collectés par F. Marceau sur les vaisseaux fréquentant ce port.....		195 15 10	
	TAXE DES CHEMINS,			
	De 117 Aubergistes à 40*l*.....	234 0 0		
	78 Détailleurs de Boissons fortes " "	156 0 0		
			390 0 0	
	LICENSES D'AUBERGES.			
	Du gouvernement, pour licenses d'auberges..		681 6 0	
	LOYERS.			
	De W. Tozer, loyer d'une maison rue St. Valier.	4 0 0		
	F. Driscoll do do St. Louis.	71 5 0		
	P. Côté do do Nouvelle.	7 12 6		
	G. Garneau, loyer du Quai du Palais.....	50 2 6		
	W. Law pour un terrain, rne Grande Allée	16 0 0		
	J. Auger do do Dorchester.	6 0 0		
	M. McGarvey do do Nouvelle...	1 0 0		
	F. Langlois do do St. Roch...	1 1 0		
	D. Coyle, pour le Quai du marché St. Paul.	100 0 0		
	J. Fortin do do	256 10 0		
			513 11 0	
	INTÉRET.			
	De T. Bickell intérêt sur un jugement.....	0 5 0		
	Banque de Québec, interêt sur le fonds de réserve pour les Débentures.....	44 15 3		
	Banque du Haut-Canada, intérêt sur dépôt spécial	1045 1 5		
			1090 1 8	
	Porté à l'autre part.....		19681 0 1	75273 1 7

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés etc., (continué.)									
	Montant de l'autre part.....				10879	2	3			
	Dépenses diverses, continué.....	220	19	5						
	J. D. L. Zender 6 copies d'Almanach français.....	0	7	6						
	Jos. Lachance, taxes d'aubergiste remise pour 1853.....	3	15	0						
	F. Marceau pour un habit.....	2	10	0						
	L. Vaillancourt, pour distribution de notices.....	1	0	0						
	Hearn & Higgins, dédommagement pour avoir été appointés comme clercs du cotiseur.....	10	0	0						
					238	11	11			
	EXHIBITION INDUSTRIELLE PROVINCIALE.									
	Payé J. R. Eckart, secrétaire de l'Exhibition Provinciale pour autant voté par le Conseil.....	300	0	0						
	Comité spécial appointé par le Conseil pour l'essai des Pompes à feu à l'Exhibition Industrielle.....	100	0	0						
					400	0	9			
	BUREAU DE SANTÉ.									
	Payé F. E. Gaudry, salaire comme Officier de santé.....	11	0	0						
	Dr. Fitzpatrick do do	73	0	0						
	Dr. Dussault do do	39	0	0						
	P. Welch puur le transport des malades à l'Hôpital de marine.....	46	0	0						
	Baker et Béchette, assistances aux Officiers de santé.....	32	0	0						
	N. Boucher pour cercueils.....	13	2	6						
	N. Rousseau do	4	3	6						
	Dépenses diverses.....	35	12	1						
					253	18	1			
	DÉPARTEMENT DES CHEMINS.									
	Payé Gages des journaliers et charretiers.....	3407	12	3						
	Contracteurs pour l'enlèvement de la neige.	1078	16	0						
	Pierre cassée.....	761	14	6						
	J. H. Clint pour madriers.....	657	18	5						
	G. Garneau pour bois.....	144	9	1						
	H. S. Scott pour ferronnerie.....	114	2	3						
	W. W. Scott pour *Sleepers*.....	341	17	9						
	J. Trépanier et autres pour parapets.....	71	10	6						
	Chs. Chateauvert, pour terrein.....	28	7	6						
	E. Moffette do	16	2	6						
	L. Larose pour maçonnerie.....	4	0	0						
	P. Chateauvert do	23	11	0						
	Is. Dorion do	1	5	0						
	A. Moffet rouleau pour applanir la neige.	11	2	6						
	Porté à l'autre part..... £	6663	9	3	11771	12	3			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Dec. 31.	Montant des recettes etc., (continué.)			
	Montant de l'autre part.....		19681 0 1	75273 1 7
	ACTIONS DE BANQUES.			
	Pour Dividende sur actions dans la Banque de Québec		90 18 6	
	RECETTES DIVERSES.			
	De 3 licences pour vendre des biscuits, etc., à 12|6.	1 17 6		
	4 do bateaux à vapeur.....à £50.	200 0 0		
	1 do do do .....à £25.	25 0 0		
	30 do chaloupes .....à 25s.	37 10 0		
	Greffier de la Paix, pour amendes prélevées par la cour des magistrats.....	8 14 6		
	Veuve A. Giroux, pour achat de vieux matériaux	30 10 0		
	Une personne inconnue (restitution).....	0 3 1		
	Exhibition Industrielle, pour service de la police.....	8 9 0		
			312 4 1	
	Revenu total de 1854.....			20084 2 8
	BILLETS PAYABLES.			
	Un billet escompté par la Caisse d'Economie de St. Roch.....			965 6 3
	Porté à l'autre part.....			96322 10 6



Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Dec. 31.	Déboursés, etc., (continué).									
	Montant de l'autre part.....				11771	12	3			
	Département de chemins continué :	6663	9	3						
	Payé pour chaux.....	28	4	0						
	C. Lafond pour balais.....	16	15	0						
	P. L. Morin pour copie d'un plan.....	6	5	0						
	Pour enlever les animaux morts.....	14	4	6						
	L. Brothers pour un *winch*.....	8	10	6						
	Souscriptions et annonces.....	9	7	1						
	G. Garneau pour vieux matériaux.....	137	10	0						
	P. Drolet do do	10	0	0						
	P. Laberge pour ouvrage de charpentier...	6	16	3						
	Pour blanchissage	5	5	0						
	P. Roy pour un cadre.....	3	0	0						
	Hooks et McDougall pour planches.....	2	5	0						
	Nettoyage des canaux et grilles.....	17	17	6						
	Dussault et Wilson pour services comme experts	2	10	0						
	D. Dussault do do	7	0	0						
	P Hartigan pour impressions.....	2	2	6						
	Fairchild et Ellison pour tapis.....	20	17	11						
	P. Landry, crieur public.....	3	17	6						
	T. Baillairgé pour loyer.....	3	15	0						
	J. Maginis pour une carte du Canada...	1	10	0						
	Fréd. Hesse pour rente foncière.....	1	15	0						
	Dorion et Frère pour 3 verges de toile....	0	18	0						
	Gingue et Godbout pour une tonne.....	0	14	0						
	Pour vidanges	4	5	6						
	Pour allumer les lampes.....	3	10	0						
	A. Larue pour avoir aidé au plan de la cité.	15	7	6						
	Réparations à la maison de M. Black.....	0	17	6						
	G. Dunlevie pour copie d'un plan.....	1	5	0						
	Z. Chartré un tuyau pour barrique à l'eau.	0	4	0						
	C. Bureau do en cuir pour do.	2	9	0						
	F. Marceau pour relieure.....	0	3	6						
	S. Bédard pour ferblanterie.....	4	11	4						
	Chinic, Simard et Méthot pour un *wrench*.	0	8	6						
	F. McNamee accet. du contrat pour nivellement de la rue Lamontagne.....	25	0	0						
	P. Gagnon pour ouvrage de forge.....	32	17	3						
	Honble. N. F. Belleau pour services professionnels.....	1	17	6						
	A. A. Parent pour copie d'un acte.....	0	10	0						
	E. Cazeau pour ouvrage de charron.....	30	0	6						
	Ph. Boutet pour voiturage.....	0	15	0						
	A. Garneau do	0	5	0						
	Inspecteur des chemins pour salaire.....	300	0	0						
	Assistant do. do. do.	200	0	0						
	F. Blais, clerc dans le bureau de l'inspecteur des chemins.....	67	5	0						
					7666	1	1			
	DÉPARTEMENT DES MARCHÉS.									
	Payé P. Laberge pour ouvrage de charpentier.	116	17	8						
	Chinic, Simard et Méthot pour clous, etc.	1	10	5						
	P. Parant pour diverses réparations.....	3	9	4						
	Porté à l'autre part..... £	121	17	3	19437	13	4			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Dec. 31.	Montant des recettes, etc., (continué).			
	Montant de l'autre part.....			96322 10 6
	Porté à l'autre part.... £			96322 10 6

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Dec. 31.	Déboursés, etc., (continué).									
	Montant de l'autre part				19437	13	4			
	Département des marchés, continué :	121	17	3						
	Payé Jos. Grenier pour réparation d'un étal	2	5	0						
	Crieur public, la vente des étaux	1	17	6						
	Compagnie d'Assurance de Québec pour assurance sur la Halle du Marché de la Haute-Ville	7	10	0						
	Do do do Finlay	8	2	6						
	Do do do St. Paul	7	16	3						
	Eclairage au gaz dans les halles des marchés	13	13	1						
	M. Lemieux pour étamper et ajuster les poids	1	0	3						
	Salaire du clerc du Marché de la H.-V.	125	0	0						
	Do do do. Finlay	175	0	0						
	Do do do. St. Paul	74	10	0						
	F. Marceau asst. do do. Finlay	56	0	0	594	11	10			
	DÉPARTEMENT DU FEU.									
	Payé salaire des pompiers	450	0	0						
	Gages des ramoneurs	392	17	6						
	Dépenses aux feux	252	4	4						
	L. Lemoine pour nettoyer et réparer les pompes	121	5	0						
	J. Pye do do do.	94	15	9						
	F. X. Pichette pour réparations de pompes.	37	14	3						
	N. Jobin do do do.	20	13	8						
	Pour bois de chauffage	20	15	6						
	J. Wright pour réparer les boyaux	256	13	6						
	Do pour boyaux neufs	532	3	7						
	M. Girard do do	14	19	0						
	Assurance sur les maisons de pompes	5	5	0						
	Gas consumé do do rue Ste. Ursule	7	4	10						
	Chinic, Simard et Méthot divers	17	1	7						
	A 8 compagnies pour nettoyer les maisons de pompes à £4 chacune	32	0	0						
	Compagnie No. 6 pour dépenses aux feux.	4	5	0						
	Do No. 7 pour services à l'incendie de la maison du parlement	7	17	6						
	Capitaine Marceau pour la pompe No. 7.	0	12	7						
	Capt. Brothers réparations à la pompe " 9.	2	5	6						
	M. Patry pour plan et spécification d'nne maison de pompe	1	15	0						
	P. Connolly pour indemnité	5	0	0						
	Z. Chartre pour ouvrage de ferblanterie	0	16	2						
	L. Lefebvre pour nettoyer les tuyaux des poèles, etc	1	1	6						
	J. Gingras pour menuiserie	1	1	10						
	M. Poitras do do	0	18	4						
	M. Gouge réparations à la maison de pompe no. 7	0	15	0						
	Babineau et Gaudry pour *bunting*	0	11	0						
	W. McMaster pour façon de 20 chaînes et médailles	34	0	0						
	Porté à l'autre part	2316	12	11	20032	5	2			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1854.		£	S	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc., (continué).									
	Montant de l'autre part.....							96322	10	6
	Porté à l'autre part..... .... £							96322	10	6

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Déboursés etc., (continué.)									
	Montant de l'autre part				20032	5	2			
	Département du feu, continué :	2316	12	11						
	Payé Inspecteur du feu pour salaire	200	0	0						
	Surintendant des cheminées pour salaire	125	0	0						
					2641	12	11			
	DEPARTEMENT DE LA POLICE.									
	Payé gages de la Police pour 12 mois	3233	18	6						
	do do pour décembre 1853	258	1	4						
	M. Foy pour arrérages de paie	26	8	0						
	Dépenses contingentes	38	17	5						
	Gas consumé dans les Stations de police	13	1	4						
	J. & L. Lewine pour chepeau et casques	42	6	3						
	Gilbride & Maguire pour habillements	10	3	6						
	E. Duggan do	104	15	6						
	A. Smeaton do	75	2	6						
	Pat, Shee do	49	10	0						
	T. Bogue pour chaussures	70	16	3						
	J. B. Frechette pour mitaines	9	10	0						
	Loyer pour la Station du quartier Champlain	35	0	0						
	Bois de chauffage	61	12	3						
	J. Pye pour reparations	8	12	3						
	S. J. Shaw pour quincaillerie	6	8	8						
	Z. Chartré pour suvrage de ferblanterie	0	10	0						
	T. Andrews pour un tuyau	1	6	9						
	Pour papeterie	11	6	0						
	Dr. J. A Sewell, pour services professionnels	1	15	0						
	J. Maguire pour charroyage	1	13	9						
	Journaliers pour renfermer des porcs	3	15	0						
	R. H. Russell, chef de police pour salaire	200	0	0						
					4264	10	3			
	DEPARTEMENT DU GAZ.									
	Payé Compagnie du Gaz pour éclairage des rues durant l'année				1482	9	0			
	Dépenses totales de 1854							28420	17	4
	HAVRE DU PALAIS.									
	Payé G. Garneau en accompte sur son contrat pour la construction de Quais	7000	0	0						
	C. Touchette, surinteudant des ouvrages	58	15	0						
	L. Leclerc do do	9	0	0						
	J. Archer indemnité pour améliération	27	10	0						
					7095	5	0			
	RUE LAMONTAGNE.									
	Payé C. H. Defoy Notaire, pour commutation des propriétés de Bickell & Blumhart				76	13	10			
	ELARÇISSEMENT DE LA RUE CHAMPLAIN									
	Payé W. Brown pour achat de propriété	136	14	6						
	Porté à l'autre part £	136	14	6	7171	18	10	28420	17	4

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£. s. d.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc., (continuê).			
	Montant de l'autre part.....			96322 10 6
	Porté à l'autre part..... £			96322 106

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Déc. 31.	Déboursés etc., (continué.)			
	Montant de l'autre part.....		7171 18 10	28420 17 1
	Elargissement de la rue Champlain, continué :	136 14 6		
	Payé Wid J. Bickell pour achat de propriété...	183 10 3		
	R. Coughlin do do	154 8 6		
	W. Barry do do	173 1 2		
	Wid. Murphy do do	158 4 6		
	Heritiers Plaisance do do	593 13 6		
	P. McNenly do do	169 7 6		
			1568 19 11	
	BILLETS PROMISSOIRES.			
	Payé Billets escomptés par la Caisse d'Economie de St. Roch.....	4300 0 0		
	Billets escomptés par la Caisse d'Economie Notre-Dame.....	1350 0 0		
	Billet escompté par la compagnie d'assurance de Québec.....	2000 0 0		
			7650 0 0	
	DEBENTURES.			
	Payé Banque d'Epargnes et de Prévoyance de Québec pour 10 débentures Nos 152 à 160 et No. 247.	3500 0 0		
	Caisse d'Economie de St. Roch pour 9 débentures Nos 120 à 128.....	900 0 0		
			4400 0 0	
	CANALISATION.			
	Payé département de l'Aqueduc pour la canalisation.....		20000 0 0	
	AQUEDUC.			
	Payé Lettre de change à Baring Brothers & Co., de Londres, sur le compte de l'Aqueduc.	6190 8 0		
	Pour autant transféré du fonds de la Cité au compte de l'Aqueduc.....	2000 0 0		
			8190 8 0	
	FONDS SPECIAL D'AMORTISSEMENTS			
	Payé pour 83 Parts dans la Banque de Québec.	2075 0 0		
	Premium.....	103 15 5		
			2178 15 0	
	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité :			
	Banque du Haut-Canada.....	14055 1 6		
	do de Québec, fonds de réserve.....	1861 15 5		
	do do Rue Champlain.....	431 0 1		
	do do Fonds Général.....	350 0 3		
	Argent en mains.....	43 14 2	16741 11 5	67901 13 2
				96322 10 6

Erreurs exceptées.

Québec, 31 Décembre 1851.

AUG. GAUTHIER, Jr.
Trésorier de la Cité.

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1854.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Dec. 31.	Montant des recettes, etc., (continué.)			
	Montant de l'autre part.....			96322 10 6
	Porté à l'autre part.....£			96322 10 6

Examiné et trouvé correct.
Québec, 16 février 1855.

W. G. Wurtele,
Abm. Hamel, } *Auditeurs.*

ACTIF ET PASSIF DE LA CORPO-

ACTIF.	£	s.	d.	£	s.	d.
Argent en mains				16741	11	5
Hôtel-de-Ville, Station de Police et maison de Pompes	6000	0	0			
Lot sur la Rue St. Gabriel	200	0	0			
Do et maison de Pompe rue St. Antoine	350	0	0			
Do rue St. Joseph, Banlieue	500	0	0			
Do do do et rue grant	150	0	0			
Do do Arago	200	0	0			
Do do St. Valier. Banlieue	400	0	0			
Do au pied de la Côte à Coton	100	0	0			
Do rue Dorchester	200	0	0			
Do do Graig	150	0	0			
Do do do	50	0	0			
Do do St. Ours	100	0	0			
Do do St. Jérôme	50	0	0			
Do entre les rues Côteau et St. Valier	50	0	0			
Do à l'angle des rues Nouvelle et St. Eustache	100	0	0			
Do en arrière l'Hôtel Ottawa	500	0	0			
Do vis-à-vis l'ancienne maison de Douane	1000	0	0			
Site du Gas	5000	0	0			
Propriétés rue Lamontagne	6000	0	0			
Hâvre du Palais	85000	0	0			
Do Cul-de-Sac	50000	0	0			
Lot sur la rue Grande-Allée	16000	0	0			
Propriété rue St. Louis	1500	0	0			
Do do St. George faubourg St. Jean	200	0	0			
Do do St. Amable do	50	0	0			
Quai St. Paul	4500	0	0			
Do Hôpital de Marine	500	0	0			
Marché de la Haute-Vtlle	15000	0	0			
Do Basse-Ville	30000	0	0			
Do St. Paul	7700	0	0			
Do St. Roch	1000	0	0			
Do Berthelot	500	0	0			
Maison de pompe rue Champlain	50	0	0			
Do do do	50	0	0			
Do do Cul-ec-Sac	100	0	0			
Do do St. Charles	75	0	0			
Do do St. Joachim	200	0	0			
Do do St. Joseph	225	0	0			
Do do St. Amable	50	0	0			
Do do Nouvelle	150	0	0			
Do do Porte Prescott	100	0	0			
				231050	0	0
Actions dans la Banque de Québec				2178	15	0
Arrérages de cotisations estimés à	2000	0	0			
Do do pour 1854	6000	0	0			
Do taxes des cheminées	800	0	0			
Dû sur le loyer des étaux	186	0	0			
				8986	0	0
				261956	6	5

RATION DE LA CITÉ DE QUEBEC.

PASSIF.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Débentures portant intérêt à 6 par cent du 1er janvier.....*1849.	100	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1855.	4500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1856.	6500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1857.	5650	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1858.	5750	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1859.	5300	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1860.	1300	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1861.	5650	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1862.	8516	17	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1863.	7100	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1864.	3500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1865.	800	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1873.	3850	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1874.	2000	0	0			
Do à Baring Brothers & Co., Londres, du 1er janvier, 1873.						
£40,000 Sterling, égal à.....	48666	13	4			
				109183	10	4
Montant dû au Département de l'Aqueduc.....				13485	3	10
Tous comptes ont été réglés jusqu'à ce jour.						
Balance au crédit de la cité.....				139287	12	3
			£	261956	6	5

(*) Cette débenture due en 1849 n'a jamais été présentée pour paiement.

E. E.

Hôtel-de-Villle, Québec, 31 Décembre 1854.

AUG. GAUTHIER, Jr.,
Trésorier de la Cité.

Nous, soussignés, avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du Trésorier, jusqu'au 31 décembre 1854, et nous certifions qu'ils sont corrects, et que la balance en faveur de la Corporation, à cette date, était de seize mille sept cent quarante-un louis onze schelings et cinq deniers courant, (£16741 11 5), Nous disons de plus que la somme de quatorze mille et cinquante-cinq louis un scheling et six deniers, était déposée dans la Banque du Haut-Caaada, et que la somme deux mille six cent quarante-deux louis quinze schelings et neuf deniers était dans la Banque de Québec, le reste se montant à quarante-trois louis quatorze schelings et deux deniers était dans le Bureau du Trésorier.

Québee, 16 février, 1855.

W. G. Wurtele, } *Auditeurs.*
Abm. Hamel. }

ETAT DES COMPTES

DE

L'AQUEDUC DE QUEBEC

JUSQU'AU

31 DECEMBRE, 1854.

Dr. ETAT DES COMPTES DE L'AQUEDUC DE

		£ s. d.	£ s. d.
A Dépenses de l'Ingénieur, savoir :			
Salaire de l'Ingénieur et Assistant au 31 décembre 1853		3244 4 2	
Plans, arpentage etc. au do		416 4 8	
		3660 8 10	
Salaire de l'Ingénieur	£1000 0 0		
Do Assistant	250 0 0		
Dépenses diverses	19 11 7		
		1269 11 7	
			4930 0 5
Menues dépenses, savoir :			
Dépenses diverses au 31 décembre 1953		75 17 6	
Da do do 1854		22 2 3	
			97 19 9
Dépenses du Bureau, savoir :			
Dépenses diverses au 31 Décembre 1853		73 0 5	
Do do do 1854		4 17 6	
			77 17 11
Achat de terreins, savoir :			
Montant payé à diverses personnes au 31 décembre 1853		2400 13 6	
Do do do do 1854		292 1 6	
			2692 15 0
Charge sur la dette, savoir :			
Intérêt et Commission, etc. payés sur débentures au 31 décembre 1853.		13605 8 3	
Moins Interêt, etc., reçu au do do		1313 13 11	
Intérêt et Commission, etc. payés sur débentures au 31 décembre 1854	£11301 11 10	12291 14 4	
Moins—Reçu de Baring Brothers & Co, sur Bons p. stg. £40000 5 p. cent courant £2433 6 8			
Intérêt sur dépôts spéciaux 1062 5 2			
	£3495 11 10	7806 0 0	
			20097 14 4
Salaires savoir :			
Montant payé au 31 décembre 1853		1411 5 0	
Gérant, Teneur de livres et Conducteur des ouvrages jusqu'à 1854		397 7 3	
			1808 12 3
Dépenses professionnelles, savoir : Payé au 31 décembre 1853		162 7 2	
Do do 1854		34 8 6	
			196 15 8
Annoncez et impressions Do do 1853		120 17 6	
Do do 1854		30 12 6	
			151 10 0
			6289 12 0
Chaussée et Château d'Eau Do do 1853			
Matériaux, savoir : Do do do		6925 13 1	
Do do 1854		2283 6 3	
			9208 19 4
Main-d'œvvre, savoir : Do do 1853		24769 11 0	
Payé pour gages des ouvriers	£21229 0 1		
Do charroyages	1662 17 11		
Do dépenses diverses.,	153 9 6		
	£23045 7 6		
Moins ½ de ce montant payé pour canalisation au 31 décembre 1854		11522 13 9	
			36292 4 9
A W. & D. Bell, contracteurs, montant à leur débit au do do			384 16 3
Tuyaux de l'Aqueduc, savoir : Do payé au do 1853		75505 4 5	
Do do do 1854		2083 16 3	
			77589 0 8
A John Harvey, Contracteur, montant à son débit au do 1854			139 2 7
Argent, balance dans les Banques, etc.			17286 8 9
			£177,243 9 8

RICE MEREDITH,
Gérant.

AUG. GAUTHIER, Jr.,
Trésorier de la Cité.

QUEBEC JUSQU'AU 31 DECEMBRE 1854. *Cr.*

			£ s. d.	£ s. d.
Par Débentures, savoir :				
Montant des Bons payables à Londres	Stg.	£86300 0 0	104998 6 8	
Do do do à Québec	"	1100 0 0	1338 6 8	
	"	87400 0 5	106336 13 4	
Montant des Bons payables à Québec			20000 0 0	
Au crédit au 31 décembre 1853			126336 13 4	
Montant des Bons vendus à Baring Brothers & Co. étant la balance du 2nd emprunt payables à Londres	Stg.	£40000 0 0	48666 13 4	
	"	£127400 0 0		175003 6 8
Par taxes de l'eau, sovoir :				
Montant collecté aux fontaines au 31 décembre 1853			328 9 2	
Moins payé ponr collection			110 5 3	
			218 3 11	
Reçu de la Fontaine du quartier St. Jean 31 déc.	£331 17 11			
Moins payé pour collection	93 2 7			
		£238 15 4		
Reçu de la Fontaine du quartter St. Roch 31 déc	£229 11 7			
Moins payé pour collection	93 9 6			
		£136 2 1	374 17 5	
			593 1 4	
Reçu de diverses personnes, taxe de l'eau à 1s. 3d. par £ sur la valeur de la cotisation, par convention spéciale			144 12 10	
				737 14 2
Par canalisation, savoir :				
Montont de l'appropriation des fonds de la Cité			20000 0 0	
Do reçu de la vente de briques et tuyaux de terres cassés			5 19 7	
Montant payé pour main-d'œuvre, etc.		£11522 13 9	20005 19 7	
Do aux Contracteurs pour tuyaux, briques, ciment, etc.		6980 17 0		
			18503 10 9	
				1502 8 10
				£177,243 9 8

Nous soussignés, avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives de l'Aqueduc de Québec jusqu'au 31 décembre 1854, et Nous certifions qu'ils sont corrects.

Québec, 16 février 1855.

W. G. WURTELE,
ABM. HAMEL. } *Auditeurs.*

RAPPORT ANNUEL

DU

TRÉSORIER

DE LA

CITÉ DE QUÉBEC,

POUR

L'ANNÉE 1855.

QUEBEC:
IMPRIME PAR ST. MICHEL & DARVEAU,
No. 3, Rue La Montagne,

RAPPORT ANNUEL

DE

SON HONNEUR LE MAIRE DE LA CITÉ DE QUÉBEC

AUX MEMBRES DU CONSEIL DE VILLE.

MESSIEURS,—Suivant l'usage, j'ai l'honneur de vous soumettre, avant de quitter le fauteuil, un état succinct des choses les plus intéressantes pour la ville, qui se sont passées depuis que je suis Maire, et de vous présenter quelques observations sur les sujets qui peuvent avoir, suivant moi, une influence sur la prospérité future de Québec.

Le premier sujet, par son importance, est celui des finances dont je soumets maintenant un tableau condensé dans la forme suivie par mes dignes prédécesseurs, et je vous renvoie aux comptes ci-joints du trésorier, pour les différents détails touchant les recettes et les dépenses, en y comprenant ce qui a été payé pour la grande et salutaire entreprise de l'aqueduc et de la canalisation, dont les comptes sont tenus à part.

Les recettes de l'année 1854 ont été de £20,084 2 4, et les dépenses de £28,420 17 4, celles-ci excèdant conséquemment les premières de £8,336 15 0.

Les recettes de l'année 1855 proviennent des sources suivantes :

1. Cotisation sur les immeubles	£13,708	19	10
2. Licences d'aubergistes et de charretiers, etc	1,588	15	0
3. Etaux, bureaux de pesage, etc	1,510	1	11
4. Taxes des marchés	1,318	10	11
5. Loyers	681	12	9
6. Taxe des cheminées	1,099	12	6
7. D'autres sources	1,303	19	2
	£21,211	12	1

Les dépenses de l'année, qui s'élèvent à £25,734, excèdent les recettes de £4,523. Il est évident que quoique la balance qui reste due sur la cotisation de 1855 soit de £8,734 10 4, le conseil doit exercer une stricte surveillance sur ses appropriations de l'année courante, afin de ramener les dépenses dans les limites du chiffre des recettes.

Les affaires monétaires de la ville ont pris une étendue proportionnée à la grandeur de ses entreprises. Je suggérerais conséquemment d'adopter immédiatement la recommandation des auditeurs de l'année dernière, la tenue des livres du trésorier en parties doubles. Le système actuel ne donne point les garanties nécessaires. Mon opinion est confirmée à ce sujet par plusieurs personnes versées dans la tenue des livres.

L'acte municipal maintenant en vigueur a, malgré ses imperfections de détail, augmenté les pouvoirs de la Corporation, de manière à lui permettre d'élever considérablement son revenu, si le conseil sait en faire usage par des mesures judicieuses.

Je suis heureux de pouvoir annoncer que le crédit de la ville est excellent, comme le prouve la promptitude avec laquelle les derniers emprunts ont été négociés en Angleterre. Ceci est dû à la ponctualité observée dans le paiement de nos intérêts, et je suis convaincu que le conseil fera tout en lui pour maintenir ce crédit et pourvoir aux moyens nécessaires à cet égard.

Les deux premiers objets qui doivent fixer l'attention du conseil aujourd'hui, et qui sont destinés à exercer la plus grande influence sur nos finances, ce sont l'aqueduc et la canalisation, deux ouvrages dont il est inutile pour moi de faire l'éloge, puisque les avantages inexprimables qu'en doit retirer notre population et la grandeur étonnante de l'entreprise frappent trop les yeux pour qu'il soit nécessaire de s'y arrêter davantage. L'ouvrage exécuté l'année dernière, et rapporté par les ingénieurs, est comme suit : quatre mille et un quart de tuyaux d'égout : un mille de canaux en briques ; cinq milles et un quart de tuyaux d'aqueduc en fer ; six cents quatrevingt-six tuyaux d'embranchement aux maisons ; dix-sept citernes avec robinets régulateurs ; quarante *hydrants ;* cinq hautes et basses citernes, et trente-huit citernes couvertes de grilles en fer pour l'écoulement des eaux.

Il est de mon devoir toutefois de faire quelques observations sur la canalisation, ouvrage qui, sous le point de vue financier, n'a aucun rapport avec l'aqueduc. Lorsque celui-ci fut entrepris et qu'on en fit l'estimation il n'était pas question de canalisation. Ce n'est que plus tard que la nécessité de joindre les deux ouvrages devint évidente, qu'il fut sagement résolu de les faire marcher ensemble. On ajoutait par là une somme énorme à la dépense, à laquelle on n'avait pas pourvu.

Il n'y avait que la taxe de l'eau, établie pour le paiement de l'intérêt du capital employé à la construction de l'aqueduc, et la création d'un petit fonds d'amortissement pour le paiement de ce capital dans un temps raisonnable. Rien n'avait été pourvu pour le paiement de la somme considérable que devait coûter la canalisation.

Il est très désirable suivant moi de prélever quelque impôt, pour faire face à ce surcroit de dépenses. Dans presque toutes les villes où se sont exécutés des travaux de ce genre, on en a fait payer les frais aux habitants, dont on augmentait ainsi la commodité et le confort, et dont les propriétés acquéraient par là même, une valeur aditionnelle.

On appelle souvent le prix fixé pour l'eau dans cette ville *une taxe ;* mais suivant moi, on devrait lui donner un autre nom, car ce n'est pas à proprement parler une taxe. On devrait faire comprendre au public que c'est une indemnité, un équivalent pour l'eau qu'on lui livre par les tuyaux, comme le prix qu'il payait pour le même article lorsqu'il l'achetait des charretiers.

Les propriétaires d'immeubles et le commerce surtout retireront plus d'avantages de la construction de cet ouvrage qu'aucune autre classe de la société, parceque la réduction des taux d'assurance sur leurs maisons et sur leurs marchandises, amenée par la diminution des risques du feu, où la grande abondance d'eau qui se trouvera dans toutes les parties de la ville, couvrira sans aucun doute en grande partie, si non en totalité, la taxe qui sera payée pour l'eau.

Un point d'une grande importance pour la ville et qui contribuera essentiellement à l'augmentation des cotisations, vient d'être accordé à la corporation, savoir, la nomination de cotiseurs permanents. L'insuffisance de l'ancien système était si palpable qu'il est étonnant et fâcheux qu'il ait duré si longtemps malgré l'évidence de ses défauts. L'un de mes prédécesseurs, M. Tessier, y avait déjà appelé l'attention du conseil. Il présenta un état de la cotisation annuelle entre 1848 et 1853 ; cet état faisait voir que le produit de la cotisation, au lieu d'augmenter d'une manière régulière et progressive suivant l'augmentation de valeur de la propriété, était moins considérable en 1853 qu'en 1848, trois ans seulement après les grands incendies, tandis que dans les années intermédiaires, les chiffres étaient si variables qu'on ne pouvait se fier en aucune façon au système.

Partout où l'on a adopté le système de cotiseurs permanents et salariés comme à Montréal, à Boston, etc., le revenu a immédiatement augmenté d'une manière considérable, et je suis convaincu que son introduction dans cette ville, produira le même bon résultat, si les cotiseurs ont les qualifications requises.

Je vois avec beaucoup de satisfaction, qu'une clause a été introduite dans le nouvel acte d'incorporation, pour imposer une taxe spéciale et annuelle sur aucun quartier que ce soit de la ville, dans lequel le conseil pourra acheter des immeubles à l'avenir dans l'intérêt de ce quartier, et pour établir un mode facile et efficace d'acquittement du principal et des intérêts de la dette contractée pour l'achat de cet immeuble.

Cette clause permet aussi à la corporation d'acquérir des terrains en diverses parties de la ville ; elle préviendra beaucoup d'injustices, et conservera l'harmonie que l'ancien système contribuait à troubler, par suite des jalousies qu'il créait.

Je suis heureux de pouvoir annoncer que le conseil a passé dernièrement une résolution et adopté un projet de loi pour établir une cour de *Recorder ;* et que ce projet doit être soumis à la législature dans la prochaine session. Une pareille cour est absolument indispensable, si l'on veut faire observer strictement et rapidement les réglements du conseil. Les grands inconvénients auxquels sont exposés les officiers de la corporation, pour comparaître devant les tribunaux ordinaires et y produire les livres de la corporation, lorsqu'il s'agit même du recouvrement de la plus petite somme, le temps perdu, les frais considérables qui retombent fréquemment sur la ville dans les poursuites malheureuses, tout contribue à augmenter l'importance de l'établissement immédiat d'un tribunal rapide, commode et peu coûteux.

Un sujet qui se rattache à la suggestion qui précède, c'est celui des frais considérables de justice qui sont portés aux comptes de nos finances tous les ans. J'en suis venu à conclure, qu'il serait non seulement avantageux mais très économique pour la ville, d'employer un avocat chargé exclusivement des affaires de la corporation.

Ses devoirs ne se borneraient pas à la simple défense des causes de la ville dans les Cours de Justice, ils pourraient, d'après notre expérience, s'étendre de la manière la plus avantageuse à la rédaction des réglements, tâche qui demande la plus grande attention. Le salaire de cet officier pourrait être assez élevé pour s'assurer des services d'un homme supérieur dans sa profession. Je ne puis m'empêcher de faire observer que la police n'a pas montré, pour faire exécuter les réglements de la ville, l'énergie et l'impartialité que le public avait droit d'attendre d'elle. Les hommes qui la composent résident en différentes parties de la ville et contractent naturellement certaines prédilections locales ou personnelles, qui doivent nuire, plus ou moins, à l'exécution libre et indépendante de leurs devoirs ; et je crois que tandis que le gouvernement s'occupe de la création d'une police provinciale, mes successeurs pourraient entrer en arrangement avec lui, pour la mettre en casernes.

L'amélioration du hâvre du Palais, qui a coûté une somme considérable, n'a presque rien donné jusqu'à présent, par suite des délais qui ont accompagné la première poursuite intentée dans une cour de justice, pour faire exécuter nos réglements. Ces réglements ayant été confirmés par un jugement, il faut espérer que les mesures nécessaires vont être prises pour les faire observer. Le hâvre du Palais deviendra alors non seulement une addition précieuse aux propriétés de la ville ; mais il produira encore une partie considérable de son revenu annuel.

Beaucoup de temps s'est écoulé avant que le département des Travaux-Publics ait pu s'occuper des plans soumis au gouvernement pour les améliorations projetées dans le Cul-de-Sac comme l'exige la loi. On dit cependant que ces plans sont sujets à objection sur quelques points. La corporation passa un réglement le 10 de septembre dernier, pour se conformer à la loi qui lui transporte le Cul-de-Sac, et qui permet en même temps au gouvernement de désavouer tel réglement dans les trois mois. Je regrette de dire que ce droit vient d'être exercé, et qu'il est maintenant du devoir du conseil de revenir sur cette matière et de règler sans délai

la questions de l'une des améliorations les plus désirables de cette ville, et qui produira, si elle est bien exécutée, un très beau revenu comparativement à la dépense qu'elle aura coûtée.

Je dois féliciter la ville sur l'achèvement de l'aile orientale de l'hôpital des matelots et des émigrés. Cet édifice est vraiment magnifique. On doit espérer qu'on en fera bientôt, comme c'était l'intention dans l'origine, un hôpital général pour la réception des malades indigents.

Je désirais pouvoir offrir les mêmes félicitations touchant la prison et la maison de correction dont le besoin se fait si vivement sentir. Dans le cours de ma carrière professionnelle, j'ai eu occasion de connaître parfaitement les grands défauts de la prison actuelle, particulièrement la partie occupée par les femmes, qu'aucune amélioration ne saurait rendre sûre, commode, ni saine. Sans parler de l'état de l'édifice et de ses nombreuses imperfections intérieures, la prison actuelle est tout-à-fait insuffisante pour les besoins de la population du district. La distribution intérieure est telle, que les prisonniers de tous les grades et de toutes les classes sont confondus ensemble, sans la moindre possibilité de les séparer. Je n'ai pas besoin de m'étendre d'avantage sur les nombreuses et mauvaises conséquences qui doivent résulter de cet état de choses. Ce système vicieux doit favoriser le vice, sous toutes ses formes, et le répandre rapidement puisque le délinquant jeune et sans expérience se trouve sous l'influence pernicieuse du criminel endurci avec lequel il est forcé chaque jour de vivre. Je suis bien aise de pouvoir ajouter qu'il y a lieu de croire que le gouvernement se propose de porter remède à ce grand mal, et de faire construire une prison et une maison de correction dans une situation convenable dans l'enceinte de la ville, dans lesquelles se trouveront toutes les améliorations modernes, qu'une expérience chèrement achetée fait regarder aujourd'hui comme nécessaires. J'espère sincèrement que mon successeur aura à remplir dans son rapport annuel pour 1856, la tâche agréable d'annoncer qu'un pareil édifice demandé depuis si longtemps et si indispensable à la prévention du crime, est enfin en voie de construction.

Le gouvernement vient de choisir un emplacement supposé convenable sous tous les rapports pour y faire bâtir une douane. J'ai raison de croire que l'on va commencer l'ouvrage sans délai. Il faut espérer qu'il sera digne en tout de sa destination, et que les plans et la construction feront honneur au département chargé de l'exécution, tout en fournissant au conseil de ville l'occasion d'élargir les rues du voisinage qui sont beaucoup trop étroites.

Je crois devoir porter à la connaissance du conseil, la grande injustice que l'on fait peser sur les citoyens de Québec, en exigeant d'eux des taux excessifs sur les chemins de barrières dans le voisinage de la ville. Les commissaires ont dépensé des sommes considérables dans des localités reculées d'où la ville retire peu d'avantages, et les habitants de cette ville ne peuvent en sortir de quelque côté que ce soit, sans passer par une barrière et sans payer une forte taxe pour contribuer d'une manière considérable au paiement d'une dette qui a été faite sans qu'on y puisse exercer le moindre contrôle. Je soumets ce fait à la considération de ce conseil afin qu'il puisse faire les représentations nécessaires sur cette injustice dans la prochaine session.

Je suis bien aise de vous faire observer que la législature a enfin passé une loi pour défendre les enterrements dans la ville. C'est là une mesure dont on avait grand besoin et qui exercera une influence heureuse sur la santé des habitants.

Il y a un an ou deux, on paraissait s'agiter beaucoup touchant le chemin de fer de la rive nord. On commença des explorations, on donna une partie de l'ouvrage à l'entreprise et tout annonçait que cette grande et désirable amélioration allait se poursuivre avec énergie. Plus tard cependant toute cette agitation cessa, et depuis plusieurs mois on garde le silence sur ce chemin. On dit que l'entrepreneur arrivé récemment d'Angleterre a profité de son voyage, pour appeler l'attention des capitalistes sur l'importance de l'entreprise. J'ai l'espoir qu'elle donnera bientôt des signes de réalisation.

Un sujet qui ne nous intéresse peut-être pas à présent, mais, qui suivant moi, méritera la considération de mes successeurs, puisqu'il concerne le bien-être futur de la ville, c'est la permission de la législature d'étendre les limites de la ville, de manière à embrasser la banlieue, et l'adoption de quelque bon système auquel les propriétaires d'immeubles dans ces limites seraient obligés de se conformer pour la disposition ou la subdivision de leurs biens. Mon but en soumettant ce sujet à la considération du conseil, n'est pas de soumettre les habitants de la banlieue sous le contrôle de la corporation pour les taxes ou autres objets semblables; mais d'empêcher la multiplication des faits comme ceux que je vais signaler, à une petite distance de la ville dans des localités telles que Bergerville, Boisseauville, le village Ste. Angèle et autres semblables, dont les rues sont tracées d'après un plan et des dimensions inspirés par l'intérêt ou le caprice des propriétaires et sans aucun égard à la commodité ou à l'avantage du public. Québec souffre plus de ce système aujourd'hui, qu'aucune autre ville peut-être du Canada; et il ne peut s'y soustraire sans faire des dépenses énormes, comme le prouvent l'élargissement de la rue St. Jean, en dehors des murailles, et l'élargissement de la rue St. Joseph, dans le faubourg St. Roch. Je recommande ce sujet à la sérieuse attention du conseil. Comme je l'ai déjà dit, il intéresse peu la génération actuelle, mais il intéressera profondément ceux qui viendront après nous.

Nous avons eu sept incendies depuis le mois de juillet dernier; aucun ne s'est étendu au delà de la maison dans laquelle il a éclaté, et sauf une exception, le feu n'a détruit qu'une partie de la maison.

Il n'est peut-être pas hors de propos de dire ici que l'Assurance de Québec seulement a perdu l'énorme somme de £350,000 depuis son établissement vers 1819 ou 1820.

Avant de terminer ces observations peu nombreuses et bien imparfaites, que j'offre en me retirant du conseil, je dois vous prier, vous messieurs, et messieurs les officiers de la corporation, d'accepter l'expression de ma sincère reconnaissence, pour l'appui et la prompte coopération que j'ai reçus de vous et d'eux tous, pendant le temps que j'ai rempli la charge de maire, et pour la politesse et l'attention que vous m'avez sans cesse montrées pendant les nombreuses années que j'ai siégé dans ce conseil. Si je me suis trompé quelquefois dans les décisions que j'ai données de ce fauteuil, je dois vous rappeler que je n'ai pas eu l'avantage comme tous mes prédécesseurs d'étudier le droit, et je sais que vous me ferez la justice de croire que mes erreurs n'étaient que des erreurs de jugement. Je réside en cette ville depuis mon enfance et j'espère y finir mes jours. Ce n'est pas sans regret que je me retire des affaires de la corporation; mais ce qui me console, c'est que j'ai donné une partie raisonnable de mon temps et de mon attention au bien-être de la ville, bien-être que je dois avoir toujours à cœur.

Et maintenant messieurs, veuillez recevoir mes adieux.

JOSEPH MORRIN,
MAIRE.

Québec, 18 Janvier, 1856.

Dr. LA CORPORATION DE LA CITE DE QUEBEC EN COMPTE

		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
1855 Déc. 31.	*Pour déboursés pour les comptes suivants depuis le 1er Janvier au 31 Décembre 1855.*									
	SALAIRES.									
	Payé Son Honneur le Maire	300	0	0						
	Le Greffier de la Cité	325	0	0						
	Le Trésorier de la Cité	300	0	0						
	Assistant-Trésorier	150	0	0						
	Clerc dans le bureau du Greffier	75	10	0						
	Do do du Trésorier	100	0	0						
	Messager	125	0	0						
					1375	10	0			
	PENSIONS.									
	Payé ex-clerc du marché St. Paul				50	0	0			
	DEPENSES DE L'HÔTEL-DE-VILLE.									
	Payé au messager, pour dépenses contingentes	23	11	8						
	Pour l'éclairage du Conseil et des bureaux	50	16	0						
	Bois de chauffage	94	17	5						
	Meubles de bureau, etc	8	10	9						
	Appareils à gaz	0	13	7						
	Assurance	8	2	6						
	Ouvrage de charpentier	14	1	4						
	Do de ferblantier	26	8	5						
	Thos. Fahey, pour avoir fait une voute dans le bureau du Greffier et de l'Inspecteur	98	10	0						
	Ol. Laperrière, peinturage dans le bureau du Greffier	4	17	6						
	Thos. Andrews, appareils pour l'introduction de l'eau	33	16	0						
	Wm. Eadon, boyaux de caoutchouc	9	11	3						
					373	16	5			
	IMPRESSIONS.									
	Payé E. R. Fréchette, pour impression	1	5	0						
	A. Côté, do	97	4	2						
	Bureau & Marcotte, do	17	0	0						
	St. Michel & Darveau, do	55	12	4						
					171	1	6			
	ANNONCES.									
	Payé Propriétaires du *Morning Chronicle* pour annonces	14	18	6						
	E. R. Fréchette, pour annonces dans le *Canadien*	14	2	2						
	J. Donaghue & Cie., do *Colonist*	2	5	0						
	A. Côté, do *Journal de Quebec*	22	1	2						
	R. Middleton, do *Quebec Gazette*	0	5	4						
	Thos. Cary, do *Quebec Mercury*	1	15	0						
		55	7	2	1970	7	11			
	Montant porté à l'autre part £									

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Janv. 1.	Balance entre les mains du Trés de la Cité ce jour...							16741	11	5
Déc. 31.	*Montant des recettes des sources suivantes, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1855.*									
	COTISATIONS, TAXES, ETC.									
	Année 1844.									
	Quartier St. Pierre				0	3	10			
	Année 1845.									
	Quartier St. Pierre				3	11	1			
	Année 1846.									
	Quartier St. Pierre				3	5	0			
	Année 1847.									
	Quartier St. Pierre	3	17	6						
	" St. Jean	1	5	0						
					5	2	6			
	Année 1848.									
	Quartier St. Pierre	16	10	10						
	" St. Jean	7	1	3						
					23	12	1			
	Année 1849.									
	Quartier St. Louis	0	18	9						
	" St. Pierre	7	4	4						
	" Champlain	2	16	3						
	" St. Roch	0	3	2						
	" St. Jean	5	6	4						
					16	8	10			
	Année 1850.									
	Quartier St. Louis	6	2	11						
	" St. Pierre	18	1	4						
	" Champlain	9	12	7						
	" St. Roch	1	13	5						
	" St. Jean	16	6	8						
					51	16	11			
	Année 1851.									
	Quartier St. Louis	5	17	11						
	" Palais	2	18	4						
	" St. Pierre	43	7	1						
	" Champlain	16	11	3						
	" St. Roch	9	3	6						
	" St. Jean	14	14	3						
					92	12	4			
	Année 1852.									
	Quartier St. Louis	13	0	10						
	" Palais	14	2	7						
	" St. Pierre	56	12	6						
	" Champlain	15	12	6						
	" St. Roch	10	14	8						
	" St. Jean	20	5	8						
					130	8	9			
	Montant porté à l'autre part				327	1	4	16741	11	5

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté.....				1970	7	11			
	Annonces, continué :	55	7	2						
	Payé *Canada Gazette*, pour annonces.....	21	1	7						
	Montreal Herald, pour do	0	10	6						
	Paul Landry, crieur public.....	4	0	0						
					80	19	3			
	PAPETERIE.									
	Payé J. T. Brousseau, pour papéterie.....	43	3	2						
	P. Sinclair, pour do	6	8	9						
	J. et W. Reid, pour do	0	6	6						
	McDonald et Logan, pour do	2	9	0						
	E. R. Fréchette, souscription au *Canadien*.....	1	0	0						
	T. Cary, do *Quebec Mercury*...	1	0	0						
	J. Donaghue, do *Colonist*.....	1	5	0						
	S. McLaughlin, 4 copies du *Quebec Directory*..	1	10	0						
	Lovell et Lamoureux, pour copies de l'acte qui accorde de plus amples pouvoirs à la Corpor..	7	10	0						
					64	12	5			
	FRAIS DE COTISATION.									
	Payé J. Boomer, pour faire le livre de cotisation du Quartier St. Louis....	11	0	0						
	W. Miller, do do " Palais.....	12	0	0						
	A. D. Riverin, do do " St. Pierre....	28	0	0						
	W. Higgin, do do " Champlain ..	13	10	0						
	F. Huot, do do " St. Roch....	54	0	0						
	T. Moffet, do do " St. Jean....	35	0	0						
	J. Boomer et autres, pour faire les comptes de cotisations.....	64	3	6						
					217	13	6			
	FRAIS D'ELECTION.									
	Payé R. Scott, clerc de poll du quartier St. Louis....	2	0	0						
	A. L. Fraser, do do Palais.....	2	0	0						
	F. H. Hall, do do St. Pierre...	2	0	0						
	J. Coleman, do do Champlain..	2	0	0						
	O. Rousseau, do do St. Roch....	2	0	0						
	P. Tessier, do do St. Jean....	2	0	0						
	Pour maisons de polls.....	14	17	9						
	M. Francœur, services rendus dans le bureau du greffier.....	1	0	0						
					27	17	9			
	DEPENSES PROFESSINNELLES.									
	Payé Ross et Parkin, pour frais dans la cause de Freeman contre la Corporation.....	18	15	9						
	Kerr et Lemoine, do dans la cause des aubergistes.	5	6	6						
	Montant porté à l'autre part.....	24	1	3	2361	10	10			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				327	1	4	16741	11	5
	Année 1853.									
	Quartier St. Louis	67	6	4						
	" Palais	28	3	1						
	" St. Pierre	85	4	2						
	" Champlain	18	5	10						
	" St. Roch	42	5	3						
	" St. Jean	71	0	3						
					312	4	11			
	Année 1854.									
	Quartier St. Louis	1008	9	3						
	" Palais	565	15	1						
	" St. Pierre	1599	15	6						
	" Champlain	343	0	10						
	" St. Roch	590	15	8						
	" St. Jean	725	11	7						
					4833	7	11			
	Année 1855.									
	Quartier St. Louis :									
	Cotisation sur les propriétaires	809	13	4						
	" " locataires	175	1	2						
	Capitation	1	15	0						
	Taxe sur 18 chevaux de charret. à 10s.	9	0	0						
	" sur 41 do de luxe, à 20s	51	0	0						
	" sur les voitures de luxe	74	2	6						
	" do de charretiers	7	2	6						
	" sur 29 chiens, à 5s	7	5	0						
	" sur les marchands détailleurs	89	18	6						
	" sur les anbergistes	37	10	0						
	" sur les épiciers	21	0	0						
					1283	8	0			
	Quartier du Palais :									
	Cotisation sur les propriétaires	633	4	7						
	" " locataires	124	10	3						
	Capitation	0	15	0						
	Taxe sur chevaux de luxe	29	0	0						
	" sur voitures do	29	0	0						
	" sur 12 chiens à 5s	3	0	0						
	" sur les marchands détailleurs	104	19	0						
	" sur les aubergistes	12	0	0						
	" sur les épiciers	47	5	0						
					983	13	10			
	Quartier St. Pierre :									
	Cotisation sur les propriétaires	1028	5	10						
	" " locataires	388	4	9						
	Capitation	2	0	0						
	Taxe sur chevaux de charretiers à10s.	1	0	0						
		1419	10	7	2267	10	10			
	Montant porté à l'autre part				5472	14	2	16741	11	5

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déc. 31.	Montant des déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				2361	10	10			
	Dépenses professionnelles, continué:	24	1	3						
	Payé Pentland et Pentland, frais dans la cause de Boss, Perry et Brown	5	14	3						
	G. O. Stuart, pour dépenses professionnelles	4	11	4						
	C. Delagrave, do do	7	5	4						
	L, G. Baillairgé, do do	30	2	4						
	Caron et Baillairgé, do do	68	0	11						
	C. Alleyn, do do	1	17	6						
					141	13	11			
	APPROPRIATION DES ECOLES.									
	Payé J. Crémazie, pour allouance en faveur du bureau catholique d'éducation, pour 6 mois	381	4	6						
	Bureau des écoles protestantes, pour 2 années	422	3	0						
					803	7	6			
	INTEREST.									
	Payé une année d'intérêt sur les débentures de la cité	3728	0	4						
	Baring Frères et Cie., Londres, intérêt et commission, compris les primes de changes	2989	12	0						
	Ursulines, 1 année d'intérêt sur l'achat d'une propriété rue Grande Allée	265	11	0						
	Héritiers Blumhart, une année d'intérêt sur l'achat d'une propriété	76	9	10						
	Mme. Durette, do do do	7	10	0						
	Banque de Québec, intérêt sur un billet	31	4	8						
	Caisse d'Economie Notre-Dame, intérêt sur billets escomptés	46	14	6						
					7145	2	4			
	RENTES.									
	Payé diverses personnes pour rentes foncières				77	12	3			
	DEPENSES DIVERSES.									
	Payé Compagnie du gaz, pour appareils nécessaires au bal du commandant De Belvèze	66	10	0						
	D. McGie. pour le loyer d'une tente	82	10	0						
	Pour louage de voitures	2	0	0						
	Babineau et Gaudry, pour un pavillon français	15	0	0						
	Assurance sur propriété	6	12	6						
	Russell et autres, réception aux Gardes Montgomery	95	15	0						
	Commission aux collecteurs	17	15	1						
	F. Marçeau, salaire comme collecteur	70	0	0						
	R. Bourdages, pour rép. à l'horloge de la Cité	15	10	0						
	R. Freeman, pour frais encourus par la Corp	100	15	0						
	Montant porté à l'autre part	472	7	7	10529	6	10			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté.....	2267	1	10	5472	14	2	16741	11	
	Année 1855,—(*Continué.*)									
	Quartier St. Pierre, continué : 1419 10 7									
	Taxe sur voitures de charretiers.... 2 0 0									
	" sus 10 chevaux de luxe, à 20s.. 10 0 0									
	" sur voitures de luxe..... 9 12 6									
	" sur 12 chiens, à 5s..... 3 0 0									
	" sur les marchands en gros..... 952 5 0									
	" sur les do détailleurs.. 179 11 6									
	" sur les aubergistes..... 95 5 0									
	" sur les épiciers..... 110 5 0									
		2781	9	7						
	Quartier Champlain :									
	Cotisation sur les propriétaires..... 317 14 8									
	" " locataires..... 80 11 5									
	Taxe sur 5 chevaux de charretiers.. 2 10 0									
	" sur voitures de do .. 2 5 0									
	" sur chevaux de luxe..... 4 10 0									
	" sur voitures do do 3 12 6									
	" sur marchands en gros..... 80 0 0									
	" sur do détailleurs..... 25 5 0									
	" sur les aubergistes..... 64 10 0									
	" sur les épiciers..... 33 0 0									
		613	18	7						
	Quartier St. Roch :									
	Cotisation sur les propriétaires..... 931 4 2									
	" " locataires..... 84 12 5									
	Capitation..... 3 5 0									
	Taxe sur 71 chevaux de charretiers.. 45 10 0									
	" sur 75 do de luxe..... 75 0 0									
	" sur voitures de do 51 5 0									
	" sur do de charretiers..... 35 7 6									
	" sur 42 chiens..... 10 10 0									
	" sur marchands en gros..... 10 0 0									
	" sur do détailleurs..... 90 7 9									
	" sur aubergistes..... 22 10 0									
	" sur épiciers..... 4 10 0									
		1364	1	10						
	Quartier St. Jean :									
	Cotisation sur les propriétaires..... 771 0 9									
	" " locataires..... 105 12 10									
	Capitation..... 3 10 0									
	Taxe sur 73 chevaux de charretiers... 36 10 0									
	" sur 60 do de luxe..... 60 0 0									
	" sur voitures de do 45 17 6									
	" sur do de charretiers..... 32 10 0									
	" sur 47 chiens..... 11 15 0									
	1066 16 1									
	Montant porté à l'autre part.....	7026	11	10	5472	14	2	16741	11	5

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				10529	6	10			
	Dépenses diverses, continué :	472	7	7						
	Payé Baring Frères & Cie., autant tiré de trop	92	18	4						
	A. D. Riverin, pour un livre d'impôts spéciaux	25	0	0						
	Peinturage	3	10	0						
	J. B. Côté, pour l'illumination	2	14	0						
	Cotisation des écoles du comté de Québec	0	11	3						
	Sir H. Caldwell et autres, pour surcharges dans la cotisation	6	1	8						
	H. Hemmings, réparation à l'église Chalmers	2	10	0						
	Pour annonces dans le *Colonist*	0	16	0						
					606	8	10			
	BUREAU DE SANTE'.									
	Payé Hôpital de Marine pour admission de patients, enterremens, etc	98	7	9						
	J. Musson, pour divers aux officiers de santé	1	15	10						
					100	3	7			
	DEPARTMENT DES CHEMINS.									
	Payé gages des journaliers et des charretiers	1863	13	2						
	Contracteurs pour l'enlèvement de la neige	284	0	0						
	Pierre cassée	659	1	3						
	Pierre à paver	5	0	0						
	J. H. Clint, pour madriers	529	2	6						
	G. Garneau, pour bois	122	15	11						
	J. McLaughlin, do	5	10	10						
	Wm. Wight, do	9	7	0						
	J. Picard, pour 125 planches	3	2	6						
	H. S. Scott, pour quincaillerie	102	15	6						
	Chinic, Simard et Méthot, do	4	4	8						
	J. Trépanier, pour trottoirs	50	1	3						
	F. B. McNamee, balance de son contrat pour la rue Lamontagne	200	0	0						
	Thos. O'Connell, pour construction de l'escalier, rue Ste. Claire	141	0	0						
	P. et A. Laberge, pour ouvrages de charpentier	75	4	4						
	P. Gagnon, pour ouvrages de forge	25	17	4						
	Thos. Fahey et autres, pour ouvrage de maçon	61	13	8						
	Z. Chartré et autres, pour ouvrage de ferblantier	6	12	2						
	Souscriptions et annonces	13	16	8						
	Impression	2	14	6						
	Papéterie	3	13	6						
	J. Pye, pour réparer la pompe de l'Esplanade	7	2	6						
	J. Jarnac, pour 8 *floats*	3	4	0						
	J. Musson, pour appareils chimiques	9	11	3						
	Pentland et Delagrave, dépenses professionnelles	8	13	4						
	C. M. DeFoy et autres pour actes notariés	30	8	6						
	Montant porté à l'autre part	4228	6	4	11235	19	3			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté.....	7026	11	10	5472	14	2	16741	11	5
	Année 1855,—(*Continué.*)									
	Quartier St. Jean, continué : 1066 16 1									
	Taxe sur les marchands détailleurs.. 30 15 3									
	" sur les aubergistes..... 39 0 0									
	" sur les épiciers..... 49 10 0									
		1186	1	4	8212	13	2			
	REVENU DES MARCHES.									
	Loyer des étaux de bouchers :									
	Marché de la Haute-Ville..... 296 2 8									
	" Finlay..... 447 0 6									
	" St. Paul..... 168 14 0									
	" Berthelot..... 9 6 0									
		921	3	2						
	Loyer des appentis du marché Finlay.....	131	18	2						
	Taxe collectée sur les marchés :									
	Marché de la Haute-Ville..... 489 5 1									
	" Finlay..... 756 19 2									
	" St. Paul..... 72 6 8									
		1318	10	11						
	Loyer des maisons de pesées :									
	Marché de la Haute-Ville..... 10 3 9									
	" Finlay..... 167 0 0									
	" St. Paul..... 203 0 0									
		380	3	9						
	Loyer du parc aux animaux :									
	Marché St. Paul.....	76	15	0						
	Licenses :									
	53 Regrattiers..... 265 0 0									
	44 Bouchers..... 44 0 0									
	6 Porteurs..... 0 15 0									
		309	15	0						
					3138	6	0			
	DEPARTMENT DU FEU.									
	Taxe des cheminées.....	1099	12	6						
	5 licenses pour vendre de la poudre à tirer.....	12	10	0						
					1112	2	6			
	DEPARTMENT DES CHEMINS.									
	Permis de l'Inspecteur des chemins				3	15	0			
	ENREGISTREMENT DES CHARRETIERS.									
	Pour inscription de 543 charretiers à 5s.....	135	15	0						
	775 licenses de do à 10s.....	387	10	0						
					523	5	0			
	Montant porté à l'autre part.....				18462	15	10	16741	11	5

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Pour déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				11235	19	3			
	Département des chemins, continué :	4228	6	4						
	Payé A. L. Gravely, pour traduire un rapport sur la mine de charbon	2	4	3						
	Geo. Allen, pour faire un enclos	1	17	6						
	E. Cazeau, pour ouvrages de charpentier	15	2	7						
	F. Hamel, pour toile à peinturer,	3	0	0						
	C. Baillairgé, pour divers rapport	11	16	8						
	Birt. Hinton, pour reparer un Théodolite	1	5	0						
	J. Cane, pour lettres ornamentales	1	10	0						
	C. Bureau, pour boyaux	2	6	0						
	P. Landry, crieur public	4	10	0						
	Louage de voitures	2	2	6						
	C. Lafond, pour balais	6	17	6						
	Vidanges	11	17	0						
	N. Gingras, pour enlever des animaux morts	6	18	9						
	Méthot et autre pour nettoyer des canaux	6	0	0						
	Pour nettoyer des privés	2	5	0						
	N. Gingras, pour nettoyer une citerne	3	0	0						
	F. Robitaille, pour charroyage	3	6	0						
	F. Langlois, pour réparer la rue Caron	0	10	0						
	Pour allumer les lampes	2	5	0						
	Dépenses diverses	6	9	5						
	Salaire de l'Inspecteur	300	0	0						
	Do de l'assistant	200	0	0						
	Do d'un clerc dans ce bureau	78	0	0						
					4901	9	6			
	DEPARTMENT DES MARCHES.									
	Payé P. et A. Laberge, pour ouvrages de charpentier.	332	10	4						
	G. St. Pierre, bal. du contrat pour la halle	87	5	11						
	P. Gagnon, pour ouvrages de forge	123	4	4						
	M. Routier, do do	176	9	5						
	Assurance sur les halles des marchés	23	8	9						
	Pour gaz consumé dans do	11	3	2						
	D. Murray, pour poële, bois, etc	8	0	0						
	H. S. Scott, pour quincaillerie	0	19	3						
	Thos. Wilkins, pour ajuster les poids	1	6	10						
	P. Landry, pour vente des étaux et des pesées	1	10	0						
	F. W. Austin, dépenses professionnelles	1	10	3						
	F. Rouleau, pour poser une serrure à la halle du marché St. Paul	0	12	6						
	W. Julien, peinturer la halle du marché Finlay.	14	10	0						
	St. Michel et Darveau, pour impression	1	7	0						
	P. et W. Hartigan, pour réparer des chassis	2	9	6						
	Thos. Burns, pour deux mesures de demi-minot	1	0	0						
	J. Gignac, pour nettoyer le parc aux animaux	20	0	0						
	C. Baillairgé, rapport sur la halle du marché Finlay	3	13	4						
	Clerc du marché de la Haute-Ville	125	0	0						
	Do do Basse-Ville	175	0	0						
	Do do St. Paul	75	0	0	1186	0	7			
	Montant porté à l'autre part				17323	9	4			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				18462	15	10	16741	11	5
	TAXES SPECIALES.									
	De 6 Encanteurs	62	0	0						
	6 Exhibitions publiques	45	0	0						
	4 Compagnie d'assurance	200	0	0						
	4 Banques	200	0	0						
	3 Fonderies	27	7	6						
	4 Machines à vapeur	21	7	6						
	1 Marchand passager	5	0	0						
					560	15	0			
	HAVRE DU CUL-DE-SAC.									
	De F. Marçeau, collecteur				244	13	7			
	HAVRE DU PALAIS.									
	De L. Leclerc, collecteur	297	15	0						
	P. Gauthier	37	19	6						
	Jos. Fortin, loyer du quai	152	0	0						
					487	14	6			
	TAXE DES CHEMINS.									
	De 142 Aubergistes, à 40s	284	0	0						
	69 Epiciers, à "	138	0	0						
					422	0	0			
	LICENSES D'AUBERGES.									
	De L'Inspecteur des revenus	0	18	0						
	2 Aubergistes	2	0	0						
					2	18	0			
	LEYERS.									
	De F. Driscoll, maison rue St. Louis	75	5	0						
	W. Tozer, do " St. Valier	14	16	3						
	G. Garneau, do " Dorchester	2	12	6						
	Do lot " St. Paul	80	0	0						
	I. Dorion, do " Craig	1	12	6						
	McLaren, do " Dorchester	1	11	0						
	I. Dorion, do " Craig	1	6	0						
	M. McGarvey, do " Nouvelle	1	15	0						
	J. O'Brien do " St. Gabriel	2	0	0						
	M. Lintcau, lot " do	0	10	0						
	John Stokes, do " St. Paul	12	10	0						
	W. Law, terrain, " Grande Allée	34	0	0						
					227	18	3			
	INTERETS.									
	Des Héritiers Woolsey, intérêt, sur jugement	2	1	5						
	Banque de Québec, intérêt sur le fonds de réserve.	17	10	1						
	Do do do do spécial	41	5	1						
					60	16	7			
	Montant porté à l'autre part				20469	11	9	16741	11	5

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Pour déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				17323	9	4			
	DEPARTEMENT DU FEU.									
	Payé Salaire des pompiers	450	0	0						
	Gages des ramoneurs	416	10	0						
	Pour nettoyer les pompes et maisons de pompes.	44	0	0						
	Dépenses aux feux	98	6	5						
	J. Wright, pour 33 longueurs de boyaux neufs	562	14	6						
	Do pour nettoyer et réparer les boyaux	86	0	3						
	J. Pye, do do des pompes	185	18	3						
	N. Jobin, pour ouvrage de forge	25	6	10						
	L. Brothers, do do	3	15	0						
	L. Lemoine, pour réparer et nettoyer les pompes.	11	15	0						
	Do pour 80 flambeaux	20	5	0						
	L. Voyer, pour 5 voitures à boyaux	40	6	3						
	J. Bureau, pour voitures des sapeurs	89	0	0						
	F. X. Pichette, pour dividoires de boyaux	50	10	6						
	Do monter les pompes sur les voitures.	8	18	9						
	Capt. Letarte et autres, pour divers comptes	23	3	1						
	E. R. Fréchette, pour annonces	6	2	5						
	Assurance sur les maisons de pompes	5	5	0						
	Compagnie du gaz, pour gaz consumé dans do.	3	16	8						
	J. Gingras et al., pour ouvrage de charpentier	8	10	6						
	Jos. Gauvin, pour haches	2	6	0						
	A. Robitaille, pour essai d'une composition	7	10	0						
	N. Wells, pour bois de chauffage	13	2	9						
	P. Connolly, pour dommage souffert aux feux	2	10	0						
	J. et W. McKay, pour vitres	2	0	0						
	MeMaster et Leggo, pour une médaille	3	10	0						
	M. Fecteau, pour un bouchon de cheminée	0	8	0						
	N. Wells, salaire comme Inspecteur du feu	200	0	0						
	P. Campeau, do surintendant des cheminées.	125	0	0						
					2496	6	2			
	DEPARTEMENT DE POLICE.									
	Payé Gages des hommes de police	3531	0	8						
	Contingences	27	15	10						
	Smeaton, pour habits	264	4	3						
	Duggan, do	111	14	3						
	C. Gilbride do	6	8	3						
	M. Keoghan, pour chaussures	41	6	6						
	J. B. Fréchette, pour chapeaux	18	10	0						
	J. B. Fréchette et autres, pour fourrures	48	4	6						
	T. Quinn, pour bâtons	3	0	0						
	J. Byrnes, pour loyer d'une station de police	35	0	0						
	Compagnie du gaz, pour dépenses de gaz	24	8	3						
	Bois de chauffage	62	7	8						
	Charroyage de do	2	1	3						
	M. Poitras, pour ouvrage de charpentier	14	14	6						
	Montant porté à l'autre part	4190	15	11	19819	15	6			

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				20469	11	9	16741	11	5
	ACTIONS DE BANQUES.									
	Pour dividende sur actions dans la Banque de Québec.				292	5	0			
	RECETTES DIVERSES.									
	Du Chef de police, pour retention de deux chèvres	0	5	0						
	Green et Doucet, amendes prélevées par la cour de police	127	16	0						
	M. Higgins, pour alignement	0	7	6						
	4 Licenses pour vendre des fruits	2	10	0						
	5 do pour bateaux à vapeur à £50	250	0	0						
	1 do do 25	25	0	0						
	35 do bateaux à voiles 25s.	43	15	0						
					449	13	6			
	Revenu total de 1855, collecté							21211	10	3
	PROPRIETE' FONCIERE.									
	De P. Shee, pour un paiement sur l'achat d'une propriété dans la rue Lamontagne				250	0	0			
	COMPTE D'EMPRUNT.									
	Du Département de l'Aqueduc				2000	0	0			
	DEBENTURES.									
	De F. Sasseville, pour débentures Nos. 596, 597 et 598, payables en 10 ans	500	0	0						
	Caisse d'Economie N. D., pour débentures Nos. 594, 595, 599, 600, 601, 602, 603 et 604, payables en 5 ans	3550	0	0						
	J. W. Henry, pour débentures No. 593, payable en 20 ans	3000	0	0						
	P. Lepper, pour débentures Nos. 608, 609, 610, 511, 512 et 613, payable en 15 ans	800	0	0						
	Fabrique de Québec, pour débenture, No. 607, payable en 12 ans	200	0	0						
	Brigitte Murphy, pour débenture No. 605 payable en 10 ans	200	0	0						
	Wm. Downes, pour débenture No. 615, payable en 12 ans	500	0	0						
	Mme. Neilson, pour débenture No. 614, payable en 15 ans	300	0	0						
	Wm. Drum, pour partie d'une débenture No. 619, payable en 10 ans	10	0	0						
					9060	0	0			
	Montant porté à l'autre part				**11310**	**0**	**0**	37953	1	8

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855.		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté				19819	15	6			
	Département de la police, continué:	4190	15	11						
	Payé T. Cary, pour papéteries	6	11	5						
	Pour annonces	0	12	6						
	G. Hall, pour chandelles	6	10	6						
	S. J. Shaw, divers articles	5	12	1						
	Loyer de voitures	1	10	0						
	Thomas Andrews, pour tuyaux	0	19	9						
	H. S. Scott, pour peinture	0	13	8						
	DEPARTEMENT DU GAZ.				4213	5	10			
	Payé à la Compagnie du gaz, pour gaz fourni à l'éclairage des rues	1600	13	4						
	La même compagnie, pour réparations	33	10	3						
	EDIFICES MUNICIPAUX.				1634	3	7			
	Payé pour réparation à la dalle de la station de police, &c				13	12	0			
	DIVERSES.				21	15	0			
	Payé F. Marçeau et autres, pour salaire de 1854									
	Montant réel de la dépense							25702	11	11
	HAVRE DU PALAIS.									
	Payé G. Garneau, pour construction de quais	2038	2	6						
	A. McDonald, pour do do	500	0	0						
	C. Touchette, pour surveiller la construction do.	22	10	0						
	Louis Leclerc, do do	33	10	0						
	Marié et Mailloux, pour bâtisse sur le quai	36	0	0						
	C. Lortie et Vve. Lépine, pour ouvrage fait à la construction de quais	200	0	0						
					2830	2	6			
	BILLETS PAYABLES.									
	Payé Billets promissoires escomptés par la Caisse d'Economie N. D	1750	0	0						
	Do do do par la Banque de Québec.	2000	0	0						
					3750	0	0			
	DEBENTURES.									
	Payé Banque de Prévoyance de Québec, montant de 10 débentures Nos. 161 à 169 et 248	3500	0	0						
	Caisse d'Economie N. D., montant de 3 débentures Nos. 96, 97 et 98	300	0	0						
	Montant porté à l'autre part				6580	2	6	25702	11	11

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté.....				11310	0	0	37953	1	8
	BILLETS ESCOMPTES.									
	De 3 Billets escomptes par la Caisse d'E. N. D....	1750	0	0						
	6 Do do par la Banque de Québec...	7414	1	9						
					9164	1	9			
								20474	1	9
	Montant porté à l'autre part.....							58427	3	5

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des déboursés, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté.....				6580	2	6	25702	11	11
	Débentures, continué :									
	Payé Révd. S. J. Senkler, montant de 5 débentures Nos. 88 à 92.....	500	0	0						
	Bridget Murphy, montant de 2 débentures Nos. 117 et 118.....	200	0	0						
					4500	0	0			
	PROPRIETE'S FONCIERES.									
	Payé W. Whithall, montant d'un transport par W. J. Bickell de sa part de la propriété Blumhart..	1000	0	0						
	Héritiers Blumhart en accompte de leur part...	116	12	7						
					1116	12	7			
	COMPTE D'EMPRUNT.									
	Payé Remis au département de l'Aqueduc.....	2000	0	0						
	Transport des fonds de la Cité au département de l'Aqueduc.....	13485	3	10						
					15485	3	10			
	FONDS SPECIAL D'AMORTISSEMENT.									
	Payé Banque de Québec, pour 84 actions au pair....				2100	0	0			
	Balance entre les mains du Trésorier de la Cité :									
	Banque de Québec, Fonds général.....	572	0	8						
	Do Fonds de réserve.....	2240	1	0						
	Do Fonds spécial.....	41	5	1						
	Argent en mains.....	89	5	10	2942	12	7	32724	11	6
								58427	3	5

Erreurs exceptées.

Québec, 31 Décember 1855.

AUG. GAUTHIER, JR.

Trésorier de la Cité.

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

1855		£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Déc. 31.	Montant des recettes, etc.—(*Continué.*)									
	Montant rapporté.....							58427	3	5
								58427	3	5

Nous soussignés, auditeurs, avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du trésorier jusqu'au 31 Décembre 1855, et nous certifions qu'ils sont corrects et que la balence en faveur de la Corporation était à cette date, de deux mille neuf cent quarante deux louis, treize chelins et cinq deniers courant (£2942 13 5). Nous disons de plus que la somme de deux mille huit cent cinquante trois louis, sept chelins et sept deniers (£2853 7 7) était dans la Banque de Québec, et le reste, se montant à quatreving-neuf louis, cinq chelins et dix deniers (£89 5 10) était dans le bureau du trésorier.

Québec, 6 Mars, 1856.

J. H. CLINT,
CIRICE TETU, } *Auditeurs.*

ACTIF.

	£	S.	D.	£	S.	D.
Argent en mains				2942	12	7
Hôtel-de-Ville, Station de Police et maison de Pompes	6000	0	0			
Lot sur la rue St. Gabriel	200	0	0			
Do et maison de pompe rue St. Antoine	350	0	0			
Do rue St. Joseph, Banlieue	500	0	0			
Do " Do et rue Grant	150	0	0			
Do " Arago	200	0	0			
Do " St. Valier, Banlieue	400	0	0			
Do au pied de la *Côte à Coton*	100	0	0			
Do " Dorchester	200	0	0			
Do " Craig	150	0	0			
Do " do	50	0	0			
Do " St. Ours	100	0	0			
Do " St. Jérôme	50	0	0			
Do entre les rues St. Valier et Coteau	50	0	0			
Do à l'angle des rues St. Eustache et Nouvelle	100	0	0			
Do en arrière de l'Ottawa Hotel	500	0	0			
Do vis-à-vis l'ancienne maison de Douane	1000	0	0			
Do rue Nouvelle (Hesse)	250	0	0			
Do " do (Drum)	100	0	0			
Site du Gaz	5000	0	0			
Propriétés rue Lamontagne	6000	0	0			
Hâvre du Palais	85000	0	0			
Do du Cul-de-Sac	50000	0	0			
Lot sur la rue Grande Allée	16000	0	0			
Propriété rue St. Louis	1500	0	0			
Do " St. George, faubourg St. Jean	200	0	0			
Do " St. Amable do	50	0	0			
Do " St. Jean (Chevret)	75	0	0			
Do " Nouvelle (Bilodeau)	500	0	0			
Quai St. Paul	4500	0	0			
Do de l'Hôpital de Marine	500	0	0			
Marché de la Haute-Ville	15000	0	0			
Do Basse-Ville	30000	0	0			
Do St. Paul	7700	0	0			
Do St. Roch	1000	0	0			
Do Berthelot	500	0	0			
Maison de pompe rue Champlain	50	0	0			
Do do do	50	0	0			
Do do " Cul-de-Sac	100	0	0			
Do do " St. Charles	75	0	0			
Do do " St. Joachim	200	0	0			
Do do " St. Joseph	225	0	0			
Do do " St. Amable	50	0	0			
Do do " Nouvelle	150	0	0			
Do do " St. Ours	400	0	0			
Do do Porte Prescott	100	0	0			
				235375	0	0
Actions dans la Banque de Québec, 167 parts				4175	0	0
Arrérages de cotisations, estimés à	2000	0	0			
Cotisations pour 1855	6000	0	0			
Taxes des cheminées	800	0	0			
Dû sur le loyer des étaux	186	0	0			
				8986	0	0
				251478	12	7

RATION DE LA CITE DE QUEBEC.

PASSIF.

	£	S.	D.	£	S.	D.
Débentures portant intérêt à 6 par cent du 1er janvier.....(*) 1849	100	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1856.	6500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1857.	5650	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1858.	5750	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1859.	5300	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1860.	4850	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1861.	5650	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1862.	8516	17	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1863.	7100	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1864.	3500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1865.	2900	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1866.	600	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1867.	500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1870.	500	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1873.	3850	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1874.	2000	0	0			
Do ..... do ..... do ..... do ..... 1875.	3750	0	0			
Do à Baring Brothers & Cie., Londres, du 1er janvier 1873.						
£40,000 Sterling, égal à.....	48666	13	4			
				115683	10	4
Balance au crédit de la Cité.....				135795	2	3
				251478	12	7

(*) Cette débenture due en 1849 n'a jamais été présenté pour paiement.

E. E.

Hôtel-de-Ville, Québec, 31 Décembre 1855.

AUG. GAUTHIER, Jr.,
Trésorier de la Cité.

Dr. COMPTE COURANT DU DEPARTEMENT

	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
A Dépenses de l'Ingénieur :			
Salaires de l'Ingénieur en chef et son assistant, plans et autres dépenses :—			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	4930 0 5
Do do en 1855.....		1304 4 9	
" Menues dépenses :			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	97 19 9
Do do en 1855.....		44 19 6	
" Dépenses de bureau :			
Papeterie, etc., pour le bureau du Gérant :—			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	77 17 11
Do do en 1855.....		42 4 11	
" Terreins :			
Propriétés et droits de passage :—			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	2692 15 0
Do do en 1855.....		2371 15 5	
" Charge sur la dette :			
Pour intérêts, primes d'échange, etc. :—			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	20097 14 4
Do do en 1855.....	14099 17 6		
Moins—Intérêt remis par MM. Baring Frères et Cie., et primes d'échange sur Londres..... £1814 12 10			
Intérêt payé par les Banques sur dépôts spéciaux..... 271 4 6			
	2085 17 4	12014 0 2	
" Salaires :			
Du Gérant, du Teneur de livres et du chef d'atelier :—			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	1808 12 3
Do do en 1855.....		564 19 4	
" Dépenses professionnelles :			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	196 15 8
Do do en 1855.....		316 13 1	
" Chaussée et Chateau d'eau :			
Coût total.....	.....	.....	6289 12 0
Au gardien et pour bois de chauffage en 1855.....		58 16 6	
" Annonces et impressions :			
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....	.....	.....	151 10 0
Do do en 1855.....		39 17 8	
" Tuyaux :			
Tuyaux en fonte, robinets, hydrants, etc. :—	.....	.....	77589 0 8
Montant dépensé au 31 Décembre 1854.....		1258 19 7	
Do do en 1855.....			
Montant porté à l'autre part.....		18016 10 11	113931 18 0

DE L'AQUEDUC AU 31 DECEMBRE 1855. *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Par débentures :									
	Sterling.			Currency.					
Montant payable à Londres	186300	0	0	226665	0	0			
Do do à Québec	1100	0	0	1338	6	8			
Bons négociés et payable à Québec				21150	0	0			
							249153	6	8
TAXE DE L'EAU :									
Au crédit le 1er Janvier 1855				737	14	2			
Reçu depuis, savoir :									
En Janvier 1855	104	19	5						
" Février "	78	12	4						
" Mars "	85	12	0						
" Avril "	78	17	3						
" Mai "	277	17	11						
" Juin "	263	19	3						
" Juillet "	261	2	10						
" Août "	251	5	9						
" Septembre "	273	9	10						
" Octobre "	296	16	9						
" Novembre "	362	18	8						
" Décembre "	267	3	11						
	2602	15	11						
Moins—Payé à J. W. Wright, pour perception. 19 9 8									
" Menues dépenses pour l'entretien des fontaines 6 6 1	25	15	9						
				2577	0	2	3314	14	4
							252468	1	0

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Montant rapporté				18016	10	11	113931	18	0
A Dommages :									
Pour dommage fais à la personne et aux biens				914	4	5			
" Thomas Andrews :									
Pour services comme plombier				395	5	4			
" Hatch & Hull :									
Pour reconstruction d'un mur dans la rue DesCarrières				81	5	11			
" Entrepreneurs :									
Pour excavation des tranchées principales et de répartition (service)	20085	8	4						
Moins,—½ porté aux Egouts comme compensation	10042	14	2	10042	14	2			
" Main d'œuvre :									
Pour gages payées aux journaliers employés par le département de l'Aqueduc :									
Montant dépensé au 31 Décembre 1854							36292	4	9
Do do en 1855	15066	16	0						
Moins—Porté à Egoûts (Drainage)	7533	8	0						
				7533	8	0			
" Geo. Bisset :									
Pour ouvrage en fonte				140	11	4			
" Matériaux :									
Pour bois, charbons, pierre, outils et autres matériaux :—									
Montant dépensé au 31 Décembre 1854							9208	19	4
Do do en 1855				1967	15	3			
" John Harvey :									
Montant demeuré à son débit depuis le 31 Janv. 1852.							139	2	7
Montant dépensé pour l'Aqueduc en 1855							39091	15	4
Montant total dépensé depuis le commencement						£	198664	0	0
" Egouts, (Drainage) :									
(Voir l'état qui suit)							25993	6	11
" Balance en Banque							27810	14	1
							252468	1	0

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Montant rapporté.....							252468	1	0
							252468	1	0

Dr. COMPTE COURANT.—*Continué.*

	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
A divers pour pierre, chaux, sable, etc				873	6	10			
" Henry Bulmer:									
Pour 648,000 briques				1361	15	7			
" Reardon & Kelly:									
600 pieds de canal en briques dans la rue St. Roch	139	6	8						
767 " " " Place d'armes et rue St. Louis	215	12	3						
				354	18	11			
" James McLaren:									
Pour 207,000 briques				336	16	0			
" P. Gauvreau:									
Pour 1112 quarts de ciment				556	0	0			
" L. F. Goudrault:									
Pour 341,826 briques				683	13	0			
" E. Gingras:									
Pour 258,198 briques				548	13	0			
" Downey & Sutherland:									
Pour fontaines d'épuisement				104	7	10			
" Fahey & Atwell:									
Pour fontaines d'épuisement				179	13	7			
" Ant. Moisan:									
Pour fontaines d'épuisement en briques et en pierre				71	14	1			
" G. H. Gore:									
Pour 580 pieds de canal en brique, rue St. Valier				87	0	0			
" W. & D. Bell:									
Pour tuyaux en terre délivrés suivant leur contrat	5426	7	0						
Moins—A leur crédit (non payé)	576	7	0						
				4850	0	0			
" Aqueduc:									
Pour moitié du montant payé aux entrepreneurs des excavations	10042	14	2						
Do Pour moitié du montant payé pour mains d'œuvre par le département de l'Aqueduc	7533	8	0	17576	2	2			
				27584	1	0			

WM. SHORDICHE,
Gérant.

E. I. GAGNON,
Comp.

AUG. GAUTHIER, JR.,
Trésorier de la Cité.

COMPTE COURANT.—*Continué.* *Cr.*

	£	S.	D.	£	S.	D.	£	S.	D.
Par montant au crédit au 1er Janvier 1855 étant la balance sur £20,000 appropriés des fonds de la Cité aux égouts	1502	8	10						
Par Briques et tuyaux vendus	88	5	3						
				1590	14	1			
Balance				25993	6	11			
				27584	1	0			

Nous, soussignés, avons soigneusement examiné les comptes et pièces justificatives du Département de l'Aqueduc, et certifions qu'ils sont corrects.

(Signé,) CIRICE TETU, J. H. CLINT, } *Auditeurs.*

Québec, 8 Mars 1856.

RAPPORT ANNUEL

DE

L'INSPECTEUR DE LA CITÉ.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA CITÉ.

HÔTEL-DE-VILLE, Janvier 1856.

L'INSPECTEUR de la Cité à l'honneur de présenter au conseil son rapport annuel sur les dépenses et autres transactions faites par le département des chemins, auquel est aussi confiée la gestion des *propriétés et des édifices municipaux* et celle de *l'éclairage au gaz*, durant l'année finissant le 31 décembre 1855, accompagné d'un état détaillé du montant dépensé dans chaque quartier, ainsi que la nature des travaux faits dans chaque rue.

La dépense totale faite pour les chemins s'est montée à la somme de £4237 2 6 y compris la construction de l'escalier Ste. Claire, les réparations du monument de Wolfe et la balance en main, ou £3809 11 10, pour les chemins seulement, de laquelle £1392 6 11 ont été employés pour reparer temporairement les rues ouvertes par l'aqueduc, et la balance a été pour subvenir aux dépenses contingentes ordinaires et indispensables telles que le nettoyage des rues, l'entretien des chemins municipaux durant l'hiver et l'entretien général pour rendre les rues passables sans accident pour les voitures et les piétons, durant l'été, sur un parcours d'aumoins 38 milles de chemins que contient la cité.

Ainsi en comparant la somme d'ouvrages faits avec la somme d'argent dépensée, votre Inspecteur ose se flatter que l'on conviendra facilement que sans une stricte économie dans les opérations du département des chemins, il aurait été impossible de mettre la corporation à l'abri des dommages qui lui seraient résultés par suite du mauvais état des rues, avec une aussi modique somme et que les reproches que l'on se permet souvent d'adresser au Département sont injustes et mal fondés, comme on pourra le voir dans les quelques remarques ci-dessous, à l'endroit des détails des travaux faits.

Etat des votes du conseil comparés avec la dépense.

VOTES.

1854.—Déblai du cap Lamontagne	£ 200	0	0
1855.—Mai.—Matériaux en main	49	0	0
" " Approprié	3000	0	0
" Sept.— "	500	0	0
" " Escalier Ste. Claire	143	12	6
" " Monument Wolfe	44	10	0
" Nov.—Nouvelle appropriation	300	0	0
Total voté	£4,237	2	6

DEPENSES.

Nettoyage	£ 621	4	4
Canaux réparés et vidés	44	19	9
Macadamisage	996	7	9
Trottoirs	594	13	10
Planchéiages et Blocs	499	7	3
Nivellement	242	5	8
Rampe McInenly	36	11	10
Enlèvement terres, éboulement Champlain	31	17	8
Deblai du cap Lamontagne	200	0	0
Clôture rue Ramsay	20	18	0
Pont Prince Edouard	15	15	5
Garde-corps Côteau Ste. Geneviève	2	7	2
Prolongement rue Scott	15	12	5
Clôture rue Nouvelle	20	0	9
Escalier Ste. Claire	143	12	6
Monument de Wolfe, etc., reparé	44	10	0
Matériaux en main	1	8	9
Chemins d'hiver	316	1	1
Pont de glace	26	18	8
Dépenses contingentes	121	1	5
Non dépensé	241	8	2
Total dépensé	£4,237	2	6

Les principaux chapîtres des dépenses, à part le nettoyage et le nivellement des rues, étant pour réparations faites aux pavés en blocs et en madriers, la confection des trottoirs, réparer et nétoyer les canaux et pour refaire les rues ouvertes pour l'aqueduc, il convient de donner quelques détails sur ces travaux.

1°. La reconstruction du pavé en blocs et en madriers de la rue St. Jean, quartier St. Jean, a coûté ensemble £249 12 10 pour 1600 pieds de long sur 33 pieds de large (528 toises) égal à 9[5 par toise de 100 pieds, y compris les madriers, etc., qu'il a fallu remplacer, et le charroi des autres matériaux, ou 6[0 compris le charroi et la main d'œuvre seulement. La plus basse soumission était de 7[6 par toisse pour ce service.

2°. Il a été confectionné 14,953 pieds de Trottoirs neufs, durant la saison, dont 10,000 pieds à la journée et 4,953 à tant par 100 pieds. Ceux faits à la journée reviennent à 60[par 100 pieds et ceux à l'entreprise à 61[ce qui a produit une économie de 1[par 100 pieds en faisant faire l'ouvrage à la journée par les employés du département des chemins. Il est bon de remarquer ici que ces employés travaillent sans surveillants et qu'ils ne sont visités qu'une ou deux fois par jour par M. Baillargé.

3°. Sur £996 dépensés pour macadamiser, £822 l'ont été pour refaire les rues ouvertes pour l'aqueduc, et vu le peu de solidité qu'offre le remplissage de ces excavations il deviendra nécessaire, pour l'année prochaine, de faire une appropriation pour couvrir une dépense semblable à celle faite cette année dans ces rues, outre ce qu'il faudra dépenser pour refaire les rues St. Louis, Ste. Ursule, d'Auteuil, Buade, La Fabrique, Desfossès, St. François, Des Prairies, St. Valier et St. Roch, lesquelles ne seront achevées qu'au printemps.

4°. Il n'a été nétoyé et réparé que 1,420 pieds de canaux cette année pour la somme de £44 13 9, les couverts de ces canaux étant de 3 à 4 pieds sous terre et la tranchée de 3 pieds de large donnerait environ 550 verges cubes, égal à 1[7 par verge pour l'excavation, le remplissage et la réparation du canal.

5°. Dans la vue de donner à votre Conseil, une idée de l'augmentation des frais pour

l'entretien des rues par suite des tranchées de l'aqueduc, votre Inspecteur a cru devoir donner ici un état des dépenses faites cette année dans les rues où l'eau a été introduite, savoir:

St. Jean, Haute-Ville	£138	18	3
Lamontagne	53	2	7
St. Pierre	195	19	6
St. Paul	339	6	8
St. Valier	18	11	6
Craig	74	8	10
Couronne	75	9	3
Prince Edouard	25	14	5
Panet	13	5	0
Water	28	11	3
Glacis	51	15	7
St. Joseph, (H. V.)	7	7	3
St. Jean, en dehors	369	16	6
	£1,392	6	7

Il paraîtra évident que si les rues avaient été remises dans le même état qu'elle étaient avant les excavations pour l'aqueduc, ces £1400 n'auraient pas été dépensés et qu'au lieu d'une dépense apparente de £3800 elle n'aurait été que de £2500 et alors l'appropriation de £3000 aurait plus que suffit pour subvenir aux besoins les plus exigeants et enfin le comité ne se serait pas vu obligé de revenir par deux fois devant le conseil solliciter un nouvel octroi. Cependant l'appropriation faite par votre conseil aurait suffi et il resterait une balance de £241 8 2 non dépensée comme appert au tableau ci-dessus.

6°. Le chapître des dépenses contingentes se monte à la somme de £607 17 3 répartis comme suit:

Réparation et entretien de l'horloge publique	£ 15	10	0
Calèches	1	12	6
Gazettes	9	15	8
Réparation à la citerne de l'Esplanade	7	2	6
Abattre la cloture de J. Doran	1	11	10
Veine de Charbon	34	15	5
Copies de contrats	1	5	0
Gardien du jardin	21	16	0
Réparation de la cloture du jardin	11	1	4
Do Plateforme pour la musique	1	16	0
Outils	2	8	8
Cartes de Morin	4	10	0
Piler, pierres et Blocs	7	16	6
Réparation de la Rampe McInenly	36	11	11
Enlèvement des terres de l'éboulement	31	17	8
Deblai du cap, rue Lamontagne	200	0	0
Cloture rue Ramsay	20	18	0
Réparation du pont Prince Edouard	15	15	5
Do Clôture Coteau Ste. Geneviève	2	7	2
Prolongement rue Scott	15	12	5
Clôture rue Nouvelle	20	0	9
Escalier Ste. Claire	143	12	6
	£607	17	3

7°. Le chapître des bâtisses et de la propriété publique se monte à £270 8 7 reparti comme suit:

Montage et nétoyage des poêles	£ 20	9	10
Changements et réparations dans les bureaux	18	14	11
Dalle de la station de police Ursuline	13	12	1
Louage des propriétés (crieur etc.,)	3	13	0
Clôture aux lots vacants	25	17	6
Voutes du Greffier et de l'Inspecteur de la cité	118	10	0
Introduction de l'eau dans l'Hôtel-de-Ville	55	10	7
Comptoir d'élection	10	0	8
Illumination (ouvriers)	4	0	0
	£270	8	7

8°. Sur la somme de £15,000 approprié pour améliorer le Hâvre du Palais il en a été dépensé pour la construction des quais, comme suit:

1853	£ 509	19	7
1854	7317	12	4
1855	2916	11	11
	£10744	3	10
Balance	4255	16	2

Laquelle somme sera suffisante pour compléter le quai de la devanture et y faire les rampes requises.

Votre Inspecteur croit devoir attirer l'attention de votre conseil sur la plainte constante contre le mauvais état des chemins d'hiver, plainte qui durera aussi longtemps qu'il ne sera pas adopté un plan uniforme pour les tenir en bon ordre, surtout ceux qui débouchent à la campagne et autres où il s'y fait un grand trafic.

La loi qui règle l'entretien des chemins d'hiver et qui oblige chaque occupant de faire sa part des chemins, date déjà de 60 ans, alors que la ville n'était peuplée à peu près que de gens venant de la campagne et autres accoutumés à ces sortes de travaux, et quand l'on comptait à peine 100 voitures dans la cité, laquelle ne s'étendait guère au-delà des murs, tandis que l'on compte aujourd'hui au moins 2000 chevaux en ville, sans compter les habitants qui la fréquentent tous les jours. Or la population actuelle n'est pas adonnée à ces sortes d'ouvrages et ceux qui donnent l'entretien de leur chemin par contrat, le font sans s'entendre avec leurs voisins, de manière qu'il y a presque autant de contracteurs que d'occupants et que chacun travaillant à sa guise, il arrive souvent qu'un contracteur enlevant sa neige immédiatement après la chûte, suivant le réglement, fait une excavation qui rend souvent la rue impassable et dangéreuse et ce, parceque les autres contracteurs n'auront pas le temps de le faire en même temps. Que faire? poursuivre! Mais en poursuivant on n'aura jugement au plutôt que dans quinze jours et peut-être dans trois mois! et d'ailleurs en poursuivant on n'arrange pas les chemins; il est souvent difficile d'identifier le vrai occupant et delà le mauvais état des chemins. Sous ces circonstances il convient de changer le système et la législature en amendant l'acte d'incorporation l'année dernière, a eu en vue d'y parvenir. Cependant le taux de 3d. dans le louis imposé par le 20e paragraphe de la 51e clause étant entièrement insuffisant pour faire enlever les neiges, le conseil n'a pas jugé à propos d'y donner suite.

Pourtant, en portant ce taux à un chelin par louis, ou même à un chelin par pied courant pour chaque côté de la rue, pour l'enlèvement des neiges, l'ouvrage pourrait être fait pour ce prix, mais il faudrait que l'occupant fut forcé de se soumettre à l'ordre du conseil, sans attendre la réclamation des deux tiers des occupants de la rue pour demander l'enlèvement de leur neige, comme il est pourvu par la susdite 51e clause du dit acte. Par ce moyen l'ouvrage serait fait systématiquement dans les rues de trafic et autres débouchant à la campagne: Puis

quant aux autres rues, tant dans la villes que dans les faubourgs, avec 6d. dans le louis ou 6d. par pied courant de chaque côté, elles pourraient être entretenues en bon ordre. Ainsi votre Inspecteur prie donc humblement votre conseil qu'un amendement soit fait à la clause précitée de manière à rencontrer les suggestions ci-dessus, ou telle autre qu'il lui plaira indiquer.

Le comité des chemins ayant déjà fait des représentations au conseil sur la nécessité de paver quelques-unes des principales rues de la cité aussitôt que les tuyaux de service de l'aqueduc seront completés et que ces rues seront assez raffermies pour les paver sans danger d'affaissement, votre Inspecteur après une expérience de plus de 22 ans, aidé de son assistant, M. Baillairgé, prend la liberté de soumettre à votre conseil ses idées sur le meilleur mode à suivre pour refaire les rues d'une manière durable et économique en même temps, ayant égard toute-fois, quant à la qualité du pavage, à la nature du trafic qui se fait dans ces rues, ainsi qu'aux moyens de la cité pour compléter une si grande entreprise, en rendant justice à tous les quartiers indistinctement.

Le système suivi généralement depuis que l'on a abandonné le pavage en cailloux a été d'abord celui de macadam, lequel avait fait fureur en Angleterre surtout; ensuite les pavés en madriers et enfin le pavé en blocs de pin.

Les rapports des ingénieurs anglais et américains s'accordent a dire que le macadam est le moyen le plus couteux que l'on puisse adopter pour les villes et que les incommodités qui en résultent sont telles, qu'il a été abandonné entièrement. Ils allèguent qu'il ne peut résister aux lourds voiturages qui les broyent et en forment de la poussière et de la boue au premier orage, outre que le coût de l'entretien de ces chemins est sans fin.

Les pavés en blocs de pin n'ont pas malheureusement rempli généralement l'attente de ceux qui les ont introduits ; car si on en excepte les rues Craig et Desfossès, dans le quartier Saint-Roch, où ils se sont conservés très sains, eu égard sans doute à la nature du sol, ils se sont détériorés partout ailleurs dans la Haute et la Basse-Ville. Cependant il n'en a pas été de même des blocs d'épinette rouge, et la rue du Palais et la rue Saint-Jean, en dehors qui ont été pavées en 1847 avec ces blocs, offrent une preuve certaine que ce bois peut résister au temps et aux saisons, car il y a huit ans que ces pavés sont faits, et celui de la rue du Palais dont une partie est en pente aussi forte que la côte de la rue Lamontagne a nullement été réparée depuis, et les blocs paraissent aussi sains que le premier jour qu'ils ont été posés; nonobstant que le gaz ait été introduit dans cette rue peu de temps après que les blocs furent posés ; la raison en est évidente : ce bois est d'une texture compacte et plein de résine et très sain, tandis que le pin blanc est porreux et que la qualité que l'on employe est déjà viciée avant qu'il soit posé.

Il n'a été fait que peu de pavés en madriers et leur durée a dépendu du trafic qui se faisait dans les rues où il en a été posé. Par exemple ceux de la rue Champlain et Desfossès n'ont pu résister longtemps au grand roulage qui se fait journellement dans ces rues, et leur entretien en a rendu l'usage assez dispendieux, pour engager à recourir à tout autre mode de pavage dans ces rues, que celui du pavage en madriers; cependant les rues Lachevrotière et Saint-Michel au faubourg Saint-Louis et la rue Ramsay dans le quartier Saint-Pierre, où il ne se fait aucun commerce, ont duré à peu près huit ans, sans avoir besoin de réparation, d'où l'on doit conclure que les pavés en madriers pourraient être adoptés avec avantage dans les rues retirées, si toutesfois les madriers pouvaient être obtenus à des prix raisonables.

Le comité des chemins aurait recommandé le pavage des rues Saint-Pierre, Saint-Paul, Saint-Jean, La Fabrique, Buade et Lamontagne jusqu'à la porte Prescot, avec des blocs de pierres équarries et les trottoirs en pavés de grès plat. Sans doute qu'eu égard au grand commerce qui se fait dans ces rues, c'est le seul pavé durable que l'on puisse y faire ; mais considérant le haut prix de ces pavés, il ne conviendrait peut-être pas de les étendre au-delà des rues citées plus haut, pour le moment, ni avant d'avoir étendu les réparations dans toutes les rues de la cité avec un mode de pavé moins dispendieux. L'estimation pour le pavage des

rues ci-dessus, qui prises ensemble ne donnent guère plus d'un mille en longeur, est portée à £25,000 et le quart des rues de la ville pavées sur ce pied, ne coûterait pas moins de £240,000.

Cependant le pavage avec des blocs d'épinette rouge d'une part, et celui avec des madriers de l'autre, produirait un bon roulage d'un entretien aisé, surtout sous le rapport de la propreté et seraient plus économique, (durabilité comparée) que le pavage en blocs de pierre écarries; car quelques soient les précautions que l'on prenne, appuyé sur les meilleures théories, il est difficile de faire une fondation qui ne cède pas ça et là aux lourds fardeaux des rues commerçantes, outre que le dérangement fréquent de ces pavés pour réparer les accidents survenus à l'aqueduc ou à la canalisation, ou encore pour introduire le gaz à domicile et pour en réparer les tuyaux, occasionneront la détérioration de ces pavés et necessiteront un entretien journalier, dont le coût sera toujours en proprotion du prix coûtant et la nature du pavé, tandisque les blocs de bois et les madriers seront remplacés et réparés à peu de frais.

Voici maintenant l'estimation de ces pavés:

Blocs de pierre 194s.	par toise de	100 pieds,
Blocs d'épinette 30s.	do	do
Madriers de pin 25s.	do	do

En supposant que les blocs de pierre durent 30 ans, les blocs d'épinette 15 ans et les madriers 8 ans sans réparation, sans les dérangements prévus plus haut par l'aqueduc et le gaz, on trouvera que les blocs d'épinette qui ne coûtent pas tout à fait un sixième des blocs de pierre, auront duré la moitié du temps de ces blocs de pierre et le double du temps des madriers dont ils n'auront coûté qu'un cinquième de plus; ainsi le pavé le plus économique sera donc le pavé en blocs d-épinette rouge lorsqu'il ne sera pas absolument indispensable d'employer des blocs de piere.

Le tout néanmoins, humblement soumis,

JOS. HAMEL,
Inspecteur de la Cité.

CORPORATION DE QUEBEC.

Extrait de l'état des dépenses faites par le département des chemins du 1er janvier au 31 décembre 1855.

QUARTIER ST. LOUIS.

Page du Ledger.					
24	Rue	Saint Stanislas	£ 2	18	6
43	"	Des Carrières	3	11	11
44	"	Saint Louis	4	15	4
52	"	Sainte Anne	4	13	6
63	"	Fort	2	16	7
70	"	Saint Jean, (moitié)	69	9	3
71	"	Des Jardins	3	18	9
71	"	Sainte Ursule	10	8	8
78	"	D'Auteuil	1	2	9
78	"	Sainte Angèle	1	2	0
80	"	Du Trésor	0	1	0
80	"	Buade (moitié)	4	18	0
88	"	Sainte Geneviève	3	0	3
94	"	Fabrique (moitié)	0	5	11
8		Nettoyages	71	7	1
					184 9 6

Page du Ledger.								
	QUARTIER DU PALAIS.—Montant rapporté..						184	9	6
26	Rue Sainte Hélène	£	0	9	6			
54	" Collins		0	5	3			
55	" Du Palais (moitié)		3	9	6			
59	" Saint Joseph		7	7	3			
79	" Couillard		3	9	6			
80	" Buade, (moitié)		4	17	11			
82	" Rampart		0	10	0			
82	" Saint Joachim		2	17	6			
83	" Saint Flavien		1	2	6			
83	" Saint George		0	7	3			
94	" Fabrique (moitié)		0	5	10			
70	" Saint Jean, (moitié)		69	9	0			
8	Nettoyages		64	12	9			
							159	4	8
	QUARTIER CHAMPLAIN.								
29	Rue Du Cul-de-Sac		17	9	3			
65	" Sous-le-Fort		19	8	3			
93	" Champlain		301	2	5			
8	Nettoyages		142	15	9			
							480	15	8
	QUARTIER SAINT PIERRE.								
19	Rue La Montagne	£	259	2	7			
28	" Ramsay		22	18	0			
30	" Laeroix		0	1	6			
46	" Saint Charles		8	11	5			
50	" J. B. F. Lane		2	4	2			
52	" Saint Jacques		6	13	9			
55	" Du Palais, (moitié)		9	12	2			
55	" Sault-au-Matelot		6	13	0			
58	" Saint Antoine		3	1	6			
58	" Saint Thomas		3	4	6			
60	" Côte aux Chiens		3	5	0			
73	" Dalhousie		2	13	4			
79	" Canotterie		0	16	6			
86	" Arthur		7	18	3			
89	" Saint Nicholas		0	19	5			
94	" Notre-Dame		3	8	6			
95	" Saint Paul		339	6	8			
96	" Saint Pierre		195	19	6			
8	Nettoyages		182	10	3			
							1051	16	9
	QUARTIER SAINT JEAN.								
84	Rue Saint Jean	£	369	16	6			
24	" Laehevrotière		24	4	6			
25	Chemin de la Grande Allée		127	17	7			
30	Côte d'Abraham		3	18	3			
32	Rue D'Artigny		0	16	10			
35	" Saint Eustaehe		5	12	10			
37	" Sainte Geneviève		16	19	9			
45	" Saint Olivier		32	5	6			
48	" Artillery		0	17	2			
48	" Salaberry		6	5	9			
51	" Saint Augustin		7	1	0			
53	" Seott		17	4	2			
	Montant porté à l'autre part		612	19	10		1876	6	7

Page du Ledger.

		Montant rapporté	612	19	10	1876	6	7
54	"	Glacis	51	15	7			
57	"	Sainte Marie	2	17	6			
57	"	Saint Joachim	9	6	0			
64	"	D'Aiguillon	2	1	5			
64	"	Saint Michel	4	1	3			
66	Côte à Coton		10	8	2			
67	Rue Nouvelle		23	0	8			
67	"	Claire Fontaine	1	10	6			
60	"	Richmond	1	15	0			
69	"	Richelieu	1	17	5			
75	"	Déligny	0	5	6			
76	"	Sutherland	1	12	9			
76	"	Sainte Claire	6	4	7			
81	"	Saint Amable	17	3	4			
88	"	Sainte Julie	1	1	9			
89	"	Saint Simon	0	3	4			
90	"	Saint George	9	11	6			
91	"	Sainte Croix	0	8	9			
8		Nettoyages	65	8	9			
						823	10	7
		QUARTIER SAINT ROCH.						
21	Rue Grant		2	3	1			
28	"	Alfred	0	9	0			
36	"	Saint Valier	41	0	4			
38	"	Turgeon	2	18	7			
39	"	Craig	74	8	10			
42	"	Couronne	75	9	3			
43	"	Saint Ours	10	18	8			
47	"	Desfossès	7	8	7			
49	"	Prince Edouard	25	14	5			
50	"	Colombe	0	15	10			
56	"	Panet	10	5	6			
56	"	Notre-Dame des Anges	13	5	2			
59	"	Richardson	13	2	8			
60	"	Water	28	11	3			
61	"	Saint Roch	15	18	9			
63	"	Saint François	0	15	0			
68	"	La Reine	15	13	11			
68	"	Dorchester	18	4	3			
72	"	Sainte Hélène	0	8	9			
72	"	Anne	5	0	8			
73	"	Saint Antoine	1	1	3			
75	"	Belair	3	3	8			
77	"	Sainte Marguerite	2	7	11			
81	"	Ryland	0	4	0			
85	"	des Commissaires	3	16	3			
85	"	Saint Anselme	3	12	0			
87	"	de l'Eglise	0	14	8			
87	"	Arago	0	16	7			
92	"	Saint Joseph	149	8	0			
97	"	Caron	12	3	6			
97	"	Fleurie	1	4	6			
8		Nettoyages	91	9	9			
						642	4	11
		Grand Total				£3342	1	11

Bureau de l'Inspecteur de la Cité,
Hôtel-de-Ville, Québec, 25 Janv. 1856.

JOS. HAMEL, *Inspect. de la Cité.*

RECAPITULATION.

Quartiers.	Nettoyage.	Canaux.	Macadam.	Trottoirs.	P. en bois.	Nivellem.	Dépenses contingentes.	Total.
St. Louis....	71 7 1	3 8 4	72 5 10	26 12 0	0 0 0	19 16 3	0 0 0	184 9 6
Palais.....	64 12 9	0 0 0	70 16 8	6 12 3	0 5 3	16 17 9	0 0 0	159 4 8
Champlain...	142 15 9	12 8 6	89 16 6	74 12 8	86 0 11	6 11 9	68 9 7	480 15 8
St. Pierre.....	185 10 3	3 0 0	354 15 6	203 2 7	25 6 8	59 3 9	220 18 0	1051 16 9
St. Roch.....	91 9 9	6 10 1	245 12 0	110 18 7	67 16 5	104 2 6	15 15 5	642 4 9
St. Jean.....	65 8 9	19 12 10	163 1 3	172 15 9	319 18 0	44 13 8	38 0 4	823 10 7
	621 4 4	44 19 9	996 7 9	594 13 10	499 7 3	242 5 8	343 3 4	3342 1 11

Contingences	121	1	5	
Chemins d'hiver	316	1	1	
Pont de glace	26	18	8	
Matériaux en main	1	8	9	
Escalier Ste. Claire	143	12	6	
Monument Wolfe et Montcalm	44	10	0	
Balance en main	241	8	2	895 0 7
£				4237 2 6

OPERATIONS DU DEPARTEMENT DES CHEMINS.

Dr.				Cr.			
1854. —Deblai cap Lamontagne...	£200	0	0	Nettoyage	£621	1	4
1855 mai.—Matériaux en main.....	49	0	1	Canaux	44	19	9
" " Appropriation.....	3000	0	0	Macadamisage	996	7	9
" sept.— do	500	0	0	Trottoirs	594	13	10
" " Escalier Ste. Claire.....	143	12	6	Pavés en bois	499	7	3
" " Réparation monument....	44	10	0	Nivellement	242	5	8
" nov. —Appropriation.....	300	0	0	Rampe McInenly	36	11	11
Hâvre du Palais.....	2916	11	11	Eboulement du Cap Blanc	31	17	8
Bâtisses et propriétés....	270	8	7	Déblai Cap Lamontagne	200	0	0
Frais de cour.....	62	9	11	Clôture Ramsay	20	18	0
Eclairage au gaz.....	1634	0	0	Pont Prince-Edouard	15	15	5
Aqueduc.....	11	12	6	Garde corps Côtcau Ste. Geneviève...	2	7	3
Soirée civique.....	25	8	6	Prolongement rue Scott	15	12	5
Marchés.....	220	10	5	Clôture rue Nouvelle	20	0	9
				Escalier Ste. Claire	143	12	6
				Réparation du monument	44	10	0
				Hâvre du Palais	2916	11	11
				Bâtisses et propriétés	270	8	7
				Frais de cour, etc	62	9	11
				Eclairage au gaz	1634	3	7
				Aqueduc	11	12	6
				Soirée civique	25	8	6
				Marchés	220	10	5
				Chemins d'hiver	316	1	1
				Pont de glace	26	18	8
				Contingences	121	1	5
				Matériaux en main	1	8	0
				Balance en mains	241	8	2
Total.....	£9378	5	0	Total.....	£9378	5	0

Bureau de l'Inspecteur de la Cité,
Québec, 25 Janvier 1856.

JOS. HAMEL,
Inspecteur de la Cité.